CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 26 DE AGOSTO DE 1911 — N.º 673



Alguna vez la encuentro por el mundo
y pasa junto á mí;
y pasa sonriéndose, y yo digo:
—¿Cómo puede reir?
Luego asoma á mi labio otra sonrisa,
máscara del dolor,
Y entonces pienso:—Acaso ella se ríe,
como me río yo.

GRAN CONCURSO

TE LIPTON

Ver el resultado en otra página del presente número.

TEATROS



María Stellina



Inés Gandoni

Tino Danesi

San Martín. — Artistas de la compañía de operetas de Lahoz, que debutará mañana

Amelia Bruchi

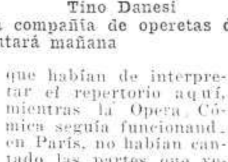
Ayer terminó la temporada lírica que, en mayo, inició en el Coliseo el cuerpo de avanzada, capitaneado por Mascagni, y que ayer clausuraron al unísono la de M. Carré en la Opera y la de Ciacchi Consigli en el Colón.

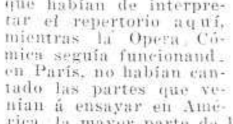
Mucha ópera ha sido y de muy diverso pelaje: modesta mezclilla con grande inicial M., sobrepuesta antes que bordada, nos resultó la del Coliseo; como finísimo terciopelo de París, impecable en su unidad de color y calidad, vino declarada en el manifiesto respectivo la de la Opera, y, como de costumbre, con majestuoso arrastre de recamada púrpura la del Colón.

Luego, en la prueba de la práctica, el finísimo terciopelo parisién resultó, por la calidad, simple tejido de imitación, aderezado con toda clase de hilos para uso de "in-partibus infidelium", ó sea tierras de infieles, y la suntuosa felpa del teatro municipal vino á aligerarse hasta la transparencia del tul de ilusión con sutiles arabescos de bel canto.

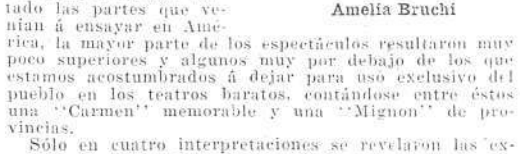
En cuanto á las excelencias del Theatre National de l'Opéra Comique de París, se nos reconocerá el derecho de recordar que estuvimos más avisados que su empresa de Buenos Aires. Antes de que llegara la famosa "troupe", sostuvimos que aquello era sólo un destacamento de la famosa compañía, organizado para la América con elementos de toda clase, los más de ellos secundarios y constituyendo un conjunto sin integridad ni preparación.

Esto se ha confirmado plenísimamente en el curso de la temporada, hecha exclusivamente para lucimiento de Mme. Carré á costa de una bien calculada inferioridad circundante.





Como los artistas que habían de interpretar el repertorio aquí, mientras la Opera Cómica seguía funcionando en París, no habían cantado las partes que venían á ensayar en América, la mayor parte de los espectáculos resultaron muy poco superiores y algunos muy por debajo de los que estamos acostumbrados á dejar para uso exclusivo del pueblo en los teatros baratos, contándose entre éstos una "Carmen" memorable y una "Mignon" de provincias.



Sólo en cuatro interpretaciones se revelaron las excelencias propias de la famosa Opéra Comique: las de "Fortunio", "Le jongleur de Notre-Dame", "Le mariage de Télemaque" y "Pelleas et Melisande", señalando esta última el "record" de perfección. Sólo en éstas y en "Mme. Butterfly", "La reine Fiamette" y "Mireille", se exhibieron decoraciones de la Sala Favart. Las demás se dieron con el decorado de la Opera.

Entre los artistas descolló como inteligentísima actriz,—temperamento, arte y estudio,—ya que no ciertamente como cantante, la "étoile" de la compañía, Mme. Margarita Carré, y en torno de ella, sin mayor relieve que el de artistas estimables, la contralto Brolhy, la soprano ligera Mathieu-Lutz y los tenores Beyle y Francell.

Mme. Carré dió el domingo último su función de honor con una "Madame Butterfly", dramáticamente notable y líricamente terrible.

Como ya hemos tenido más de una vez oportunidad de señalarlo en el correr de estas crónicas, la temporada del Colón se ha desarrollado casi á beneficio exclusivo de los



Nacional.—Escena de "La torcaz", obra estrenada con éxito en la función á beneficio de Blanca Podestá



Apolo.—Estreno de "Los cuervos". El autor, los intérpretes y el director de la compañía, después de la primera representación

aficionados al antiguo virtuosismo, cosa susceptible de realizarse con brillante éxito y gran complacencia del público cuando se cuenta con una "diva" como la señora María Barrientos, que ha personificado, diremos así, veladas memorables en el curso de esta temporada, y con elementos como el tenor Bonci y los barítonos de Luca y Titta Ruffo. No somos de los que fulminan anatemas contra este criterio de empresa que responde, por otra parte, al criterio de los abonados. Al fin, el "virtuosismo" es una forma lírica que tiene sus derechos.

Pero sí es del caso hacer notar que para realizar ese programa no había necesidad ninguna de hacer inaccesibles á la gran mayoría del público los espectáculos del teatro municipal, contratando gran número de artistas que recargan fabulosamente los gastos de la empresa, y por consiguiente los precios de las localidades, y que no tienen función que desempeñar en el cuadro fundamental de la temporada.

Figura en el elenco del Colón un barítono Pacini, que no ha cantado una sola vez; la contralto señora Falken cantó una ópera; la soprano Pasini-Vitale, el bajo Ludikar y el tenor Ferrari-Fontana, tres óperas, y otros artistas sólo tomaron parte en tal ó cual espectáculo, accidentalmente.

Entre los intérpretes que este año se presentaban al público de Buenos Aires, descollaron la soprano Lucrecia Bori, por sus excelentes y lozanas facultades naturales y su buena escuela, y el tenor Ferrari-Fontana, por su robusta y extensa voz.

Las novedades del repertorio tuvieron el éxito que correspondía á su escaso valor. "La Fanciulla del West" fué simplemente tolerada con indiferencia, y el "Eugenio Oneghin", de Tchackwoski, estrenado el domingo último, ni causó mayor impresión ni dejará mayor recuerdo.

Y ya que hacemos resumen del año lírico, anotemos como el acontecimiento más saliente el estreno de "Isabeau" en el Coliseo, con éxito tan desfavorable ante la crítica como firme ante el público, y rindamos justicia á la creadora del personaje protagonista, María Farneti, que destacó en esa obra y en esa temporada su personalidad artística con líneas de primer orden, como cantante y como intérprete.

El miércoles se presentó en el Odeón con "L'émigré" de Bourget, el actor francés Luciano Guitry, artista de gran renombre, conquistado en una larga y gloriosa carrera, durante la cual ha creado múltiples personajes de la dramática francesa contemporánea. Si en gran parte debido á la pobre naturaleza de la obra con que se presentó á nuestro público no se impuso desde luego como una gran superioridad en su debut (no obstante los aplausos convencionales de la concurrencia), acreditó bien luego un arte de realismo y de expresión llevado á grado eminentísimo, culminando con éxito pleno en el "Sansón" de Bernstein. Ese arte de Guitry tiene, indudablemente, toda la madurez de la maestría absoluta y toda la perfección de la carrera hecha hasta su último término.

Como de ordinario sucede en las compañías dramáticas, y con especialidad en las francesas, lo rodea un conjunto de actores de muy poco valor, entre los cuales sólo se han distinguido Mme. Magnie y M. Signoret.

En los teatros nacionales ha señalado una acentuación de circunstancias el beneficio de la señora Blanca Podestá, dado el jueves en el teatro Nacional, con cinco estrenos. Cinco estrenos chicos, naturalmente. Mejor hubiera sido uno sólo, pero grande.

El infatigable secretario del mismo teatro ha dado ya á publicidad las bases del nuevo concurso, las cuales han sido bien planteadas, ofreciendo buena perspectiva para todos los que siendo capaces de escribir una obra



Banquete festejando el arreglo entre autores y empresarios sobre los derechos de representación

tropiezan con dificultades para su estreno. Dadas las seguridades que ofrece la empresa, y las condiciones generales, este concurso debe resultar muy favorecido por la concurrencia de autores. Y puede ser que entre tanto salga algo bueno.

En el Apolo se estrenó el lunes una nueva obra del poeta chileno Víctor Domingo Silva, titulada "Los cuervos". Fué bien recibida por el público, á pesar de que tanto por el asunto como por su desarrollo, resulta en nuestros días bastante inocente. La interpretación muy correcta.

Vuelve mañana al San Martín, escenario de sus antiguos triunfos, la compañía de Lahoz, cuyos principales elementos, la Lahoz, Piacciní, Acconci, Danesi, la Scotti, la Cumeri, etc., son tan populares entre nuestro público aficionado á la opereta. Todos los artistas nombrados vuelven, pero el resto del elenco ha sufrido modificaciones, habiéndose incorporado algunos artistas nuevos para reemplazar á otros que se han separado. La obra elegida para el debut es "La princesa de los dólares".



La actriz francesa Lanthelme, que pereció ahogada en el Rhin, durante un viaje de placer en el yate de su esposo



Es cierto que el género humano hace muchas cosas ridículas, pero ninguna lo es tanto, como vivir sufriendo cuando se tiene al alcance de la mano el medio una y mil veces probado para hacer fuerte el organismo y dotarle de salud vigorosa.

IPERBIOTINA

MALESCI

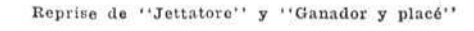
desde hace muchos años es bien conocida en el mundo entero como el vigorizante por excelencia, como el tónico sin igual de la sangre y de los nervios, como el enemigo declarado de la neurastenia y de las ridiculeces mentales.

Hace hombres y mujeres física y moralmente fuertes

EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Teatro Nacional (Norte)

HOY VIERNES FUNCION EN HONOR Y BENEFICIO DE GUILLERMO BATTAGLIA



Reprise de "Jettatore" y "Ganador y placé"









La forma en que actualmente se prodigan las funciones "en honor y beneficio" ha quitado ante los ojos del público la verdadera significación de aquéllas, que sólo la recobran de tarde en tarde, cuando se trata de artistas como el que hoy festeja el Nacional de la calle Santa Fe. En efecto, Guillermo Battaglia, por sus condiciones de actor estudioso, serio, educado y modesto, cualidades que es difícil encontrar en nuestros escenarios, donde pululan tantos Zaccones y Novellis de cartón, ha logrado destacarse en manera inconfundible, con rasgos propios altamente simpáticos, y la función en su honor será motivo para que el público exteriorice una vez más el concepto que de él tiene formado.







Empezó Battaglia su carrera artística en las compañías de maestros como la Pezzana, Novelli y Cavalli, donde hizo un aprendizaje que al trasladarse á las compañías nacionales le valió para destacarse entre sus compañeros. Todos recordarán su actuación descollante en aquella compañía de Jerónimo Podestá, que estrenó las mejores obras de nuestro teatro. De ésta pasó á la de Parravicini, donde logró distinguirse igualmente, dentro del reducido marco que le dejaba la orientación que aquél marcaba á su compañía, que no era la mas apropiada para un actor como Battaglia, y por último en el Nacional Norte, organizando una compañía digna de él, ha conseguido levantar aquel teatro á una altura envidiable, marchando siempre adelante, de éxito en éxito, durante los dos años y medio que lleva actuando. Allí sus interpretaciones de "Cena de las burlas", "Hamlet", "Magda" y "Muerte civil", "Nuestros hijos", "Arlequín", "La rendición", "La hoja de hiedra", "Barranca abajo" y "Los muertos", bastarían para cimentar la fama de un actor de nota.







Para el beneficio de esta noche ha organizado Battaglia un programa atrayente: los estrenos, por su compañía, de "Jettatore", de Laferrère, y "Ganador y placé", de Arturo Jiménez Pastor, obras que quedarán seguramente mucho tiempo en el cartel, como ha sucedido con "Las de Barranco" y "Locos de Verano", que dadas por la compañía del Nacional (Norte), fueron recibidas como nuevas por el público de aquel teatro, alcanzando gran número de representaciones.





APERITIVO INCOMPARABLE

Tonifica el organismo. Crea fuerzas. Es puro y genuino

Garantizamos que el **CHINATO GARDA** es un tónico compuesto de vino genuino y de hierbas medicinales. A la persona que pueda probar lo contrario le entregaremos $ 10.000 m/n. (diez mil pesos moneda nacional).

Victor M. Piaggio y Cía

Pídase en todas las Confiterías, Bars, Cafés y Almacenes de la República

Únicos introductores: VICTOR M. PIAGGIO & Cía. - 1037, Perú, 1049, Buenos Aires

Casino.—Los grandes éxitos del mimo Severin



En la actualidad, Severín representa con éxito extraordinario en el Casino la pantomima en un acto y cuatro cuadros, "El marinero de la costa".—El gran artista ha tenido la gentileza de hacer un gesto para «Caras y Caretas». La mitad de la cara, á la izquierda del lector refleja tristeza; la otra mitad, alegría.

La interesante pantomima "El marinero de la costa", continúa llevando al Casino numerosa concurrencia. Para los matinées celebrados el domingo y el jueves últimos, á las 11 de la mañana no quedaba ni una sola entrada.

La empresa del Casino ha obtenido un triunfo considerable, pues desde el punto de vista artístico, Severín es un número de mérito extraordinario que honra el cartel de nuestro primer music-hall.

Los ensayos de la pantomima "Pierrot Don Juan", prosíguense con actividad.

Para esta obra se han pintado decoraciones muy bonitas y de gran efecto teatral.

Los notables ciclistas excéntricos Bowden y Gardey, otro número que ha hecho época, continúan actuando con gran éxito. El resto del programa es nutrido y variadísimo.

Para el domingo próximo está anunciada una matinée extraordinaria. El director artístico del Casino, don Eduardo Roldán, presidente de la South American Tour, ha mandado preparar un programa especial para las familias.

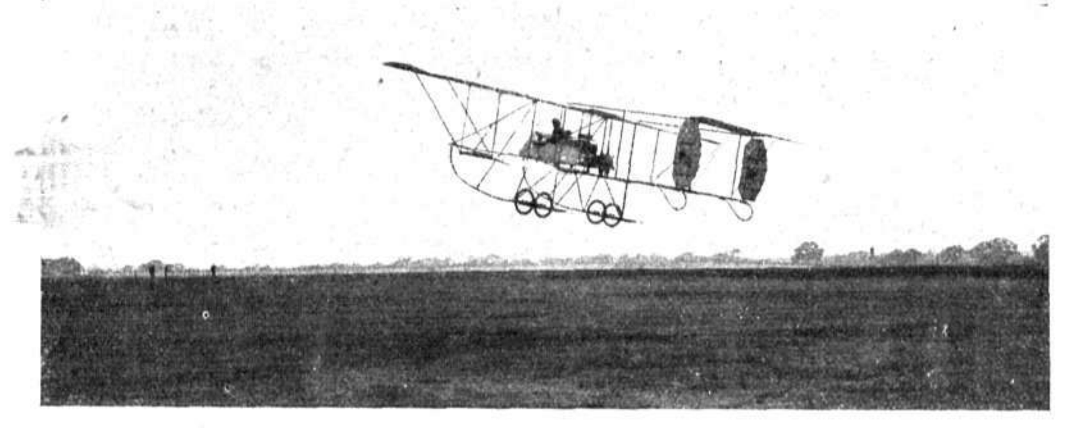


EN TODAS PARTES DEL MUNDO SE APRECIA LA

GINEBRA NÉCTAR

DESTILADA Y EMBOTELLADA POR BLANKENHEYM & NOLET, EN ROTTERDAM (HOLANDA). SU ENVASE PATENTADO ES GARANTÍA DE LEGITIMIDAD.

De Inglaterra.—El concurso de aviación



Durante el vuelo del aviador argentino Gordon-England



La llegada de Beaumont (teniente Conneau)



Beaumont llevado en triunfo por el público

El gran diario londinense "Daily Mail" organizó un concurso de aviación á través de Inglaterra y Escocia, dotado con un premio de 10.000 libras.

Según la prensa de Londres, se calcula en dos millones de personas las que presenciaron la llegada de los aviadores al aeródromo de Hendon, vecino á la metrópoli.

En una de nuestras fotografías se ve al señor Gordon-England volando en dicho concurso; este es el único aviador argentino que ha tomado parte en la carrera, aunque, desgraciadamente, con muy poco éxito, pues apenas comenzada, sufrió su máquina una avería de tal importancia que le ha impedido de continuar la competición.

Numerosas personas de la colonia argentina que acudieron al aeródromo á presenciar la fiesta, regalaron al señor Gordon-England una pequeña bandera de la patria, que el aviador puso sin demora en su máquina á guisa de mascota.

El vencedor de la colosal carrera ha sido el bien conocido Beaumont (teniente Conneau) del ejército francés, que de esta manera ha ganado el premio de 10.000 libras (250 mil francos) instituído por el popular periódico londinense.

Como bien se recordará, Beaumont fué también el vencedor de la carrera París-Roma; Vedrines, el no menos célebre aviador vencedor de la carrera París-Madrid, ha tomado parte en este certámen habiendo obtenido el segundo puesto en la clasificación, perdiendo así, por una diferencia de una hora el importante premio insti-



Caras y Caretas

Buenos Aires

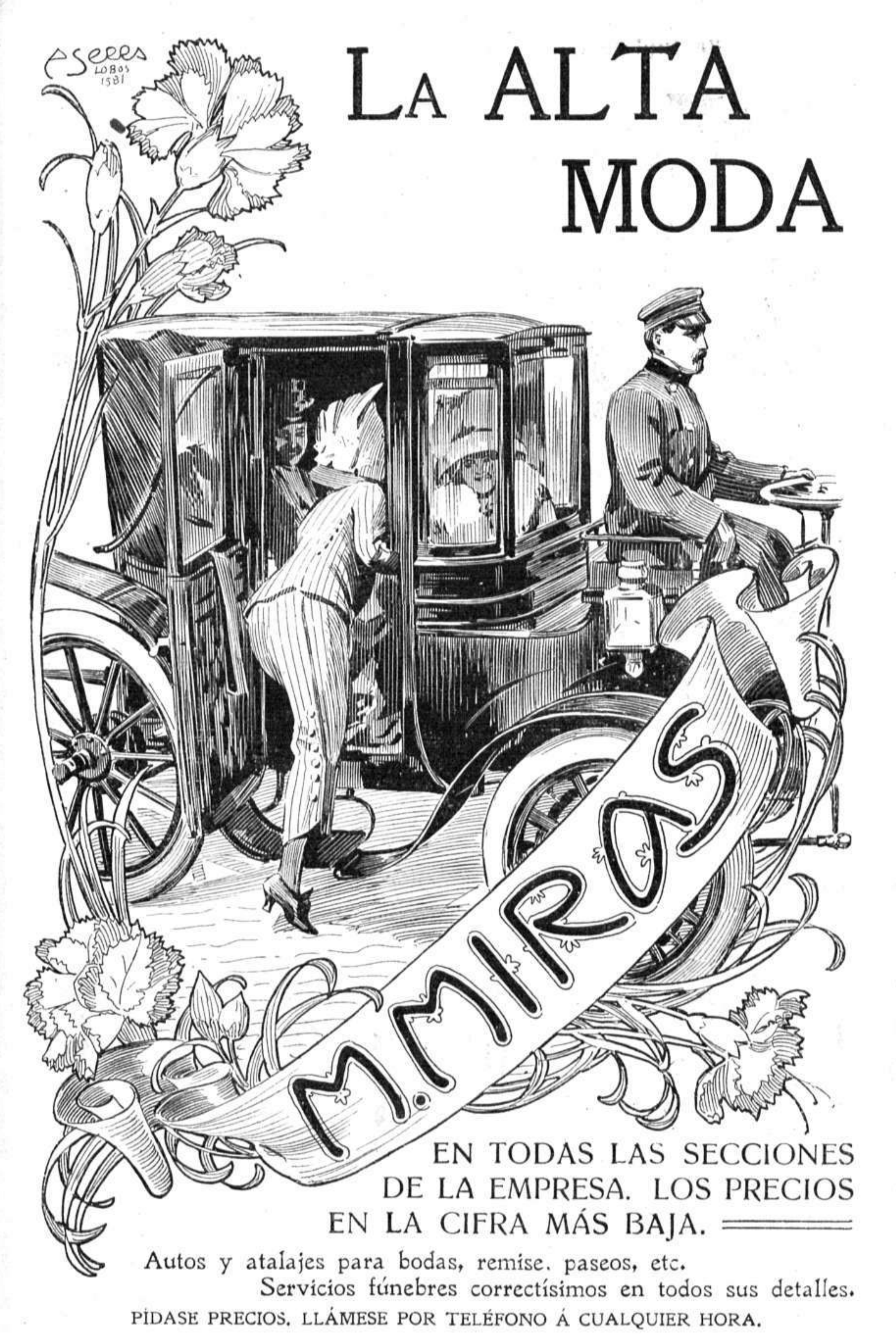
London 27 Juillet 1911

Les conditions nouvelles imposées par le Daily Mail dans le règlement de son circuit 1911 ont fait faire un grand progrès à l'aviation et démontré la possibilité de la conquête de l'air

J Conneau

En aviation André Beaumont

Autógrafo del vencedor Beaumont, escrito en la agencia de «Caras y Caretas», en Londres


LA ALTA MODA
M. MIRÁS
EN TODAS LAS SECCIONES DE LA EMPRESA. LOS PRECIOS EN LA CIFRA MÁS BAJA.
Autos y atalajes para bodas, remise. paseos, etc.
Servicios fúnebres correctísimos en todos sus detalles.
PÍDASE PRECIOS, LLÁMESE POR TELÉFONO Á CUALQUIER HORA.
Casa matriz: BALCARCE, 212
Anexo: PASEO COLÓN, 1353
U. Tel. 879, Av.
" " 815, "
Coop. Tel. 3412, Cent.
M. MIRÁS

De Inglaterra.—Los marinos japoneses en Glasgow



Los marinos japoneses en las calles de Glasgow al dirigirse á la exposición

tuído. Inútil nos parece describir las imponentes manifestaciones de entusiasmo y de simpatía hacia los valientes aviadores, que han tenido lugar á la llegada de los competidores al aeródromo, que era el punto de partida y el punto de término de la grandiosa carrera.

—Los marineros japoneses han hecho una visita á la muy importante exposición que actualmente se celebra en Glasgow, y que es muy interesante y digna de atención.

En nuestra fotografía se ve al almirante Togo—que está señalado con una cruz—acompañado de lord Prevost y de otras personalidades inglesas y japonesas.



El almirante Togo, visitando los talleres de Jarrow

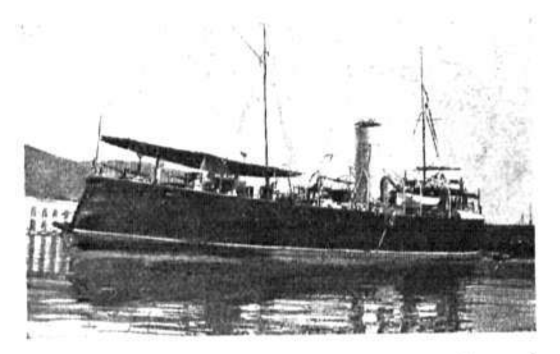


Brevemente llegará.

De España.—Inauguración de una línea férrea. Nuevo cañonero



Durante la inauguración de la nueva línea del ferrocarril de Madrid á Colmenar Viejo, celebrada el lunes último



El cañonero «Recalde», que fué entregado al gobierno el 14 del pasado, por la Sociedad Española de Construcción Naval

Los españoles en Marruecos

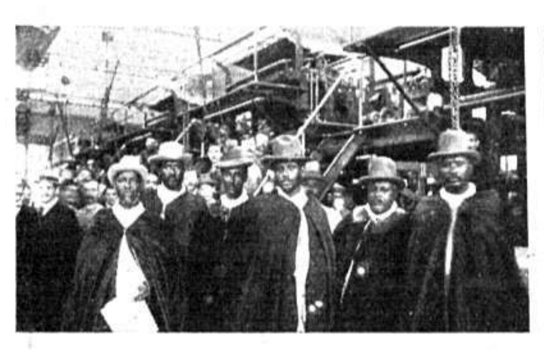


Marinería de desembarco construyendo una trinchera en Alcazarquivir



Vista parcial del río Lucus en las inmediaciones de Alcazarquivir

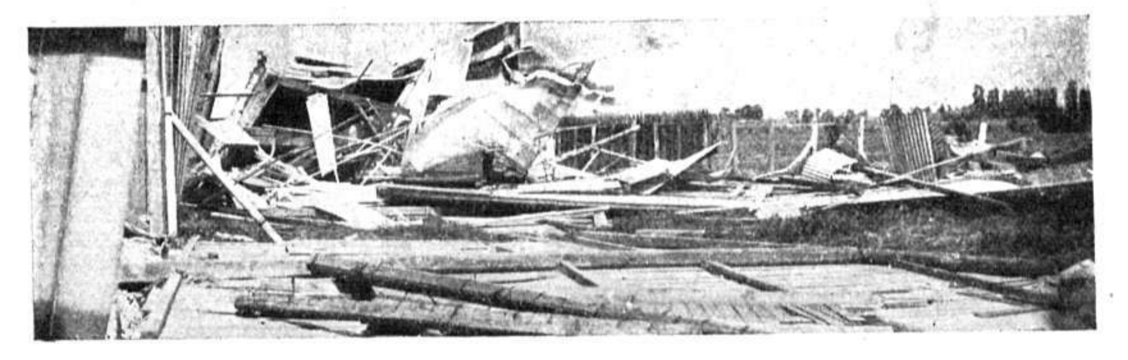
De Italia.—Misión abisinia. Catástrofe minera. Destrucción de un aeródromo



La misión de estudios abisinia al llegar á Milán



Hundimiento en las minas de mármol de Carrara, en el que perecieron 14 mineros



El aeródromo de Taliedo, cerca de Milán, destruído por un ciclón

Los fumadores deben pensar dos cosas:

QUE LOS CIGARRILLOS

MOLINA y CÍA.
BUENOS AIRES
Tres Coronas
Bouquet

son fabricados con tabaco escogido y procedimientos higiénicos incomparables, que por el precio módico de

20 CENTAVOS

no existe marca que se les pueda igualar en calidad de tabaco y elaboración; y que los cartoncitos que llevan cada paquete sirven para canjearlos

2000 por una magnífica

VALOR $90

400 por una

VICTORIA D·G BRITT REG: F:D

Garantizamos la pureza y la calidad de nuestras marcas.

MOLINA & Cía. 155 - ESMERALDA - 155

MANUFACTUREROS, ÚNICOS REPRESENTANTES

De Francia.—Incendio del bosque de Fontainebleau. El duelo Bernstein-Daudet



El bosque de Fontainebleau ardiendo



Los soldados combatiendo el fuego

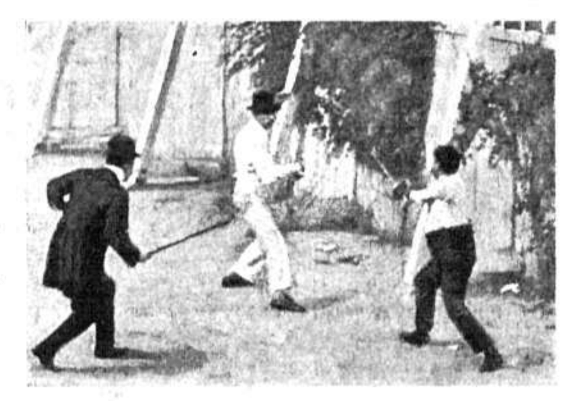
Quinientas hectáreas del magnífico bosque de Fontainebleau han sido recientemente devastadas por un incendio que estalló simultáneamente en muchos puntos apartados. Los perjuicios ocasionados han sido grandes; pero apresurémonos á agregar que los parajes consagrados, la "Mare aux Fées", la "Gorge aux Loups", y los más bellos colosos, tales como la vieja encina Enrique Murger, han sido respetados por el voraz elemento.

Este se cebó principalmente en los pinares, quedando completamente desnudo el "Mont aux Merles". Cerca de la "Gorge aux Loups", buen número de viejas encinas quedaron resquebrajadas bajo la acción del calor.

Las investigaciones practicadas no pudieron comprobar si la causa del siniestro fué la falta de vigilancia ó un accidente fortuito.

—A consecuencia de ciertos incidentes ocurridos durante las representaciones de "Après moi", en la Comedia Francesa, su autor Enrique Bernstein ha tenido varios duelos, dos de ellos con el escritor León Daudet.

El primer encuentro fué á pistola y sin resultado. El segundo se verificó á las seis de la tarde en el velódromo del Parque de los Príncipes. Puestos frente á frente los adversarios, comenzaron á atacarse vigorosamente. Al segundo asalto, M. León Daudet resulta con una herida profunda en el biceps, en tanto que M. Bernstein queda también levemente herido.



El doble duelo Bernstein-Daudet. Durante el encuentro á espada



LOS MUEBLES

DE **THOMPSON**
DE **VELAZQUEZ**
DE **GATH & CHAVES**
DE **DRYSDALE** ETC, ETC.

(EN CUOTAS MENSUALES)

A IGUALES PRECIOS QUE AL CONTADO.

Ofrecemos á toda persona caracterizada, créditos de $ **200**, $ **500**, $ **1.000**, $ **5.000** y hasta cualquier cantidad para la compra de muebles y cualquier clase de artículos en las principales casas de Buenos Aires.

Estos créditos tienen estas ventajas inestimables: se reembolsan en mensualidades sin intereses ni primas de ninguna naturaleza; se utilizan en compras á iguales precios que al contado; pueden dividirse entre todas las casas importantes de todos los ramos.

El Banco no exige fiador á las personas caracterizadas.

Solicítense informes personalmente ó por carta.

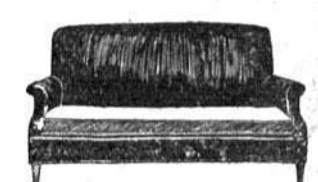
BANCO PROVEEDOR

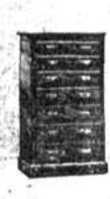
DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 — BUENOS AIRES.











Gran Cinema-Esmeralda.—Los extraordinarios estrenos de esta noche



"El Brazalete de la Reina", notabilísima película de arte que podrá admirar el distinguido público que asiste al Cinema-Esmeralda. Esta película tiene 600 metros de largo y está interpretada por el famoso Abelard, muy conocido del público

El **Gran Salón Esmeralda** sigue siendo el lugar preferido por la aristocracia porteña.

La variedad de los programas que se exhiben en este salón hace que sus veladas sean cada día más amenas.

En la presente semana nos ha llamado sumamente la atención una de las películas que se exhiben, cuyo título es: "Las Manos", emocionante y hermoso drama de Julio Garnier. Esta película es de lo más



"El primer idilio", otro de los notables estrenos que tendrá lugar esta noche en el mismo salón

notable que se ha conocido hasta hoy en cinematografía y su obra, extraída de la vida real, es de una intensidad y arte poco comunes.

Con esta película la conocida é importante casa **Julián Ajuria** ha dado una prueba más del interés y del buen gusto en la materia, para dar á conocer y presentar al público programas dignos de verdadero elogio.

Se estrenarán esta noche varias películas á las que desde ya auguramos un buen éxito.

Entre los muchos estrenos que tendrán lugar hoy, figuran "El derecho de la madre", episodio enternecedor interpretado



"La hora que mata", emocionante drama, también estreno



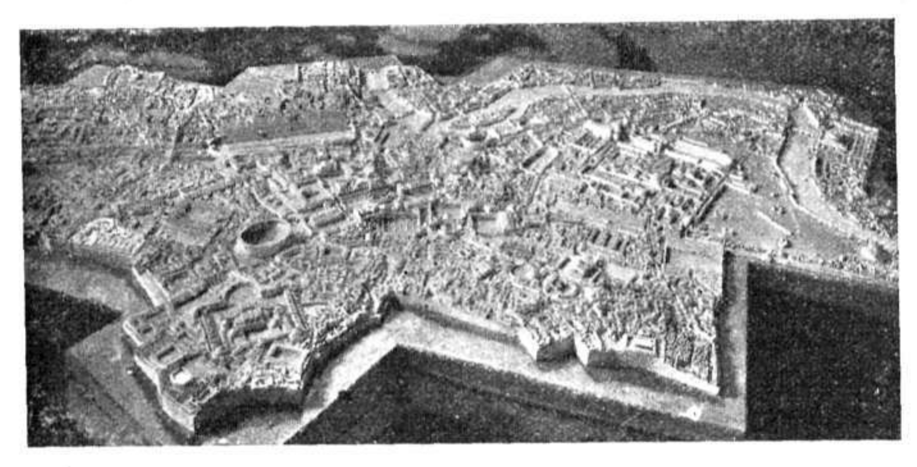
Uno de los cuadros de "El derecho de la madre", película que ha señalado un buen triunfo en el Cinema-Esmeralda

por artistas de los mejores teatros de París; "La hora que mata", drama igualmente novedoso é interesante; "El Brazalete de la Reina", gran película interpretada por el famoso Abelard; "El primer idilio" y otros.

Los matinées que tienen lugar los jueves y domingos por la tarde se ven concurridos por numerosas y distinguidas familias de nuestra mejor sociedad.


CORDICURA
El único y verdadero remedio
para las enfermedades del
CORAZÓN
es el
CORDICURA
Recetado por Médicos Nacionales
Venta en Farmacias y Droguerías.
Pida el folleto sobre el corazón al
UNICO DEPOSITARIO.
Alfredo T. Thomsen
172, BOLÍVAR, 172
BUENOS AIRES

La "Roma imperial"



«La Roma imperial» (siglo IV), por P. Bigot

Un artista francés, el arquitecto P. Bigot, gran enamorado de Roma, donde estudió, ha dedicado largos años á la reconstrucción de la Roma del IV siglo después de Jesucristo.

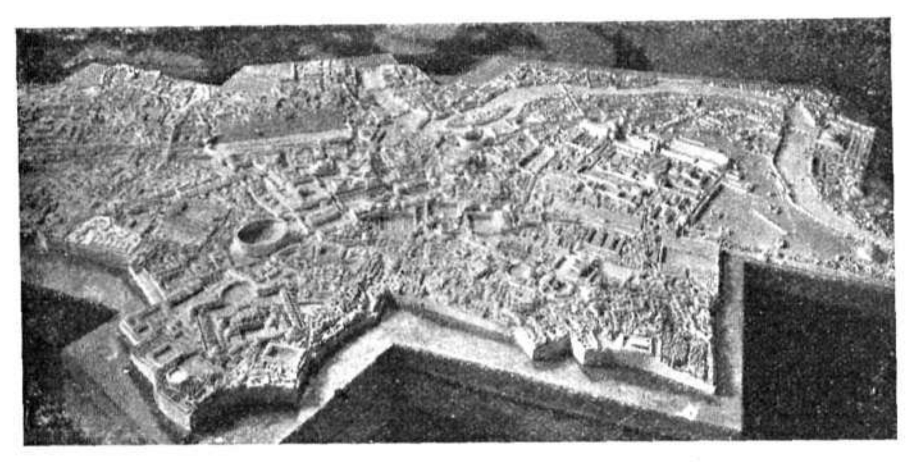
El relieve, que aquí reproducimos, mide 11 metros por 7 metros. Representa: el Capitolio, con el templo de Júpiter, el Palatino, con los palacios de los emperadores, el Aventino, el Celio, el Esquilino, el Quirinal, el Foro Romano y los Foros imperiales; el gran Circo, el Coliseo, las Termas de Caracalla y los edificios del Campo de Marte; Teatros, Termas, Templos, Panteón, Mausoleo de Augusto; el Tíber y una parte de los jardines del Vaticano, con el Mausoleo de Adriano, etc.

Los últimos grandes edificios construídos son: la basílica de Mafencio, inaugurada por Constantino y las Termas de Constantino. El emperador Constancio, no sabiendo ya qué nueva maravilla agregar á tantas otras, resolvió hacer venir desde el Egipto el más grande de los Obeliscos, que es el que actualmente adorna la plaza de San Juan de Letrán, y que él hizo colocar, primitivamente en el Circo Máximo.

La religión pagana está ya mortalmente herida por los edictos de Constantino, y sólo aguarda el golpe de gracia de Honorio. Los templos van á ser cerrados, y los que el fuego destruirá no serán reconstruídos. Las iglesias, por el contrario, van á surgir de la tierra. El reinado de Juliano detiene por un momento la caída del paganismo y los progresos de la religión cristiana.

Nunca fué Roma tan bella, como en vísperas de la gran invasión.

La "Roma imperial"



«La Roma imperial» (siglo IV), por P. Bigot

Un artista francés, el arquitecto P. Bigot, gran enamorado de Roma, donde estudió, ha dedicado largos años á la reconstrucción de la Roma del IV siglo después de Jesucristo.

El relieve, que aquí reproducimos, mide 11 metros por 7 metros. Representa: el Capitolio, con el templo de Júpiter, el Palatino, con los palacios de los emperadores, el Aventino, el Celio, el Esquilino, el Quirinal, el Foro Romano y los Foros imperiales; el gran Circo, el Coliseo, las Termas de Caracalla y los edificios del Campo de Marte; Teatros, Termas, Templos, Panteón, Mausoleo de Augusto; el Tíber y una parte de los jardines del Vaticano, con el Mausoleo de Adriano, etc.

Los últimos grandes edificios construídos son: la basílica de Majencio, inaugurada por Constantino y las Termas de Constantino. El emperador Constancio, no sabiendo ya qué nueva maravilla agregar á tantas otras, resolvió hacer venir desde el Egipto el más grande de los Obeliscos, que es el que actualmente adorna la plaza de San Juan de Letrán, y que él hizo colocar, primitivamente en el Circo Máximo.

La religión pagana está ya mortalmente herida por los edictos de Constantino, y sólo aguarda el golpe de gracia de Honorio. Los templos van á ser cerrados, y los que el fuego destruirá no serán reconstruídos. Las iglesias, por el contrario, van á surgir de la tierra. El reinado de Juliano detiene por un momento la caída del paganismo y los progresos de la religión cristiana.

Nunca fué Roma tan bella, como en vísperas de la gran invasión.

Un record

—Vea, yo conozco un individuo que se queda un cuarto de hora bajo el agua...
—Pues eso no es nada, señor; yo conozco otro que hace cinco meses que está bajo el agua y... aún no ha salido.

Dib. de Courtis.

La Elegancia y la Moda



La semana pasada hablamos de la ropa blanca, pero nos faltó espacio para detallar las diferentes partes de ella.

Las camisas tienen su moda, como los vestidos, pero sin tantas variedades. La forma del descotado es la que varía más; puede ser redondo, cuadrado, con solapas bordadas.

Según el gusto de cada persona la camisa se usa más ó menos descotada; las camisas de baile son derechitas y se atan á la espalda con una cinta, así no sobresalen del vestido descotado. La camisa moderna tiene una costura ó alforcitas en la espalda, hasta la cintura, de modo que queda bien ajustada al cuerpo.

El camisón se hace muy elegante, tiene que ser muy largo, hasta los pies.

Ahora no se usa más el camisón con cuello largo y volados que antes se consideraba tan elegante; el cuello y los volados se arrugaban tanto que había que cambiar de camisón cada día ó plancharlo para quedar bien. La forma más práctica es la forma americana con "empiécement" redondo ó cuadrado, bordado ó con incrustación de puntilla; cuando el descotado es suficientemente largo, el camisón no se abre, se pone y se quita por la cabeza. La manga se hace larga ó corta, según la estación, bastante ancha y terminada con volados ó bordados. Esos camisones tienen la doble ventaja de no arrugarse en la cama y de ser muy fáciles para lavar y planchar.

Algunas veces se usa el linón de hilo para hacer camisones, pero ese género es tan transparente que á muchas mujeres no les gusta, prefiriendo la batista fina ó el percal. Para hacer uno, se necesitan cuatro metros.

Antes, los calzones de lencería eran ajustados á las rodillas. Ahora son tan anchos que merecen el nombre de "calzones polleras" que se les da: Casi siempre tienen las mismas guarniciones que la camisa y hacen juego con ella; esto no es necesario. El corte es muy importante; si la pierna no cae bien, el pantalón molesta al sentarse ó al caminar.

Aquí damos un modelo muy original de un vestido de primavera. Es de tafetas azul; el corpiño es en muselina del mismo color con incrustaciones de puntilla. Un sombrero largo del mismo azul con cinta de terciopelo negro completa esa toilete distinguida.

La COLUMBIA

Ha obtenido otro ruidoso TRIUNFO

EL JURI DE LA EXPOSICIÓN DEL CENTENARIO ARGENTINO, Á UNANIMIDAD DE VOTOS, LE OTORGÓ — — — — —



Columbia Records

Y





Único importador de los premiados Grafófonos y afamados Discos **COLUMBIA**

JOSÉ TAGINI - Perú esq. Ave. de Mayo - Única Sucursal: B. DE IRIGOYEN, 1147 (Ventas por mayor y menor)

Representantes en el Rosario: JOSE CASTROMIL y Cía. — San Martín, 897

El aspirante á alpinista



Con el pico y la cuerda

Créese generalmente que los placeres del alpinismo son patrimonio poco menos que exclusivo de las gentes adineradas. Es un error. Con buenos guías, cualquier persona de robusta constitución puede dedicarse á hacer ascensiones, sin que esté obligada á elegirlas tan costosas como, por ejemplo, la del Matterhorn, que suele costar alrededor de 12 libras esterlinas; hay otras muchas excursiones interesantes, que pueden hacerse con la octava parte de esa cantidad.



El calzado del alpinista

La cuestión del traje es una de las preocupaciones de los principiantes; lo principal es disponer de buen calzado y llevar el cuerpo totalmente cubierto de lana, pues en las grandes alturas se encuentran temperaturas extremadamente bajas.

Son también indispensables dos pares de guantes: uno de clase corriente, y otro con una sola división ó abertura que deje pasar el dedo pulgar; los primeros son preferibles para trepar

La belleza y los encantos juveniles

Así como procuramos prolongar la duración de una flor, para embeleso y agrado de nuestros sentidos, así debemos prolongar la juventud de la mujer, que también es flor en el jardín de la vida; flor de exquisiteces insuperables y dulzuras infinitas; halago de los sentidos y generadora de las más sublimes sensaciones. La mujer no debe envejecer. La juventud y frescura, son no sólo la mayor satisfacción de la coquetería femenina, sino también el mayor, el más grande y el más agradable encanto de los ojos masculinos.

Por otra parte, y aunque en ello vaya envuelto un algo de egoísmo, la conservación y mejoramiento de la especie ó sea nuestra propia conservación, nos obliga á prolongar por el mayor tiempo posible, todas las galas de su juventud. Nada más fácil y sencillo de conseguir, aunque á primera vista parezca tarea difícil luchar contra las leyes de la naturaleza. En este sentido, la ciencia ha sido feliz, tanto en la investigación de las causas que originan la destrucción física, como en hallar los medios de combatirlas y vencerlas.

Al iniciar á las distinguidas lectoras de Caras y Caretas en el arte de su embellecimiento y conservación de su juventud, queremos hacerlo en forma amplia y que ello resulte una verdadera y provechosa enseñanza. Con tal objeto, sólo trataremos en este artículo de la belleza y conservación del cabello, dejando para números sucesivos los tratamientos que otras partes del cuerpo exigen.

La cabellera es uno de los atributos de la hermosura femenina que con mayor atención y preferencia debe cuidar toda dama elegante. En ella, generalmente, es donde aparecen los primeros síntomas de la vejez ó del decaimiento físico. Las canas son las avanzadas del enemigo, que vienen á anunciarnos y prevenirnos que hay un principio de debilitamiento orgánico, precursor de efectos aun mayores.

Combatirlas es triunfar, evitar el desastre.

En todas las épocas, las canas han sido consideradas como un mal enemigo de la belleza y elegancia femenina. El arte del teñido del cabello, es tan viejo como el mundo. Su nacimiento data desde el día en que la primer mujer, al notar sobre su frente un hilo de plata, se sintió envejecer. Desde aquella época hasta nuestros días, ¡cuántos ensayos, cuántos productos se han empleado y también cuántas desilusiones y cuántas enfermedades engendradas por esos mismos productos!

Las más extrañas combinaciones y hasta las más nocivas sustancias se han preconizado como infalibles, produciendo, sin embargo, bien pronto sus perniciosos y destructores efectos.

Felizmente, todos esos temores han desaparecido, desde que el célebre higienista A. Broux, de París, ideó la tintura que lleva su nombre.

La **Mixture Broux**, que es como se designa este maravilloso producto, está compuesta exclusivamente con sustancias vegetales. Ni las anilinas y sus derivados, el paramidol, amidol, ó los acetatos de plomo, cobre ó mercurio con tanta frecuencia empleados y que son causas de eczemas y envenenamientos graduados pero fatales al organismo, entran en la composición de esta tintura. Su absoluta inocuidad está comprobada por los análisis y los ensayos experimentales efectuados por los más eminentes médicos. Su acción es franca, dando la gama completa de todas las *coloraciones deseables, con una verdadera* riqueza de tonos, naturales é inalterables y sin quitar al cabello su suavidad y lozanía. Tiene al mismo tiempo la ventaja de ser de muy fácil aplicación y de efectos absolutamente instantáneos. Sus maravillosas propiedades colorantes; su completa innocuidad sobre los tejidos orgánicos, y su precio excepcionalmente reducido, pesos **6.10**, cada estuche, la colocan como la última palabra en la ciencia del teñido capital.

La casa G. Moussion, Callao esquina Sarmiento, tiene la presentación exclusiva de los afamados productos Broux para toda la América del Sud.

En sus salones de aplicación, instalados al efecto, encontrarán nuestras lectoras toda la comodidad y confort que la higiene moderna aconseja.

La casa G. Moussion, que ocupa el primer puesto en todo lo que á belleza y elegancia femenina se relaciona, atiende igualmente y con la misma deferencia y discreción las consultas ó informes que se le soliciten por carta, ya sea de la capital federal ó de las provincias.

Otro de los productos Broux que desempeña un importante papel en la higiene y cuidado del cabello, es la Briolline.

Desprovista de toda sustancia grasa ó aceitosa, no tiene el inconveniente de las brillantinas, cremas, pomadas ó aceites, que, al ser grasosas, adhieren infinidad de cuerpos extraños y ensucian el cabello, al mismo tiempo que las ropas. La Briolline Broux, ya sea líquida, ya crema, da brillo y suavidad al cabello sin engrasarlo.

Como todo producto superior, no han faltado imitadores, por lo que creemos favorecer á nuestras lectoras, haciéndoles la advertencia, pues aunque son artículos de nombre similar, distan mucho, en su composición y efectos de imitar el producto genuino de Broux. Las personas que se tiñen el cabello, no deben dejar de usar este buen producto; con él reemplazan las sustancias naturales, que el organismo está encargado de segregar para la conservación y flexibilidad del cabello.



La cornisa de Monch Grindelwald. Cómo deben pasarse las cornisas

por las rocas. Los zapatos más convenientes son como los que reproduce una de nuestras ilustraciones; deben ser impermeables y bien claveteados, y hasta seria muy conveniente ponérselos algunas veces antes de hacer una ascensión con objeto de asegurarse de que no hacen daño alguno á los pies.

Los principales instrumentos del ascensionista son lo cuerda y el pico. La cuerda es de suma importancia, porque merced á ella puede uno sostenerse suspendido sobre un abismo; la que debe elegirse es la adoptada por el club alpino de Inglaterra; esta cuerda, que mide 80 pies de longitud, está compuesta de tres hebras ó cuerdas delgadas, cada una de las cuales contiene un hilo de algodón rojo, lo cual hace que se la pueda



Trepando á la Aguja de Crepon, á 4.000 pies sobre un abismo

distinguir de las imitaciones. Aunque esta cuerda es de un peso sumamente liviano, es capaz de sostener casi una tonelada y cuarto. Muchos accidentes han sido debidos al empleo de cuerdas de calidad inferior.

No hay que olvidar tampoco el proveerse de anteojos para preservarse de las reverberaciones de la nieve y de los glaciares: estos anteojos es preferible que sean de color neutro, y lo más prudente es elegirlos en los centros alpinos.

Los restantes detalles menudos pueden dejarse á la elección de cada cual; pero los principiantes no necesitan en realidad de nada, fuera de los artículos que hemos enumerado.

No obstante, sería medida de prudencia llevar un compás, si bien los guías los desdeñan y aun ni saben servirse de ellos. Sin embargo, hay en la montaña cambios tan bruscos de tiempo, que el mejor guía puede extraviarse cuando todos los lugares de refugio desaparecen súbitamente envueltos por las brumas ó por la nieve. Caravanas enteras se han perdido y desaparecido para siempre, muertas de frío en los flancos del Monte Blanco, cuando hubieran podido salvarse con algunos conocimientos del compás y el empleo de un buen mapa de la región.

En las expediciones alpestres ordinarias se ata la cuerda desde que se llega á los glaciares. El principiante no debe olvidar ciertas precauciones cuando contempla los paisajes: el tapiz de nie-


Un paseo por el Monte Blanco

El aspirante á alpinista



Atravesando un glaciar en el Monte Rosa

ve oculta á veces cortaduras y precipicios profundos que los guías, hasta los más experimentados, alcanzan apenas á reconocer muchas veces por determinados indicios, imperceptibles para los demás. El debutante irá en el centro de la cuerda y hará muy bien si pone los pies en las huellas dejadas por el que va delante; si descuida esta precaución, corre peligro de desaparecer total ó parcialmente en un precipicio.

La cuerda salva del peligro, pero no es, por cierto, una sensación de las más agradables la de sentirse suspendido en el vacío sobre un abismo, del que la profundidad puede calcularse por el ruido de los trozos de nieve desprendidos en la caída.

Otra regla importantísima que hay que observar es trepar con lentitud; es menester ir tran-



El glaciar Gorner, en el Zermatt

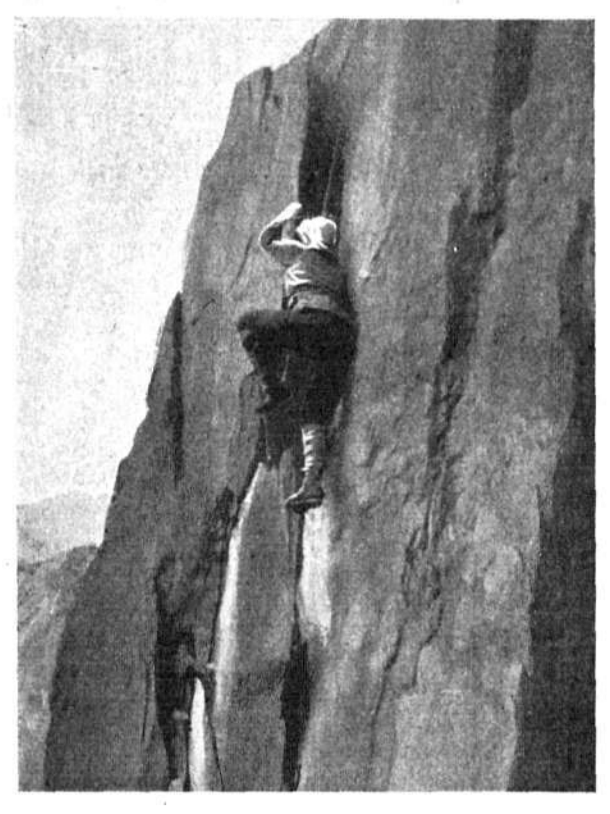
quilamente, no abandonando un punto de apoyo sino hasta estar seguro de haber encontrado otro. Los movimientos no han de ser bruscos, sino más bien de arrastre.

El peligro más grave que puede ocurrir es que el guía resbale y arrastre en su caída á los que le acompañan: para evitar esta contingencia, se sujeta, siempre que sea posible, la cuerda á un saliente de la roca.

Para trepar por las rocas con éxito, es de suma importancia saber hacer uso de los pies; las manos deben emplearse únicamente como medios de sostenerse, y la ascensión ha de practicarse, en cuanto se pueda, poniendo y asegurando bien los pies.

Todo principiante se hace la pregunta de por qué parte de los Alpes debe comenzar sus ascensiones. El monte Zermatt es acaso el punto más recomendable: los guías son allí tan buenos como en los otros parajes y hasta poseen más tacto por lo regular que los otros colegas suizos: los almacenes están bien montados, en los alrededores hay picos de diversas alturas y pueden hacerse excursiones en las que se encuentran gradualmente distintas clases de dificultades.

El verdadero enamorado de la Naturaleza encontrará en cualquier parte de los Alpes placeres sanos y fortificantes. Con prudencia y sentido común, los peligros de la montaña disminuyen muchísimo. Esto no debe olvidarse.



La subida á las Agujas Rojas



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto. .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . .	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año.	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
„ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).

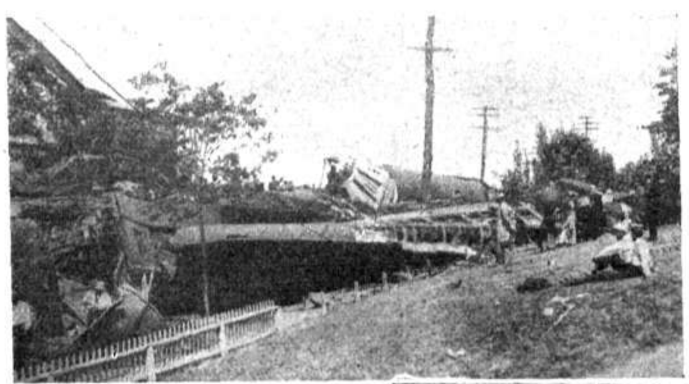


El AUTOMÓVIL más
adaptable para todo uso

FEHLING HNOS.

B. IRIGOYEN, 745 - Bs. Aires

De Estados Unidos. — Catástrofe ferroviaria



Vista general del sitio de la catástrofe en que perecieron cuarenta personas, quedando heridas más de cincuenta

En Bridgeport, Connecticut, Estados Unidos de América, descarriló el 2 del pasado mes de julio, el tren llamado "Federal Express"; el accidente ocurrió en el momento en que el tren pasaba por un viaducto á una velocidad de 60 millas por hora, cayendo la locomotora y algunos vagones á una concurrida calle desde una altura de 25 pies, ocasionando la muerte de 40 personas y heridas de consideración á otras muchas. Según se dice, el origen de la catástrofe no ha sido otro que la impericia del maquinista que acostumbrado á conducir trenes de carga era el primer día que guiaba un tren rápido al cual hacia marchar á idéntica velocidad en las curvas que en las líneas rectas; el citado maquinista ha sido una de las víctimas, habiendo sido hallado muerto debajo de su locomotora; otro detalle curioso, una niña de algunos meses y su madre se han salvado con solo algunos rasguños, mientras que todas las otras personas que ocupaban el mismo compartimiento han sido horriblemente destrozadas.



Removiendo los escombros



Grandiosa
Liquidación
TRAJES DE SACO en casimir de lana, á pesos 35, 30, 28, 22 y. . . . . $ 16.—
TRAJES DE SACO en casimi. de lana extra, á $ 40, 33, 31, 25 y. . . . . „ 18.—
SOBRETODOS en casimir de lana, con ricos forros de lana, á $ 38, 32, 25, 22 y „ 19.—
SOBRETODOS con ricos forros de seda, á pesos 58, 48, 39, 32 y. . . . . „ 26.—
SOBRETODOS en tejido Omespung, medio forro, á $ 59, 47, 40 y. . . . . „ 20.—
DEPARTAMENTO DE CALZADO
BOTINES Box calf norteamericano, á pesos. . . . 6.90
ZAPATOS Box calf norteamericano, á pesos. . . . 6.50
Asombroso stok en botines de cabritilla francesa, charol y cabritilla charolada.
CASA CENTRAL Bme MITRE 799
SUCURSAL Av. de MAYO 757
M. ZABALA
SASTRERIA. CONFECCIONES Y CALZADOS

PALACE THEATRE

Con el mejor de los éxitos se ha inaugurado el Palace Theatre. Desde su apertura, que tuvo lugar el viernes 19, con una reunión social brillantísima, la confortable y lujosa sala se ha visto concurrida noche por noche por un público numeroso y distinguido.

En nuestra edición anterior al hacer crónica del nuevo teatro, dijimos que era uno de los salones más confortables de Buenos Aires, pero bien mirado casi podríamos afirmar que es el más suntuoso que existe en el mundo para espectáculos cinematográficos. El señor Max Glücksmann ha hecho construir el Palace Theatre de acuerdo con las mayores exigencias del confort, del lujo y del buen gusto, dotándolo de las mejores instalaciones que existen tanto en el mueblaje, calefacción, iluminación, etc. El decorado del teatro llama la atención por su elegancia y sobriedad.

En cuanto á los espectáculos cinematográficos podemos decir que reunen los mejores atractivos para las familias. Los programas son amplios, nutridos, muy nuevos y originales, y están encuadrados en la moral más absoluta.

La casa Pathé Frères de París han confeccionado películas especiales para el Palace Theatre.

Los jueves, sábados, días de fiesta y domingos celébranse matinées.

En la presente página publicamos las fotografías de los conocidos y populares cómicos Max Linder y Prince, que hacen las delicias del público que asiste al Palace Theatre; y el de la actriz de la Comedia Francesa, Mme. Robinne, intérprete afortunada de la emocionante película "El hogar perdido", que se exhibe en el mismo salón.

Para esta noche se anuncia un programa de primer orden. En la entrante semana tendrán lugar estrenos importantísimos.



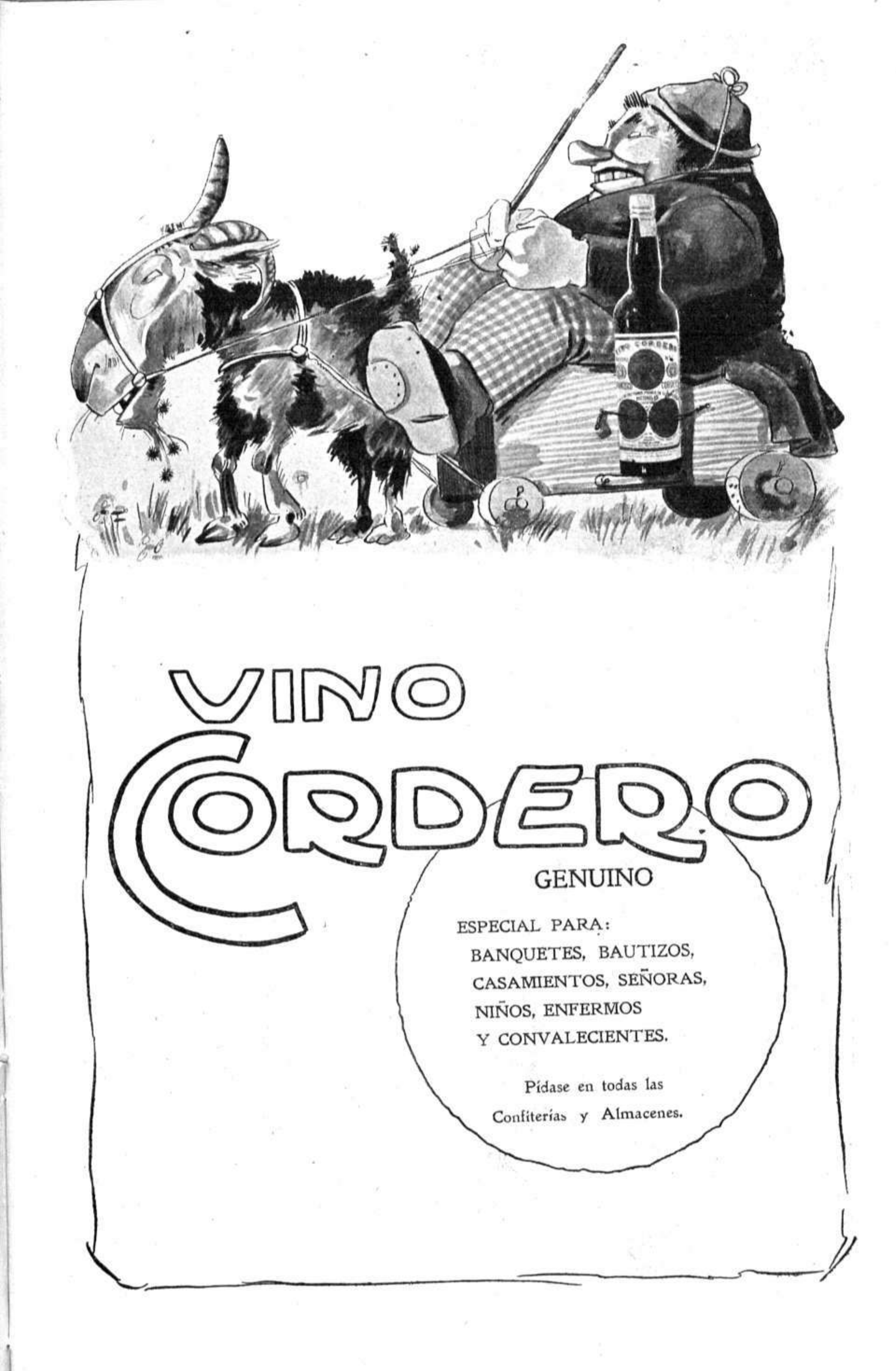
Retrato y autógrafo del conocido actor cómico Max Linder, quien después de una larga enfermedad ha vuelto á trabajar para la casa Pathé Frères



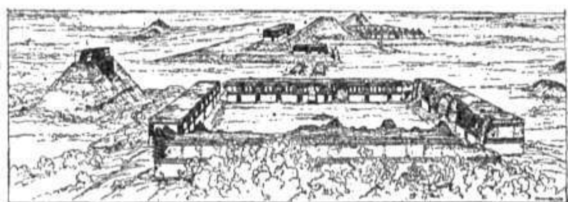
M. Robinne, aplaudida actriz de la Comedia Francesa, protagonista del drama "El hogar perdido", cuya película se exhibe en el Palace Theatre



El ilustre Salustiano (Prince), uno de los héroes más populares de la cinematografía

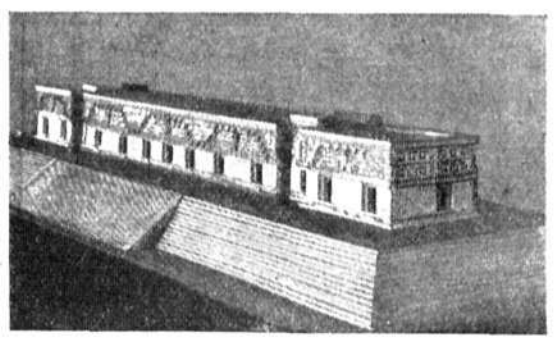

VINO
CORDERO
GENUINO
ESPECIAL PARA:
BANQUETES, BAUTIZOS,
CASAMIENTOS, SEÑORAS,
NIÑOS, ENFERMOS
Y CONVALECIENTES.
Pídase en todas las
Confiterías y Almacenes.

Viejos monumentos en el Nuevo Mundo



Panorama de las ruinas de Uxmal, en Yucatán

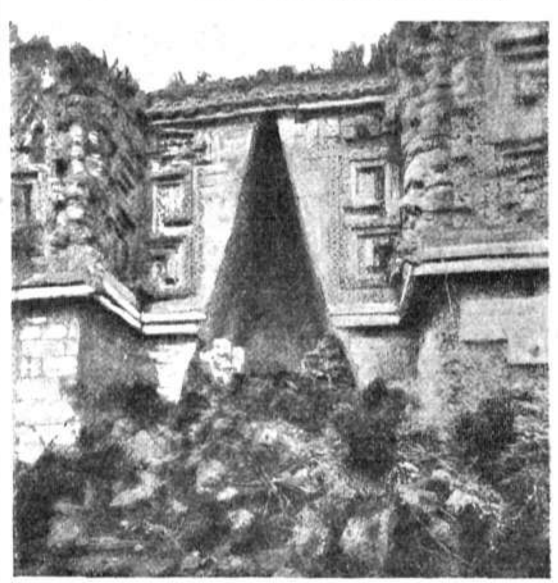
Desde el punto de vista de la magnitud y de la importancia, la segunda ciudad del antiguo Yucatán (Méjico) era Uxmal, capital de la familia Xiu ó Titul-Xiu, que reinó en dicha península casi hasta la época de la conquista. El origen del nombre de Uxmal ú Oxmal resulta un tanto oscuro. En el idioma maya la palabra "ox" significa tres y "mal" significa pasar. Por consiguiente, parece que la significación del vocablo "oxmal" es pasar tres veces, por más que hasta ahora se ignora la razón que tuvieron los xiues para poner este nombre á su capital.



Modelo del «Palacio del Gobernador», que actualmente puede verse en el Museo Nacional de Wáshington. Se cree que este edificio ha sido el más importante de su clase en América

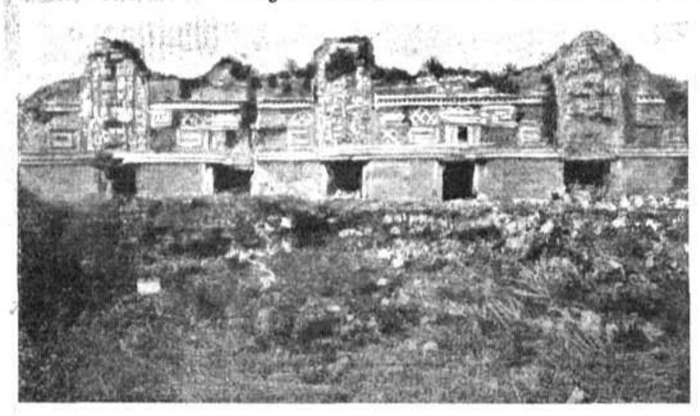
A juzgar por su extensión y magnificencia, la capital de Xiu debe de haber desempeñado un papel muy importante en la historia del Yucatán antes de su conquista por los españoles.

En la actualidad se va cómodamente á las ruinas de Uxmal en diligencia ó galera, desde la pequeña aldea de Muna, que es la estación ferroviaria más próxima.



Arco triangular de la fachada oeste del palacio del gobernador

Viejos monumentos en el Nuevo Mundo



Fachada del norte de la casa cuadrangular de las Monjas

La antigua ciudad se divisa primeramente desde la cima de la colina inmediata. A través del llano se ve una docena ó más de imponentes edificios de piedra caliza blanca, que se destacan sobre la densa vegetación que cubre los alrededores, y que absorben por completo la atención. Al descender otra vez la colina, se toma el camino que conduce á través de las malezas. Los distantes templos y palacios aparecen debajo de la parte superior de los árboles y, después de andar á pie media hora, durante la cual las ruinas no vuelven á aparecer, de pronto, al dar vuelta á una curva, se levanta una encumbrada pirámide que, al parecer, obstruye la vía, y que es la obra de mayor elevación que hay en la ciudad.

El espléndido templo que lleva el nombre de ''Casa del Enano'' ó ''Casa del Adivino'' fué tal vez el principal santuario de Uxmal. La pirámide sobre la cual descansa tiene más de 80 pies de altura y comprende cerca de un acre de terreno. A su cúspide se sube por una escalera muy perpendicular dispuesta en el lado oriental y, al parecer, posterior.

Sin embargo, el frente del templo queda en dirección opuesta, ó sea hacia el ''Cuadrángulo de las Monjas'', grupo de edificios adyacentes, con los cuales estaba íntimamente conectado aquel. En realidad, este cuadrángulo sólo está separado de la ''Casa del Enano'' por un pequeño patio. Los cuatro edificios bajos y sólidos de que se compone, á excepción del del lado sur, descansan sobre bajas plataformas ó terrazas, á las cuales se llega por



Vista de la fachada del este del «Palacio del Gobernador»

EL ABUELO

Es un vino puro, obtenido con uvas puras y de las mejores cosechas. - - - - -
Insustituible para casamientos, bautizos, etc. - -



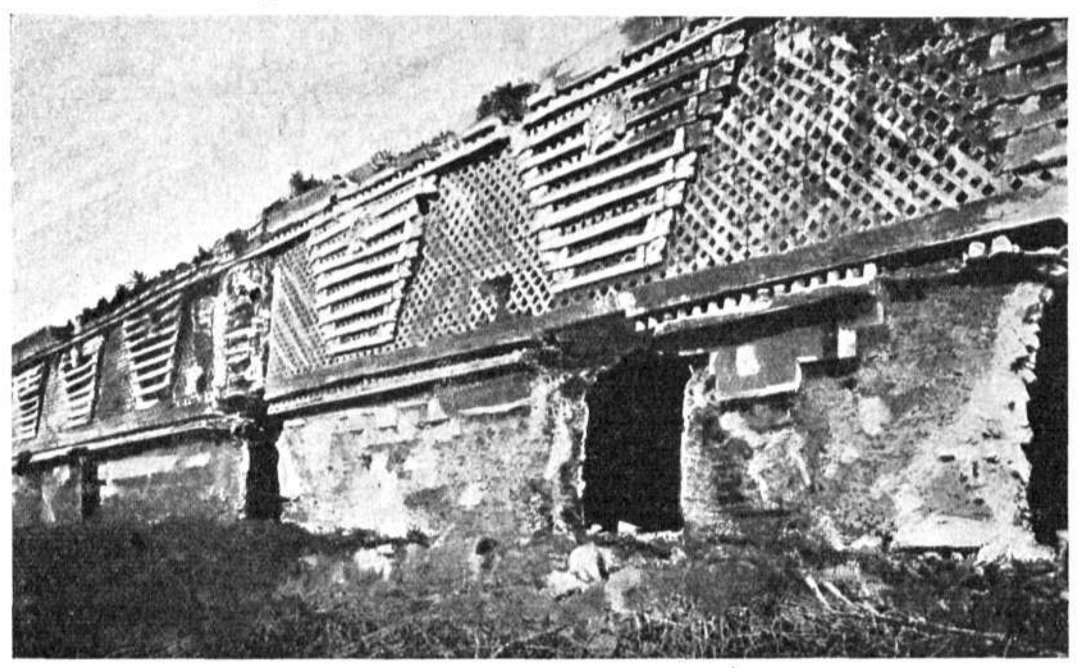
Una copita de vino EL ABUELO, tonifica y da fuerzas al organismo. - - - - -
Pídase en todas partes. - - - - - -

ÚNICOS IMPORTADORES:

Gonzalo Sáenz & Cía.

MAIPÚ, 41-43 - Buenos Aires

Viejos monumentos en el Nuevo Mundo

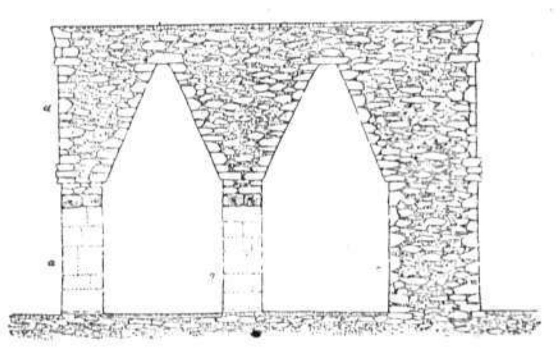


Fachada del lado del este del cuadrángulo de las Monjas

anchurosas escaleras que se extienden á través de sus fachadas.

Más allá del precitado patio hay otra terraza, sobre la cual se levanta el "Palacio del Gobernador", que es el ejemplar más bello de la arquitectura primitiva americana que existe hoy día. Este palacio, que domina un extenso panorama de la ciudad, tiene 325 pies de largo, 39 de ancho y 25 de altura. Las paredes exteriores están decoradas con primorosos mosaicos labrados, en cuya construcción se calcula que se emplearon más de

Viejos monumentos en el Nuevo Mundo

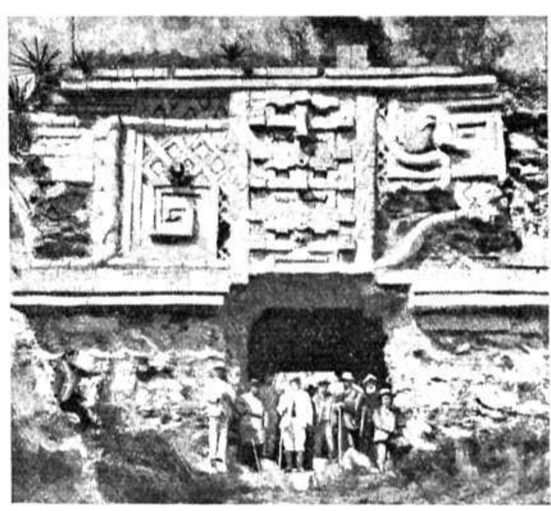


Una sección transversal del «Palacio del Gobernador»

20.000 piezas de piedra labrada de 100 libras de peso.

Detrás del "Palacio del Gobernador" y sobre la torre de sus dos terrazas, está la "Casa de las Tortugas". Este edificio se distingue por la sencillez de su decorado, lo cual era un tanto raro en la arquitectura maya. La mitad inferior de la fachada es muy sencilla, en tanto que la mitad superior se compone de una hilera continua de pequeñas columnas que afectan soportar la cornisa, aunque en realidad sólo representan un adorno. A lo largo de esta cornisa y á distancias regulares, se contemplan esculturas que semejan tortugas, las cuales han dado su nombre al edificio, por más que se ignora su verdadera significación.

La "Casa de las Tortugas", dado el número de habitaciones que contiene, debió probablemente servir, más que de santuario, de morada.



Una parte del lado occidental del cuadrángulo de las Monjas

Otro importantísimo edificio de Uxmal es la llamada "Casa de la Paloma", así denominada por creerse que el tope de su techo se asemeja á un palomar. Esta cresta del techo ó pared — porque tal es, en verdad, — se extiende por toda la longitud del edificio, y se compone de nueve proyecciones triangulares, cada una de las cuales se eleva unos 15 pies sobre el nivel del techo. Dichas proyecciones tienen muchas aberturas rectangulares, y la supuesta semejanza del conjunto á una hilera de palomares ha dado lugar á que se le denomine "Casa de la Paloma", nombre con que en la actualidad se le conoce.

Como á la distancia de una milla al oeste del "Cuadrángulo de las Monjas", hay una serie de hoyos formados — en parte — por pequeñas colinas que, á la terminación de la estación lluviosa, se llenan de agua. Posteriormente, es decir, á fines de los meses de sequía, el agua desciende tanto en algunos huertos, que pueden verse los restos de diques ó presas de piedra y paredes de contención.

Estas aguadas, en parte naturales y en parte obras de la industria humana, constituían las obras de abastecimiento de agua potable de la histórica ciudad.

GRAN CONCURSO

TÉ LIPTON

(EL MEJOR QUE LA TIERRA PRODUCE)

RESULTADO

del escrutinio practicado el día 8 del corriente por los escribanos señores MAGÁN y LÓPEZ, en presencia de numerosos interesados.

Primer premio, $ 7000

Entre Juana A. de Basabi, Tandil; Vicente S. Covio, Lomas; S. Gómez, La Paz (E. R.); A. Pattone, Bernal; Abraham Pawlosky, Victoria (E. R.); Anacleto Rodríguez, Estación Saavedra; R. Martín, Junín; M. Urquizo, P. Madryn; A. Battaglia, G. Villegas; F. Panigazzi, San Fernando; Jacobo Helfruch, C. Rivadavia; **que indicaron la cantidad exacta de dinero encerrada en la lata, ó sea $ 200.55.**

Segundopremio, $ 1000

Entre: A. Guerdiza, Adrogué; P. Montegeli, Lomas; Carlos Martín, Banfield; Babino Rossi, Pehuajó; Hilario Bencourt, Estación Drysdale; Oreste Ucinelli, Trelew, **que indicaron $ 200.56;** Juan Raña, Necochea; Eduardo Castiglioni, Vicente López, 670; Guillermo Porte, Rosario (S. F.); Antonio Tantera, G. Sarmiento; Crescencia Amado, Rosario (S. F.); Juan Citosi, Mercedes; M. Bernard, Colonia Josefina, **que indicaron pesos 200.54.**

Dos terceros premios, de $ 500 cada uno, $ 1000

Entre: Agamenón García, Jesús María; Amadeo Casadó, Acebal (S. F.); *Carlos Ribagliatti, General* Lamadrid; Alfonso Díaz, Pigüé; Elvira J. de Passi, P. Madryn; José López, Arrecifes; Américo Fregonigni, Mar del Plata; Vicente Castro, Ensenada, **que indicaron $ 200.57;** Juan Colli, Morón; Francisco Labarte, M. Miró; C. Moreno, Pehuajó; María Berdier, Santa Fe; Liborio Fuentes, Meridiano V; S. Lederer, Lobería; Daniel Juliani, Burzaco; V. Cortezano, Liniers; José Peretti, San Fernando; E. Smith, Hurlingham; Bartolomé Spinetto, Azul, **que indicaron $ 200.53.**

Cuatro cuartos premios, de $ 250 cada uno, $ 1000

Entre: Antonio Payó, Lanús; Hilario Novil, Victoria (E. R.); Ramón Utavín, Reconquista (S. F.); Claudio González, Jeppener; Bautista Pérez, 9 de Julio, **que indicaron $ 200.58;** Rosite Saida, Tucumán; V. Maglione, Belgrano, 3211; Pedro Repetto, Bernal; Armando Lucero, Adrogué; Pedro Roura, Cañuelas, **que indicaron pesos 200.52.**

Cinco quintos premios, de $ 100 cada uno, $ 500

Entre: E. Dickinson, B. Blanca; María Parrado, Rivadavia, 4733; E. Melfino, B. Blanca; Luis Patiño, Córdoba; Justa Palacio, Luján; José Rodríguez, Tacuarí, 686, **que indicaron $ 200.59;** S. Vidiella, San José, 927; Jorge Pedro, Tres Arroyos; Juan Blanco, La Banda, **que indicaron $ 200.51.**

Diez sextos premios, de $ 50 cada uno, $ 500

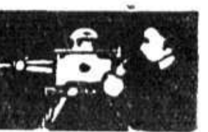
Entre: Julio Cáceres, Rivadavia, 5477; José De Menza, San José, 324; Juana Genta, Morón; V. Maisone, Belgrano, 1373; Miguel Alario, Mitre 544; Lorenzo Folabal, Atalaya (F. C. S.); S. Rocca, Gualeguay (E. R.), **que indicaron $ 200.60;** Pedro Ferrer, San Isidro; Rosa B. de Filbert, San José de la Esquina; Juan Baroni, Tigre, **que indicaron $ 200.50.**

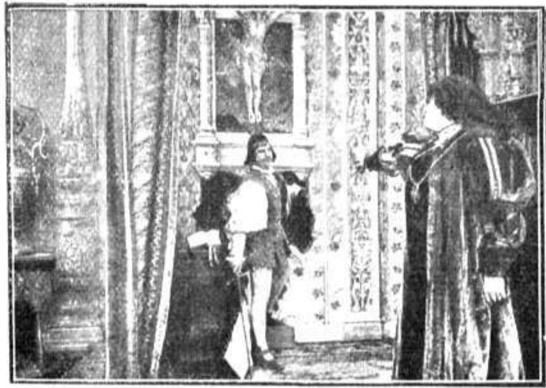
Cien séptimos premios, de $ 10 cada uno, $ 1000

Entre: A. Thomas, Córdoba; J. Labat, G. Belgrano, **que indicaron $ 200.49;** José Duiñi, Colombres, 568; R. Román, Balcarce; Juan Zangarini, Olavarría; A. Peretti, Adrogué; A. Cichero, San Fernando; José Serra, Bragado; Antonio Moyano, Tandil; Juana María Gestosa, Quilmes; D. Guzzo, Adrogué; José Barreiro, Lobería; M. Vidal, Lanús, **que indicaron $ 200.61;** Luigi Paonesi, Quilmes; Toribio Lanari, San Julián, **que indicaron $ 200.62;** Juan De Menza, San José, 324; Timoteo Jáuregui, Corral de Busto; Juan Baró, San Antonio de Areco, **que indicaron $ 200.48;** Marcelo Mon, Cuba, 2155; Carlitos Caseani, Muñiz; Pedro Broccini, Córdoba; Juana Rubio, Paraná; Gabriel Muriolda, San Juan; Juana Figueroa, Cap. Sarmiento, **que indicaron pesos 200.63;** A. Jáuregui, Merlo; Ricardo Dávoli, Paraná, 1261; C. Zamboni, Villa Turdera, **que indicaron pesos 200.47;** Angel Bernasconi, Carmen de Areco; Antonio Durand, Campana; Antonio Lanza, San Isidro; J. Laure, Lomas; Erasmo y Cía., Canning, 2000, **que indicaron $ 200.64;** Juan Contegui, Balcarce, **que indicó pesos 200.46;** A. Jioja, 9 de Julio; Joaquín Gori, Zárate; *Santiago Rossi,* Ecuador 732, **que indicaron pesos 200.46;** Ricardo Iturriaga, Luján, **que indicó pesos 200.65;** M. Bordo, Martínez; Agustín Guío, California, 346; Jacobo Heindelman, Peyrano; Luisa Gómez, Burzaco; Emilio Ortiz, Gualeguaychú; Exequiel Venza, Vivoratá; Antonio Vives, San Nicolás; Nicolás Mosotegui, Arroyo Seco; Juan A. Babasso, Rincón, 1467, **que indicaron $ 200.45;** Angel Bertagli, Villa Gálvez; Angel Garzón, Cañuelas; Felipe Iragui, Lomas, **que indicaron $ 200.44;** E. *Pérez García,* B. *Blanca;* Domingo Martelli, Arroyo Seco, **que indicaron $ 200.67;** Pedro del Solar, Necochea; Juan Sala, Río IV; Juan Carlos Ventura, 25 de Mayo; Enrique Crespo, Tandil; Antonio Piriz, Cerrito, 140, **que indicaron $ 200.68;** Francisco Capurro, Belgrano, 115; E. Bacci, Ensenada; Emilio Sicilio, Sarandí; C. Schilder, Quilmes, **que indicaron $ 200.42;** J. F. Fernández, Bernal; José Gutiérrez Alonso, Chivilcoy; Jaime Ment, Liniers; J. Frigari, *Paraná; Carlos Colmo, Lomas;* V. Maglione, Belgrano, 3211; Juan Olaguer, Lanús; Pedro Fonticelli, Wilde; Carlos Solari, 9 de Julio, **que indicaron $ 200.69;** Victorio Delucchi, Constitución, 2226; Victoria G. Hernández, Luján, **que indicaron $ 200.40;** José De Menza, San José, 324, **que indicó $ 200.38;** Juana P. de Widre, Funes (S. F.), **que indicó $ 200.36;** Juan Crome, Pigüé, **que indicó $ 200.35;** Juan Crome, Pigüé, **que indicó $ 200.75;** B. Alonso, Zárate; María Esther Gó*mez, Burzaco;* Rosario Baratta, Ingeniero White; Carmen Rodríguez, Burzaco; Juan Orenzio, Luján; José Alippi, Talleres, **que indicaron $ 200.33;** Enrique Pizza, Mitre, 1435; Juan Devoto, Rosario (S. F.); M. Gorbea, General Lamadrid; Luis Rojas, Pourtalé; Francisco Laborte, M. Miró; Diógenes Lebrún, Arroyo Corto; Eusebio Ibarra, Sarmiento, 544, **que indicaron pesos 200.33;** Teodoro Diez, Bragado (Rivadavia, 1499), **que indicó $ 200.81;** Juan De Menza, San José, 324, **que indicó $ 200.27;** Nicolás Bruno, Córdoba (27 Abril, 700); Javier Gómez, Burzaco, **que indicaron $ 200.87;** Salomé P. Heritier, Polvorín, 241, **que indicó $ 200.23;** Bautista Pérez, 9 de Julio, **que indicó $ 200.88;** Justo F. Suárez, 25 de Mayo; Enrique M. Barzi, Quilmes, **que indicaron $ 200.20;** Florrie Smith, San Martín (F. Ballester, 87), **que indicó $ 200.98;** Sara Y. de Cano, Luján, **que indicó $ 201;** Elisa *Cúneo,* P. Unidas, 1456; Leopoldina Gómez, Burzaco, **que indicaron pesos 201.01.**

Los premios se pagan todos los días en el Escritorio de MOSS y Cía

CINEMATOGRAFIA





Una escena de la notable película "La clemencia de Isabeau"



Miss Eta, acróbata famosa

ambas cintas estrenaránse esta noche en el concurrido salón del Cine-Opera de la calle Corrientes, 848

En el concurrido Cine-Opera de la calle Corrientes efectuaránse esta noche varios estrenos de mucha importancia. En conjunto, el programa de hoy es nutrido y brillante. Figuran películas de mucho mérito artístico y de asuntos amenos. Fiel á su costumbre, este salón ofrece al público espectáculos de primer orden. La casa Lepage, del señor Max Glücksmann, único concesionario de las cintas Pathé Fréres, preocúpase de dar á las funciones diarias un carácter de atracción que conforme á los gustos más exigentes.

Los *matinées* que se celebran los jueves y domingos vense muy concurridos por familias.

Esta noche estrenaránse las películas siguientes: "La clemencia de Isabeau", drama de la edad media interpretado por artistas famosos; "Miss Eta", "El seguro", episodio emocionante de un pescador; "Little Moritz y la mariposa", escenas cómicas; "Un señor que no tiene memoria", "El duelo de M. Pupin" y otras no menos interesantes.

En todas las funciones figuran las cintas del "Pathé Journal" en las cuales se ven los últimos acontecimientos mundiales de mayor resonancia.

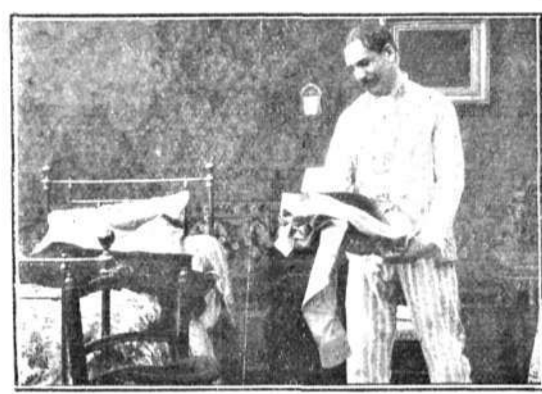


"El seguro"



"Little Moritz y la mariposa"

otros de los estrenos anunciados para esta noche en el mismo salón

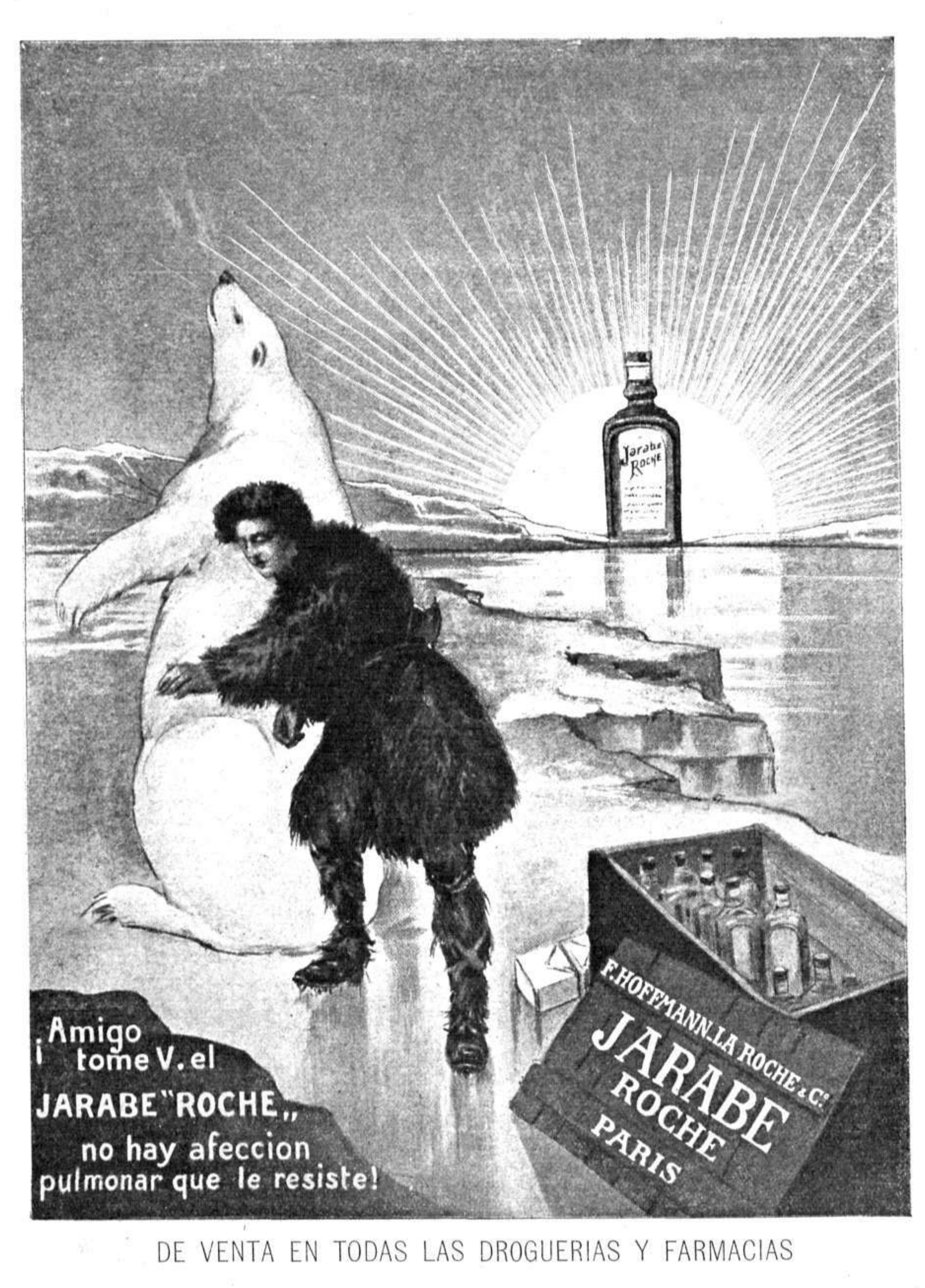


"Un señor que no tiene memoria"



"El duelo de M. Pupin"

interesantes películas, también nuevas


¡Amigo
tome V. el
JARABE "ROCHE,,
no hay afeccion
pulmonar que le resiste!
F. HOFFMANN. LA ROCHE & Cie
JARABE
ROCHE
PARIS
DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Bibliografía

Poesías de Martín Coronado

Los que aun no hemos logrado adaptar nuestro espíritu al medio ambiente artístico actual, y casi permanecemos insensibles ante las decantadas bellezas del arte en sus modernísimas orientaciones, percibimos no obstante intensamente la emoción de lo bello, en la audición de un trozo musical, en la contemplación de una pintura ó en la lectura de un libro, siempre que en ellos, dulce ó acremente, según la naturaleza del asunto, pero siempre con sencillez, sin afectaciones ni eufemismos que desvirtuen ni tergiversen su esencia, veamos reflejado fielmente el pensamiento del autor, en forma tal, que nuestra imaginación é inteligencia, sin el menor esfuerzo, pueda comprender y pueda sentir; que sea como á modo de fotografía de la idea que le dió vida, y que evoque como éstas con toda perfección y claridad la visión del paisaje ó de la figura que reproduce.

Yo he, recientemente, experimentado una de esas gratas emociones, que dejan en el alma imborrable recuerdo, saboreando las delicias contenidas en un hermoso libro de un gran poeta; de un gran poeta argentino, puedo añadir: de Martín Coronado.

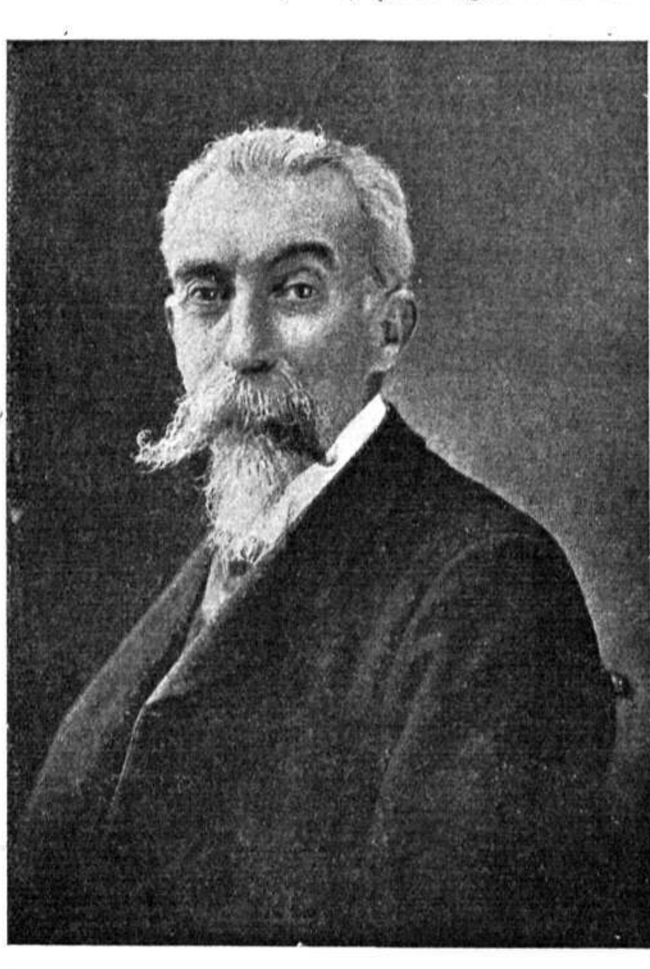
No es nuevo este libro para mí: le había ya leído tiempo hace, y conservaba de él un recuerdo indefinido en sus líneas, pero excesivamente agradable en el conjunto. Esta circunstancia me inducía á no volverle á leer, pues he podido experimentar, que con frecuencia poetizamos en el recuerdo un objeto, un acontecimiento, un episodio ó una lectura, cuya repetición nos decepciona; ¡y es tan difícil adquirir ilusiones, que justo es nos mostremos celosos por conservarlas!

Puedo asegurar, que cuando penetré en la "Librería del Colegio" tenía intención de comprar un libro, pero ni remotamente pensaba en las "Poesías" de Coronado; no obstante, al verle allí, entre otras innumerables publicaciones, sentí recrudecer el deseo de volver á leer unas poesías cuyo recuerdo me era tan grato.

Y las compré.

Y las leí.

Y en vez de la desilución que temía, sentí nuevamente y con mayor intensidad impregnado mi espíritu de la poesía dulce y plácida que de sus páginas emana como á manera de suave y sutil aroma que perfuma el alma del lector.



¿Y quién no experimentará igual sentimiento que yo leyendo pensamientos tan bellos y bien expresados como estos?

De "En el salón".

Parece que la fiebre la domina,
la fiebre del recuerdo, que devora,
y á otro mundo el espíritu encamina
por la huella de rosas de la aurora.
¡Qué triste debe ser en el instante
en que los sueños cantan la esperanza,
sentirse sobre el mundo vacilante
y contemplar un bien que no se alcanza!

Las magistrales descripciones de Núñez de Arce, la pluma española que mejor ha esculpido la poesía, no exceden en majestad, colorido y naturalidad á los versos de la hermosa leyenda "El voto", del que al azar transcribimos

"El fúnebre ropaje,
La doliente actitud, el aislamiento
de aquella melancólica figura,
que cortaba el azul del firmamento,
proyectando su sombra en el paisaje
al fin se apoderaron
de cada pensamiento
con absorta tristeza,
y los ojos de todos se clavaron,
inundados de luz en su tristeza.

y que de seguro no desdeñaría firmar el autor de "Herman el Lobo" y "La visión de Fray Martín".

Unas sesenta composiciones de diversos estilos y metros, contienen las 274 páginas que forman el libro del poeta argentino, entre ellas un hermoso poema dramático en tres actos "La rosa blanca", y su lectura produce grato solaz al espíritu, cuya razón me induce á recomendar su lectura á los amantes de las bellezas poéticas, que de antemano pueden estar seguros no emplearán inútilmente el tiempo que á ello dediquen.

Entre la mucha bisutería literaria que tan profusamente circula en el mercado, hay algunas joyas de inapreciable valor, como la obra de Coronado cuya lectura sinceramente recomiendo.

Alshamar de la VEGA.

ULTIMOS MODELOS

DE MESITAS

PARA TE' FIVE O'CLOCK



MESITAS DE ROBLE AHUMADO
TAPA DE BALDOSAS
DOS TAMAÑOS

54 ctms. x 38 ctms. $ 24.00

69 ctms. x 54 ctms. $ 35.00

———o———



MESITA DE CAOBA
Y TAMBIÉN DE NOGAL

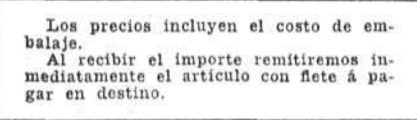
69 ctms. x 41 ctms.
$ 32.00 c/u.

Nuestros muebles satisfacen las más refinadas exigencias de la necesidad, del confort y del lujo.

MESITA CON 4 ALAS
DE CAOBA INCRUSTADA

56 ctms. x 41 ctms. $ 72.00

56 ctms. x 41 ctms. en satin-wood incrustado $ 92.00



Los precios incluyen el costo de embalaje.
Al recibir el importe remitiremos inmediatamente el artículo con flete á pagar en destino.

THOMPSON

330, CARLOS PELLEGRINI - Buenos Aires



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIV | BUENOS AIRES, 26 DE AGOSTO DE 1911 | N.º 673

Excelencias de la fe



—¡Lástima que yo sea liberal y no pueda pedirle nada á Dios!

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



—¿Se imaginan ustedes ocupación más comprometida que esta de ser jefe de la oficina de enrolamiento?... A cada dos por tres un incidente. ¡Es horrible!... "¿Sabe andar á caballo?" "¿Sabe manejar?"... ¡Vaya unas preguntas, las de la libreta!... Ahora se darán cuenta:



—Señor Hipólito Irigoyen, empiece por presentar su fotografía.



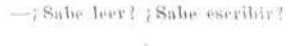
—A ver: el color de la piel.



—Talla: ¿qué estatura tiene usted?



—¿Cuál es su profesión?



—¿Sabe leer? ¿Sabe escribir?



—¿A qué clase pertenece? ¿En qué año ha nacido?



—Ojos: ¡á ver los ojos?...



—¡Qué bochinche!... Bueno. Yo no resisto más.

Dib. del autor.

J. M. CAO.

La enfermedad del Presidente
El camino de las antesalas



El doctor Diógenes Decoud, médico de cabecera, saliendo de la casa de gobierno con el doctor A. F. Piñero



Los doctores Penna y Ramos Mejía, que con los doctores Decoud y Díaz atendieron al presidente.



El doctor E. Cantón, presidente de la cámara joven y decano de la Facultad de Medicina



Grupo de alumnos de la escuela Carlos Pellegrini



El ministro uruguayo, señor Daniel Muñoz



El ministro de Bolivia, doctor S. Fernández Alonso



El doctor Eleodoro Lobos



El doctor Dimet



El contralmirante Barilari



El doctor M. M. de Iriondo



El doctor Matías Eurasquín



El señor Germán Robles



Don Pedro Cernadas, clausurando el acto

Fot. de Caras y Caretas.

Fiestas infantiles



La matinée del domingo en casa de los esposos Dolores Parravicini y Benjamín T. Solari. —En el comedor



Grupo de niños concurrentes á la fiesta

Los esposos doña Dolores Parravicini y el doctor Benjamín T. Solari, dieron el domingo, en su casa de la calle Córdoba, una matinée infantil, dedicada á los amiguitos de sus hijos.

Otra fiesta infantil, de que debemos ocuparnos, es la que dieron en el Garden Hotel los esposos doña María Isabel Pardo y Alejandro de Chapeaurouge. Estaban los niños de Navarro Viola, Brinkmann, Bravo, Alvarez, Pardo, Velarde, Saravia, Moss, Pardo Argerich, Necol, Demaría, Areco, Villalonga, Maximow, Marín, Rigal, Silgueira, Suárez del Solar, Orteneche Goñi, Kaull y Bayá. Entre la concurrencia figuraban las señoritas María Pardo Almeyra, y Encarnación, Carmen y Rosa Pardo.



En casa de los esposos María Isabel Pardo y Alejandro Chapeaurouge

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Verborragia

Espíritu más complejo que el de don Rafael no se encuentra ni aun buscado con candil.

Es afable, quiere á sus amigos, rara vez habla mal de nadie y, sin embargo... [illegible] duele tener que decirlo; pero el mal no [illegible] diga, sino en que la cosa es cierta. [illegible]

[illegible] haya matado *de hecho* á [illegible] llegar nunca al [illegible] otro mundo [illegible] pero... ¿con la [illegible]? ¡A [illegible] Aires ha despachado!

[illegible] un hombre malo. Si queréis [illegible] profundamente afligido, hacedle saber que padece algún contratiempo que él no pueda remediar, porque si puede, entonces no se aflige: lo que hace es acudir con el remedio, aunque para esto tenga que imponerse penosos sacrificios.

Pero ¿queréis ponerle alegre? ¿queréis ver retratado en sus ojillos el gozo más vivo? Pues llevadle la noticia de que alguno de sus amigos está agonizando y que no hay salvación posible.

En casos tales, lo abandona todo para correr á casa del enfermo á cerciorarse de la verdad de la lúgubre noticia. Si comprueba su exactitud, se multiplica, se desvive para atender con solicitud obsequiosa al paciente y á sus deudos; procura reconfortar sus ánimos abatidos; si observa que la familia lucha con dificultades, pone á su disposición, con franca liberalidad, su persona y su bolsillo; toma sobre sí la molesta y enojosa tarea de arreglar todos los detalles de última hora, tratar con la empresa funeraria, organizar el entierro, recibir las visitas, dirigir y atender el velorio...; en fin, se convierte, para la atribulada familia, en esos momentos de confusión y atolondramiento, en una especie de ángel bienhechor que á todo atiende, todo lo prevee, todo lo sabe y todo lo hace, siempre correcto, siempre solícito y siempre sonriente, hasta donde lo permite la tristeza de los momentos.

Y entonces, precisamente entonces, es cuando se me aparece ese hombre — desde que estoy en el secreto, — como el más malvado y perverso de los verdugos. Porque en esos crueles instantes es posible que algo pese en su ánimo el deseo de mitigar el dolor de la familia — porque lo uno no está reñido con lo otro — pero, en todo caso, ese deseo no ocuparía sino un lugar muy secundario. Lo esencial, el pensamiento dominante que le arrastra al lado del moribundo y le inspira los mil y un recursos de que se vale para no perderle de vista hasta que esté muerto, es el temor, mejor dicho, el miedo; un miedo loco á que se le pueda escapar la presa.

¡Ah! Si á un amigo agonizante se le ocurriera experimentar una de esas extrañas reacciones que, alguna vez, arrancan de las garras de la muerte un cuasi cadáver, don Rafael no se lo perdonaría nunca; y no sé, no quiero pensar á qué abominables extremos llegaría impulsado por el despecho y por la ira.

Pero ¿cómo concibir tal cúmulo de contradicciones? ¿Qué causa pueda determinar en un hombre bueno ese incomprensible deseo de que mueran sus amigos?

¡Oh! ¡Vanidad de vanidades!

Don Rafael no es más que una víctima de la manía más genuinamente latina, convertida en él en obsesión avasalladora: la oratoria.

Y como en los comienzos de su brillante carrera hacia la inmortalidad, intentara actuar como orador en sociedades, meetings, banquetes y en cuanto lugar y en cuanta ocasión se le presentara para lanzar los chorros de su elocuencia, y en todas partes ¡pícara envidia! fuese despiadadamente titeado, hubo de acogerse al fin, al sagrado de los cementerios, donde ciertas ruidosas manifestaciones están vedadas, y donde el auditorio no tiene más remedio que escuchar respetuosamente y aprobar cuantos elogios, por escandalosamente exagerado ó injustos que sean, se dediquen al que está allí delante, tendido en el ataúd.

¡Bien se aprovecha don Rafael de estas prerrogativas de los oradores necrológicos! ¡Y cómo goza al ver inclinarse ante él, sumisas, todas aquellas cabezas descubiertas, mientras gimoteando y lagrimeando, amontona hipérbole sobre hipérbole con su voz sonora y campanuda!

Basta mirarle los ojos para comprender que todos los placeres que puede disfrutar un hombre en esta vida y los ideados para la otra por las religiones antiguas y modernas, son nada comparados con lo que él siente en los felices instantes en que está pronunciando una de sus mocarrónicas y lloronas oraciones.

. . . .

Don Rafael ha tenido últimamente una idea genial. Ya está bastante viejo; comprende que se acerca su hora, y esto es causa de que cuando piensa en que muchos de sus amigos han de sobrevivirle, se le contraigan las facciones con expresión de intensa amargura.

El otro día fuí á visitarle. Se interesó vivamente por mi salud, y al saber que era buena, me dijo suspirando:

— Así será, y lo celebro; pero no se fíe, amigo, no se fíe. La muerte suele sorprendernos cuando más lejos nos creemos de ella. No sé qué noto en su mirada...

Seguimos conversando de generalidades y últimamente, volviendo á su tema, me dijo con no disimulada tristeza:

— Veo que ni á usted ni á otros amigos queridos, podré acompañarles á su última morada. No se aflija por eso. Ahí, en esa cajita, tengo guardados varios discos que he impresionado en previsión de lo que pudiera suceder. Si, por desgracia, me anticipase á ustedes, no por eso ha de faltarles mi oración de despedida... Ya tengo allí escritas mis disposiciones.

Volvió á suspirar dolorosamente y se llevó el pañuelo á los humedecidos ojos.

Emilio VERA Y GONZALEZ.

Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Mme. CARRÈ, DE LUCA, BONCI y GUITRY, por ZAVATTARO



Una, otro y otro y otro,
y en total cuatro
personajes que brillan
en el teatro.

El 81.º aniversario del emperador Francisco José

Su conmemoración en Buenos Aires

Presididas por el encargado de negocios de Austria Hungría, señor Eugenio de Szentmiklosy, se realizaron con mucho brillo los festejos en celebración del 81.º aniversario del emperador Francisco José, el 18 del corriente. Como es ya tradicional, hubo en la iglesia del Salvador un solemne Tedéum, oficiado por el internuncio apostólico monseñor Aquiles Locatelli, al cual asistieron, de gran uniforme, el personal de la legación y del consulado, señores von Hevesy, Hartmann, José Fuchs y Teodoro Schanz.

Más tarde, el encargado de negocios dió una recepción en el Club Austro-Húngaro y hubo además un banquete de la colectividad en el París Hotel, un baile en el Operai Italiani, y el domingo, una fiesta á bordo del vapor Laura, organizada por la Liga Naval Austriaca.



A la salida del Tedéum en la iglesia del Salvador, el día 18.—El encargado de negocios, señor E. de Szentmiklosy; el secretario de la legación, señor von Hevesy; el canciller, señor Hartmann; el attaché del consulado, señor J. Fuchs; el secretario, señor T. Schanz.



La recepción en el Club Austro-Húngaro, después del Tedéum, ofrecida por el encargado de negocios. — Grupo de concurrentes



El banquete de la colectividad en el París-Hotel



El baile organizado por la sociedad Francisco José I. en el Operai Italiani



En el lunch



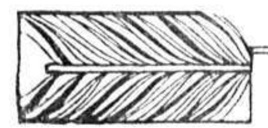
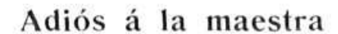
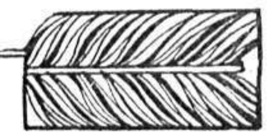


La matinée á bordo del vapor "Laura", organizada por la Liga Naval Austriaca
La comisión organizadora — Familias de Bahrugastner, Scherm, Caldera y otras



Vista general de la concurrencia

Fot. de Caras y Caretas.

Adiós á la maestra

Obrera sublime,
bendita señora:
la tarde ha llegado,
también, para vos.
¡La tarde que dice
descanso!... ¡la hora
de dar á los niños
el último adiós!

Pasando los meses,
pasando los años,
seremos adultos
geniales, tal vez...
¡más nunca los hechos
más grandes ó extraños
desfloran del todo
la eterna niñez!

Y allá donde quiera
la ley del ambiente
nimbar nuestras vidas,
clavar nuestra cruz,
la escuela ha de alzarse
fantásticamente,
cual una suntuosa
gran torre de luz.

Mas no desespere
la santa maestra:
no todo en el mundo
del todo se va.
Usted será siempre
la brújula nuestra...
¡la sola querida
segunda mamá!

En medio á los rostros
que amante conserva
la noble, la pura
memoria filial,—
cual una solemne
visión de Minerva,—
su imagen, señora,
tendrá su sitial.

No gima, no llore
la santa maestra:
no todo en el mundo
del todo se va.
Usted será siempre
la brújula nuestra...
¡la sola querida
segunda mamá!

ALMAFUERTE.



Fallecimiento del pintor Malharro

El fallecimiento del distinguido artista señor Martín A. Malharro, causó en Buenos Aires profunda impresión, sobre todo en nuestros círculos de estudiosos. El señor Malharro pertenecía al número de intelectuales jóvenes que han emprendido valientemente la tarea de hacer algo por la educación y el arte en la República Argentina. En este sentido, trabajó enérgicamente y con inteligencia durante los mejores años de su vida, logrando ejercer efectivamente la influencia que él ambicionaba para bien de su país.



Señor Martín A. Malharro, † el 17 del corriente

El acto del sepelio se verificó en el Cementerio del Oeste, en el Panteón del Magisterio, dándole la última despedida los señores E. de Vedia, rector del Colegio Nacional Central; Dr. E. Gouchón, que habló en nombre de la Escuela Normal de Profesores; Dr. A. Giménez Pastor, que lo hizo en el de "El Diario", y varios otros representantes de instituciones artísticas y de educación.



Conducción del féretro en el interior del cementerio del Oeste

Los oradores

El señor E. de Vedia, rector del C. N. Central



El doctor E. Gouchón, por la escuela normal de profesores



El señor E. Fernández Alonso, por la sociedad «El Magisterio»



El doctor A. Giménez Pastor, por «El Diario»



El señor J. M. Rey, por el Círculo Ars de La Plata

Necrología



Señora Isabel Forboug Acosta de Conde



Señora Aurora C. S. de Pedrosa

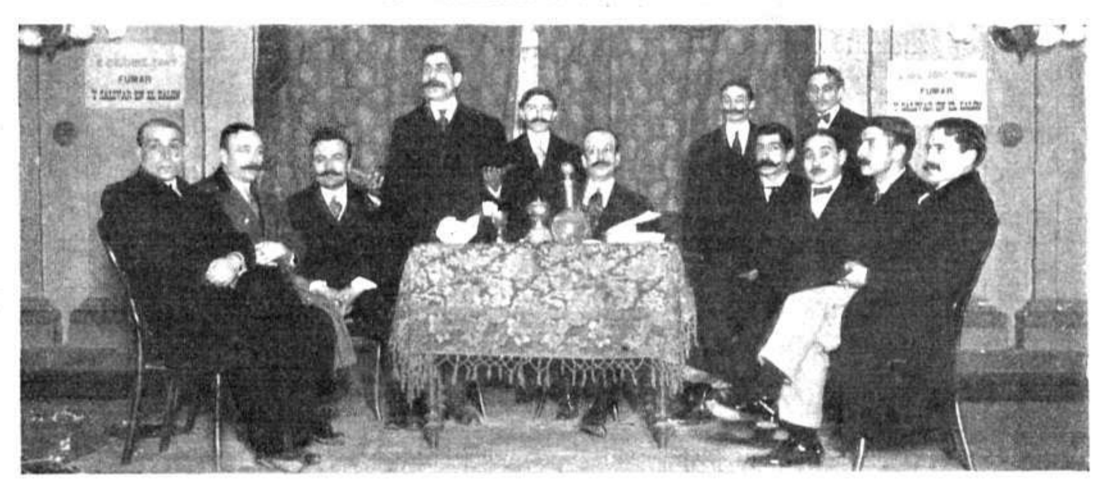


Doctor Joaquín Alvarez de Toledo

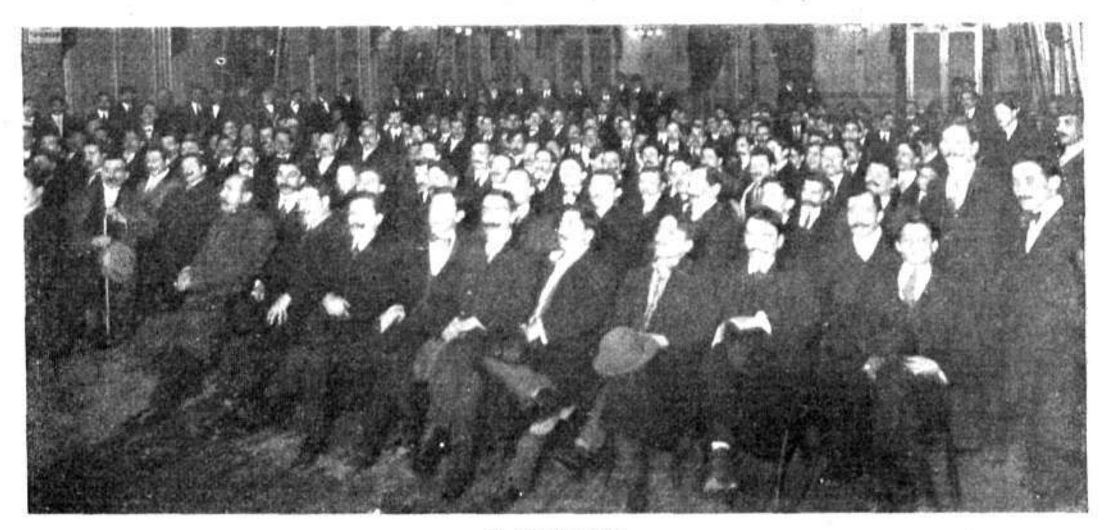


Ingeniero Moisés B. Fernández

El descanso dominical



La asamblea del 17, en el «Operai Italiani», para dar cuenta de las gestiones entabladas ante el ministro del interior, sobre supresión del trabajo los domingos por la mañana. — La mesa



La concurrencia

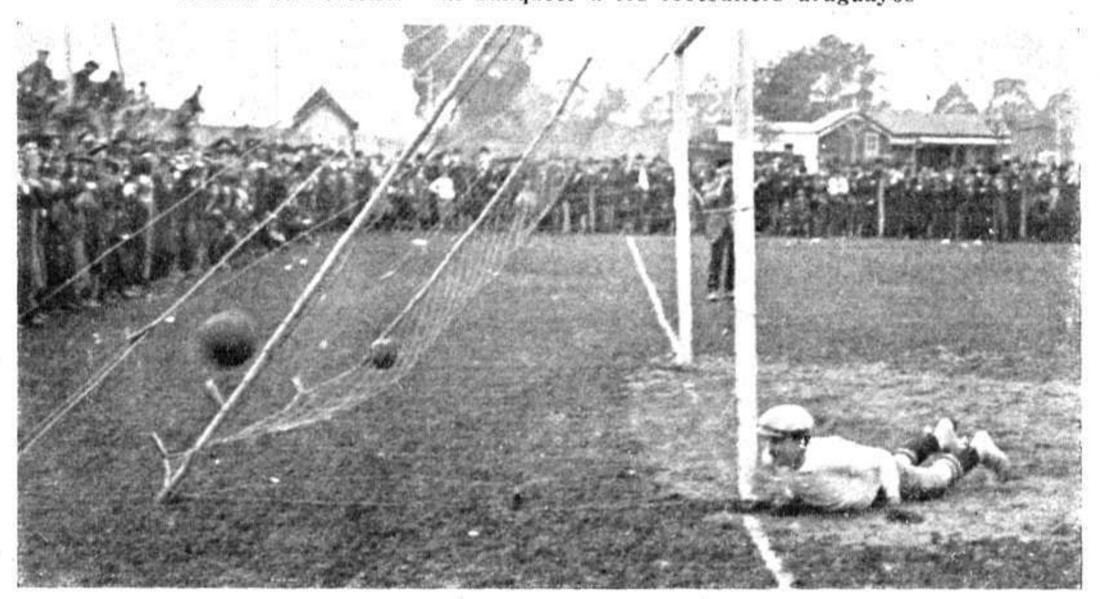


Durante la reunión celebrada por la Asociación Mutua de Propietarios sobre la aplicación de la ley de descanso dominical

Fot. de Caras y Caretas.

Football

Alumni v. Porteño. — El banquete á los footballers uruguayos



Un goal salvado por Rithner, goalkeeper de Porteño



Durante el juego



Alumni, vencedor por 1 á 0



Porteño

En Quilmes, Alumni y Porteño jugaron el domingo un partido del campeonato de primera división. Fué un buen encuentro, á pesar de que Porteño tuvo en su team falta de buenos jugadores, producidas por enfermedad de los mismos. El score fué de 1 á 0, á favor de Alumni.

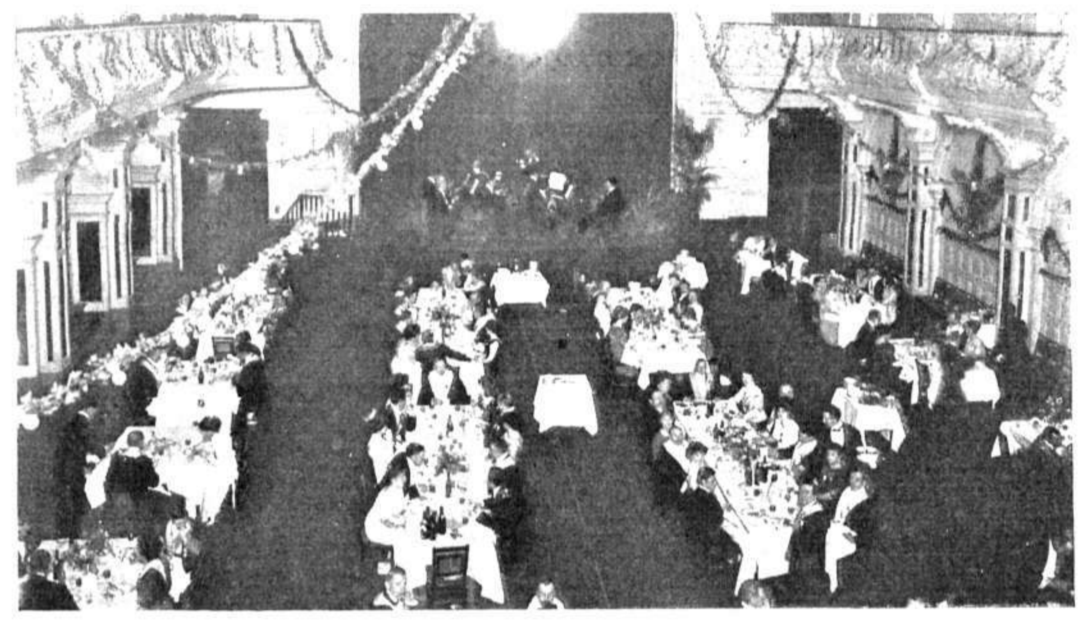
El match Alumni-Porteño es el más importante de todos los jugados hasta el presente, por el campeonato.

—Entre los agasajos tributados á los footballers uruguayos que vinieron á Buenos Aires á jugar el partido por la Copa Lipton, en el cual obtuvieron el notable triunfo que es del dominio público, figura el banquete realizado en lo de Monti la noche del 15 del corriente.



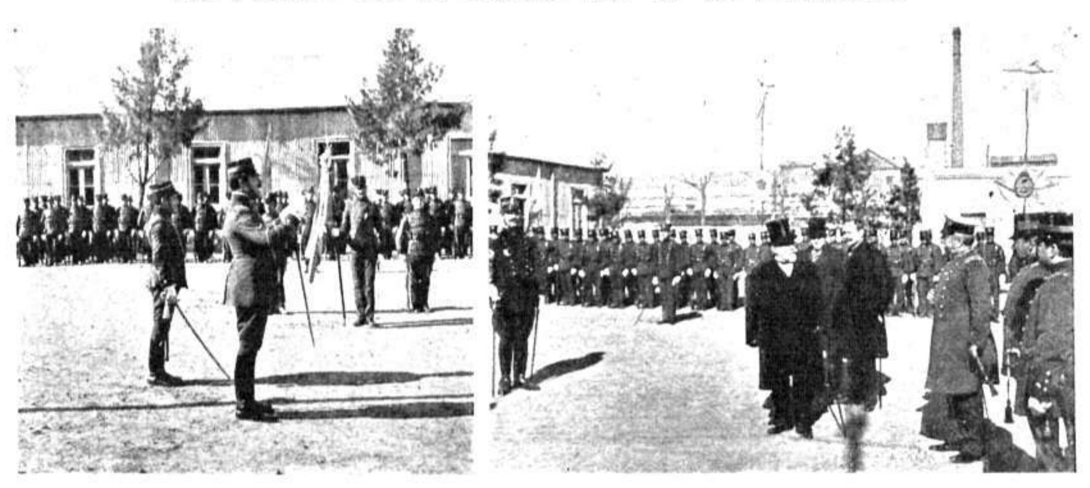
Durante el banquete del martes de la semana pasada, en lo de Monti, á los footballers uruguayos, ganadores del match por la Copa Lipton

La fiesta anual de los masones ingleses



El sábado se llevó á cabo en el Prince George's Hall el banquete anual de los masones ingleses de Buenos Aires, bajo la presidencia del señor F. H. Chevalier Boutell.—Aspecto de la sala

La Plata.—En el cuartel del 6.º de infantería



El 12 de agosto, con motivo del aniversario de la batalla de Peribebuy, de la guerra del Paraguay, en que las tropas argentinas tomaron cinco banderas al enemigo, hubo una fiesta en el cuartel del 6.º de infantería, que formaba parte de la división mandada por el entonces coronel Luis María Campos

El mayor Falco, leyendo el parte histórico

El gobernador Arias

En el hospital Italiano



Colocación de la piedra fundamental del pabellón Félix Lora.—Las sociedades que concurrieron á la ceremonia



El gobernador Arias pronunciando su discurso

Una sufragista.—Nombramiento



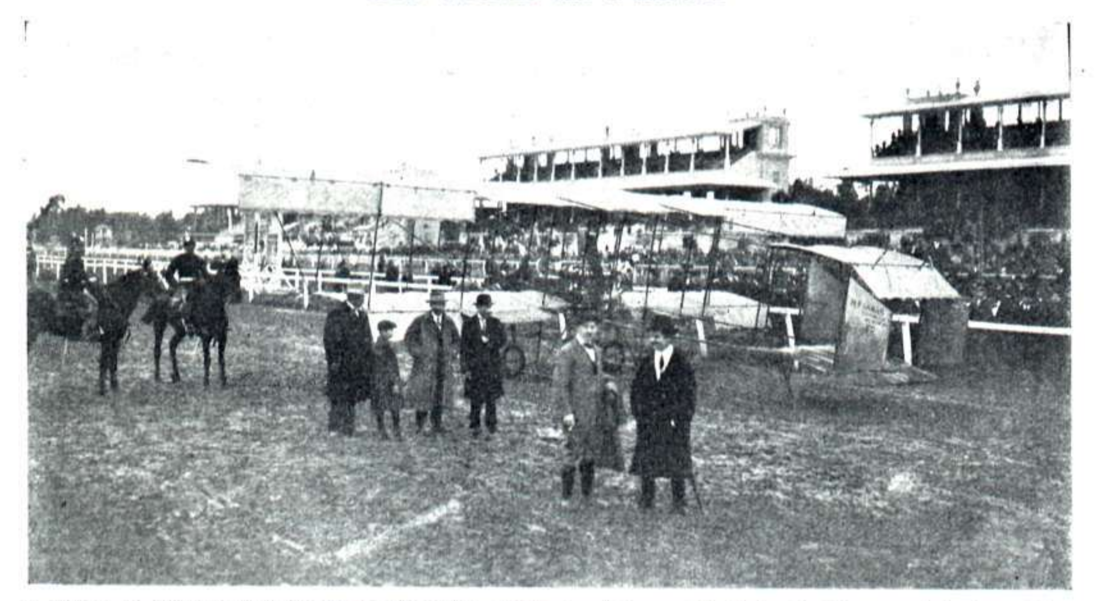
La doctora Julieta Lanteri Renshaw, que se presentó solicitando libreta de enrolamiento

La doctora Julieta Lanteri Renshaw ingresa resueltamente en las filas del sufragismo; ha conseguido que la inscribiesen en el padrón municipal, y ahora quería que la enrolasen. Se supone que no era para hacer el servicio militar, aunque su caso particular podría ser resuelto fácilmente—lo decimos para animarla á que lo emprenda—ingresando en la sanidad; desde luego, el propósito de la doctora Lanteri no podía ser otro que prepararse para las futuras elecciones. Aplaudimos resueltamente —¿y por qué no?— la actitud de la doctora Lanteri, y le deseamos que el triunfo corone su lucha profeminismo. Entretanto, ella puede muy bien iniciar en Buenos Aires un movimiento sufragista y tener altercados de mil demonios con el ministro del interior. A nosotros nos gustaría mucho presenciar una escaramuza Gómez-Lanteri, ó viceversa.



El doctor David Speroni, profesor titular de semiología y ejercicios físicos en la Facultad de Medicina

Los vuelos de Paillete



El biplano de Paillete en el Hipódromo Argentino, donde terminó su vuelo desde El Palomar, el domingo último

Nueva escuela-taller.—En la tumba del contralmirante García



Inauguración de la escuela-taller de las Hijas de María de N. S. del Rosario. El P. Saldaña leyendo su discurso después de la bendición



Homenaje á la memoria del contralmirante M. García Mansilla, en la Recoleta

Fot. de Caras y Caretas.





Proverbios morales del Rabí don Sem Tob de Carrión

En suenno una fermosa
Besaba vna vegada,
Estando muy medrosa
De los de su posada.
Fallé boca sabrosa,
Saliva muy temprada:
Non ví tan dulçe cosa,
Mas agra á la dexada.

La vara que menguada
Dise el comprador,
Esa mesma sobrada
Llama el vendedor.

Unos vi con locura
Alcançar gran prouecho,
Otros por su cordura
Perder todo su fecho.

El día de ayer tanto
Alcançar lo podemos,
Nin mas nin menos cuanto
Oy ha mill annos faremos.

Sy honbre dulçe fuere
Por agua lo beuerán
E si a agro sopiere
Todos lo escupirán.

Non puede onbre auer
En el mundo tal amigo,
Commo el buen saber;
Nin peor enemigo
Que la su torpedad
Del nesçio, que es grand pena,
Mas pesada en verdad
Que plomo nin arena.

¿Qué venganza quisiste
Aver del envidioso
Mayor que estar él triste
Quando tú estás gososo?

De mas que ha por natura
El onbre de enojarse
Con lo que mucho dura
Y con ello quexarse.
Por tal de mudar cosa
Nueva de cada día,
Con poco la fermosa
Por fea trocaría.

Cierto es y non fallesçe
Prouerbio toda via:
El huesped y el peçe
Fieden al terçero dia.



Dib. de Friedrich.

Diálogo

Ella.—No sea usted niño. Ni parpadean las estrellas, ni susurra la brisa, ni parlan las aves, ni el lago canta su canción de insomnio: todo eso es el traje que cualquier momento fisiológico nuestro, pone á las cosas que por lo demás son bien poco amables y bien poco gratas.

El. — Por Dios no se exprese usted así, porque si yo llegase á adquirir el convencimiento de que la poesía no duerme como el pájaro entre el plumón de su nido, en el alma de la mujer; yo sería muy desgraciado.

Ella. — Error, siempre error en ustedes; miran el vaso, les parece bonito y justifican el contenido; además que la poesía no radica en lo que ustedes creen; es un espejismo que crearon los bardos antiguos. Lo que en cualquier momento puede dejar de ser poético, no lo ha sido nunca. Ustedes mismos los poetas de hoy, no escriben; no firmarían siquiera muchas candideces de los clásicos que fueron admiradas y sancionadas otrora. Luego no creo abusar de la hipótesis si aseguro una vez más que el ropaje lo ponemos nosotros y que cuando lo quitamos sólo quedan esqueletos donde soñamos bellezas.

El.—No quiero contradecirle á usted. Pero es bien amargo tener que dejar la contestación en este punto por galantería y quedar con el transimiento del alma allá adentro. Pero... no es posible... usted no puede negar que hay poesía, que palpita en todo, que vive con nosotros, que nos embriaga, que nos envuelve y que nos dignifica.

Ella.—Sin términos tan elogiosos no lo niego. En una flor hay poesía, cuando un turbamiento de una frase que suena al oído promueve una aspiración ó un acercamiento á los labios y hasta un mordisco indiscreto; en una estatua, hay poesía cuando nos sirve para desviar una conversación peligrosa ó un fastidio naciente... y todo es lo mismo, lo eterno, lo que ponemos en ello. Para querer; eso de amar es muy exagerado; no se necesita más que un poco de atracción que ustedes los poetas exageran... no se alarme usted, los grandes amores de la historia; los que ustedes ensalzan hasta la leyenda, son hijos de contrariedades ó de privaciones... ahí, es donde está la verdadera vida del amor y de la poesía; ahí es donde vive la pasión, la belleza, la fuerza, en la privación y en la contrariedad. Los poetas son ustedes generalmente pobres, por eso cantan á las princesas, aunque sean princesas que sólo deben su prosopopeya á la fantasía de ustedes: la Dulcinea engarzando perlas que Sancho vió granos de maíz es la Divina, la bella imagen de lo que le estoy diciendo.

El.—Será así; usted tiene un criterio que todos nos preciamos en reconocer como muy luminoso; pero...

Ella. — No tiene usted otro argumento que el pero.

El. — ¿Luego usted cree que el adulterio es en los amantes de Teruel un caso fisiológico?

Ella. — Es una sublimidad fisiológica, nada más que eso; un resultado de la privación; si los amantes no hubiesen sido separados por el egoísmo de sus padres, se hubieran aburrido soberanamente en sus dorados caserones y hasta el bostezo hubiera andado por los estrados de los nobles enamorados. Esto aparte de que queda el recurso del cura portugués "ainda pode que nonfora verdade". No niego lo del adulterio; es una debilidad humana, una [illegible] usted? un momento de olvido, quizás el recuerdo de una grosería que incita á una venganza; quizás el deseo de un sueño que desgraciadamente siempre queda en sueño; tal vez el efecto de un aire soñador de un vaso embustero que luego resulta vacío... ¡Ah! el adulterio debe resultar muchas veces una desilusión, un fracaso.

El.—(Pensativo). Terrible... Tan hermosa... es increíble.

Ella.—(Mirando á otro lado). Es como todos, un cobarde de la vida, un vaso vacío; un apocado... ni siquiera sabe consolar cuando una finge amarguras éticas... estos hombres no saben ser grandes nunca.

José OLMOS.

Dib. de Homahnn.

Rosario

Homenaje á Ameghino



El martes de la semana pasada se llevó á cabo en el Colón, organizado por la Escuela Normal Nacional núm. 2, un acto de homenaje á la memoria del sabio Ameghino.—El coro de alumnas



La concurrencia

El comité "Patricias Rosarinas"



El domingo, en casa de la señorita María Riani, se llevó á cabo una reunión para constituir el comité «Patricias Rosarinas», auxiliar de la Liga del Sur.—La presidenta, señora Amalia Sáenz de Protun; la secretaria, señorita María Piconis; la tesorera, señorita María Gil, y demás adherentas al comité

Escuela para niños desvalidos







El martes de la semana pasada tuvo lugar el acto de la colocación de la piedra fundamental de la segunda escuela de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida

El palco oficial

Durante el discurso de la señorita Juana Blanco

El intendente municipal, el coronel Broquen, el doctor R. Calzada, donante del terreno, y su señora

Fiestas de San Roque



Procesión que recorrió los alrededores de la iglesia de San José

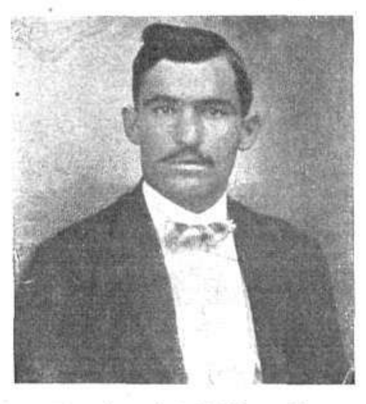
Enlace Dagnino-Colombo Berra



Los novios, señorita María Magdalena Dagnino y señor Emilio Colombo Berra, con sus relaciones, después de la ceremonia

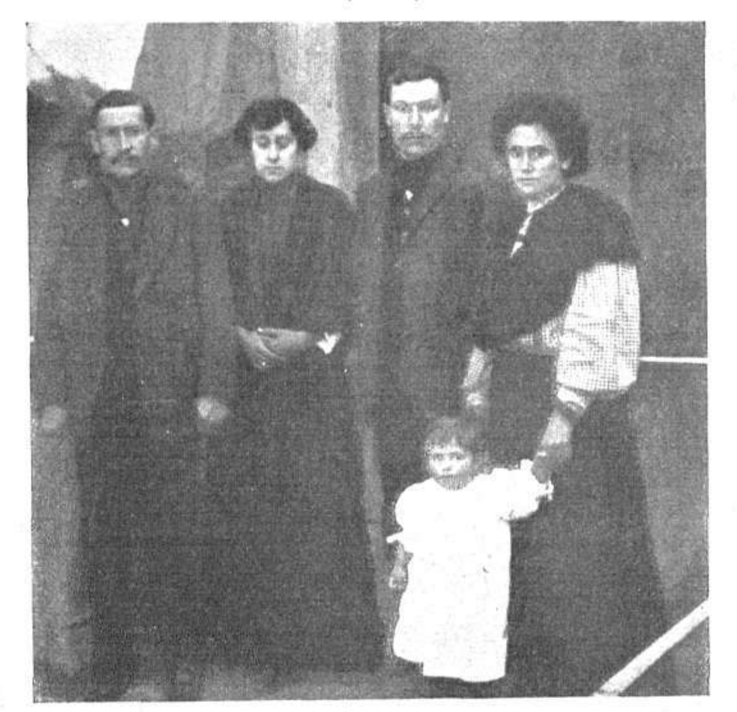
Mendoza.—Terrible accidente á un cortejo nupcial


Buenaventura Barbará (muerto)


El cochero Gabriel Blanco Romero (muerto)


José Vilamora (herido)

En Mendoza ocurrió á principios de este mes un terrible accidente que costó la vida á dos personas y del cual salió gravemente herida una tercera. Un cortejo nupcial, compuesto de tres coches, que avanzaba por la calle San Martín entre las de Colón y Pedro Molina, donde á la sazón unos obreros derribaban los álamos que allí existían, fué sorprendido por la caída de uno de aquellos grandes troncos, el cual aplastó al último de los carruajes, ocupado por los señores Buenaventura Barbará, José Vilamora y José Gabardós, y guiado por el cochero Gabriel Blanco Romero. Este y Barbará recibieron tal golpe en la cabeza que quedaron muertos instantáneamente; Vilamora recibió heridas graves, y sólo Gabardós salió ileso del accidente. Entre los retratos que publicamos, figuran los de las víctimas, los de los novios, Juana Barbará (hija de don Buenaventura) y D. Moliné, y de otros miembros de la familia.


De izquierda á derecha: Domingo Moliné, su novia Juana Barbará, José Vilamora (h.), Teresa Barbará de Vilamora y una hijita suya

Montevideo.—Las funciones populares

El presidente Batlle y Ordóñez ha tenido la iniciativa, realmente plausible, de promover la realización de funciones populares en el teatro Solís, distribuyéndose palcos, por cuenta del estado, entre el personal de enseñanza, y vendiéndose el resto de las localidades á reducidísimos precios.

A fin de que la ingerencia de los revendedores no hiciera fracasar el propósito con su antipática especulación, se toma-

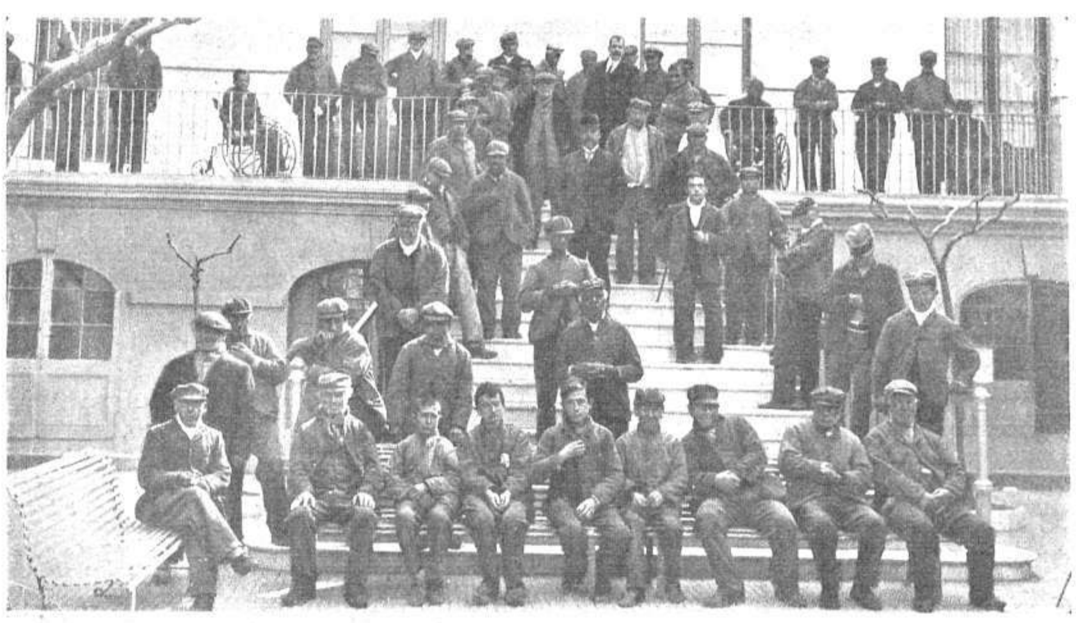

Intervención de la policía para impedir la reventa de localidades



Fiesta infantil en casa del ministro de Chile.—La concurrencia



Aniversario del Asilo de Mendigos. — La comisión de damas



Grupo de asilados

ron severas medidas contra el gremio. Las funciones populares, en las que se ponen en escena obras de grandes maestros, tienen por objeto fomentar la cultura artística del pueblo y distraerlo de los espectáculos mal sanos. Para el aniversario patrio se organizaron otras funciones en varios coliseos.



Inauguración del refugio de madres.—Durante el discurso del doctor Manini y Ríos

La peregrinación á Piedra Alta



Durante la misa campal en Piedra Alta, donde desembarcaron los 33 orientales





La procesión que recorrió el camino de Florida á Duraz no, conduciendo la imagen de la virgen á cuyo pie oraron los 33 orientales

La cabeza de la columna

Las damas, conduciendo la imagen

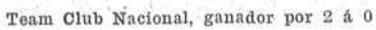
El internacional





Team Club Nacional, ganador por 2 á 0

El team de Porteño



Exposición Barthold



El señor Manuel Barthold, pintor norteamericano



«Wilhelmina»



Retrato de Mr. J. C.

A las exposiciones artísticas celebradas en el corriente año, se agrega la del señor Manuel Barthold, pintor norteamericano, el cual goza de fama muy justamente adquirida en los centros artísticos europeos.

Entre las distintas obras que expone se destaca un retrato de don Victorino de la Plaza por su parecido y colorido notable.



«Petite Zeelandaise»



«Maternidad»



El doctor Victorino de la Plaza



Retrato de Mr. C. L.



Retrato de Mme. B.



Una holandesita

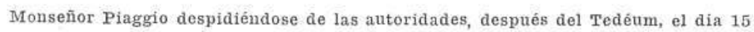
Fot. de Caras y Caretas.

Avellaneda

Las fiestas patronales

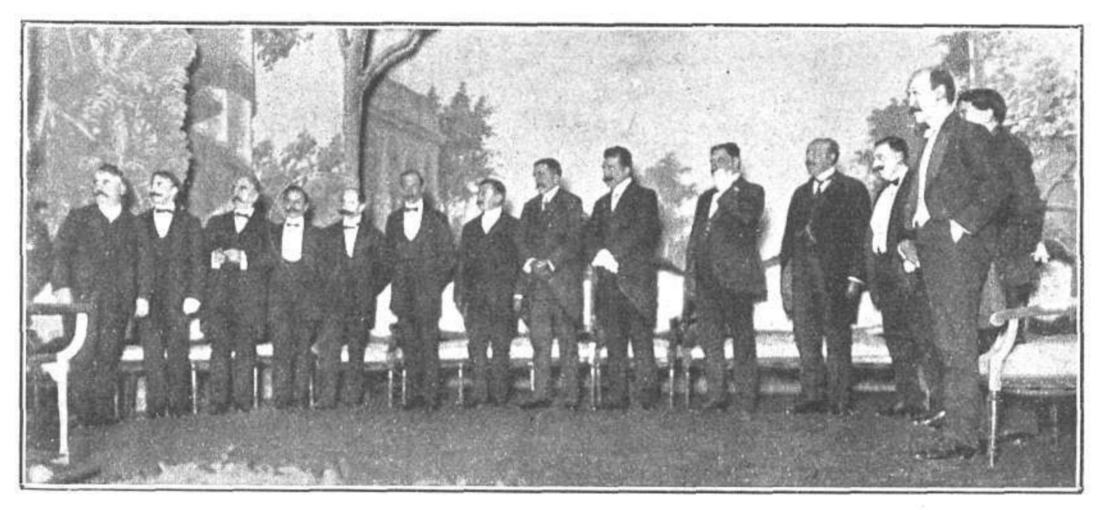






Monseñor Piaggio despidiéndose de las autoridades, después del Tedéum, el día 15

El doctor Belisario Roldán, dando su conferencia en el Roma



La comisión de fiestas, en el escenario del Roma



La concurrencia en el teatro

Las instituciones vicentinas

Cocina popular para 1000 personas

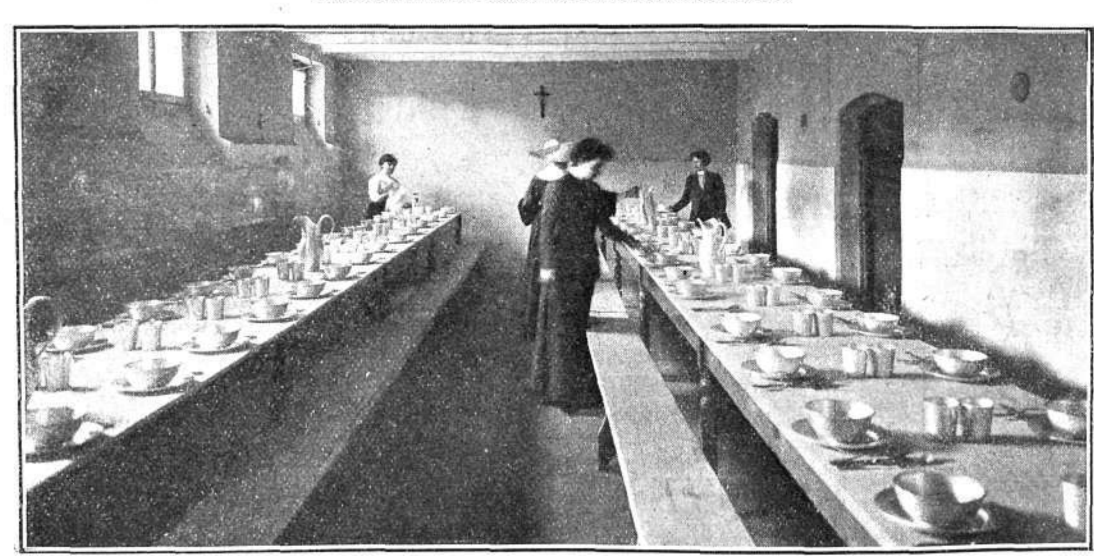
El Consejo General de las Conferencias de San Vicente de Paul, han instalado en su edificio de Santa Felicitas *una cocina popular para mil personas*, destinada principalmente á los obreros de ambos sexos, quienes podrán tener allí buena comida, *por la módica* suma de veinte centavos. Es una buena ventaja para los que, careciendo de familia, se ven obligados á recurrir á la mala mesa de las fondas, ó engañar el estómago á medio día, con un poco de pan y queso, á fin de no disminuir los recursos del hogar con más lujosos refrigerios. Las damas vicentinas no se proponen, con la cocina popular, ningún fin directo de proselitismo religioso, lo cual, para *los estómagos librepensadores*, es otra ventaja más. La inauguración se llevó á cabo el 16 del corriente, pronunciando discursos la señora *Leonor Tezanos* Pinto de Uriburu y el doctor S. G. O'Farrell. Concurrieron el doctor de la Plaza, el intendente municipal, monseñores Espinosa y Locatelli y un grupo de distinguidas damas y caballeros, á quienes fué servido un lunch, en uno de los comedores, después del acto inaugural.



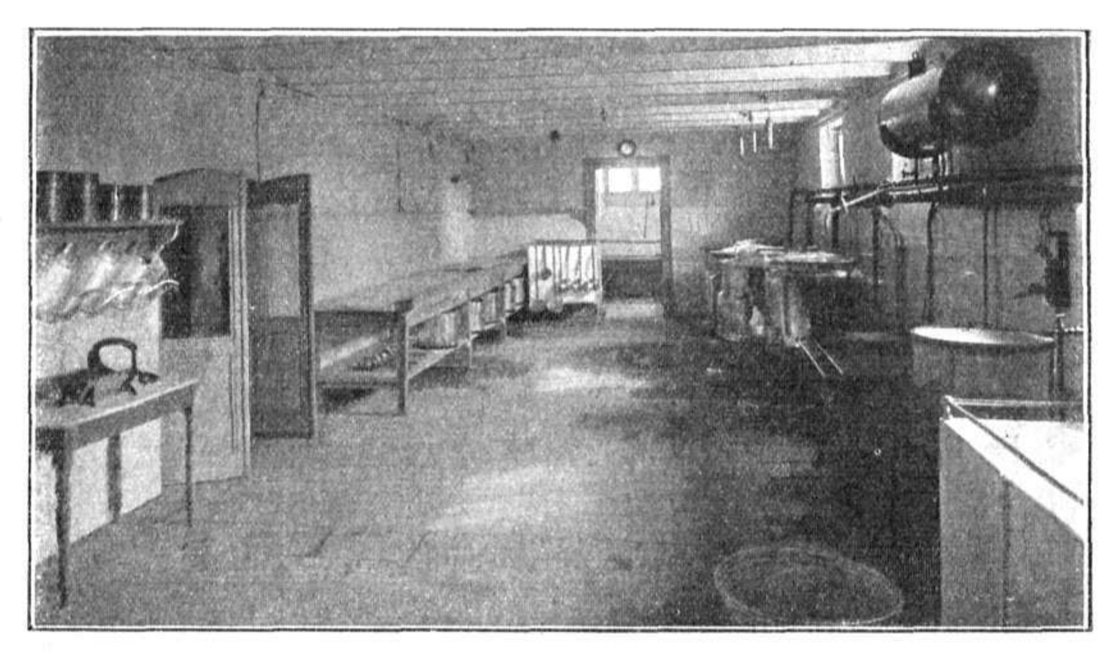
La ceremonia inaugural, efectuada el 17 del corriente.—El doctor S. G. O'Farrell, pronunciando su discurso



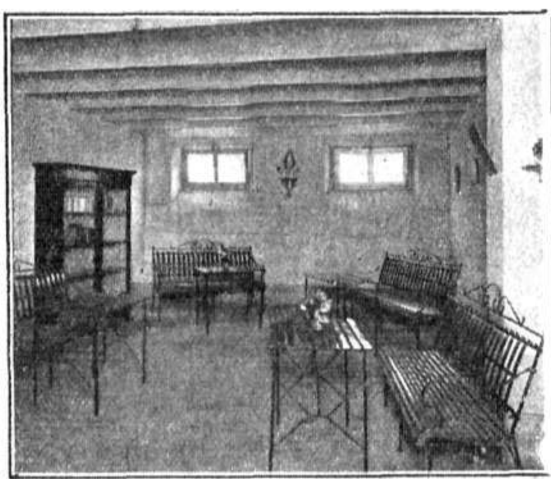
La concurrencia visitando las dependencias de la casa



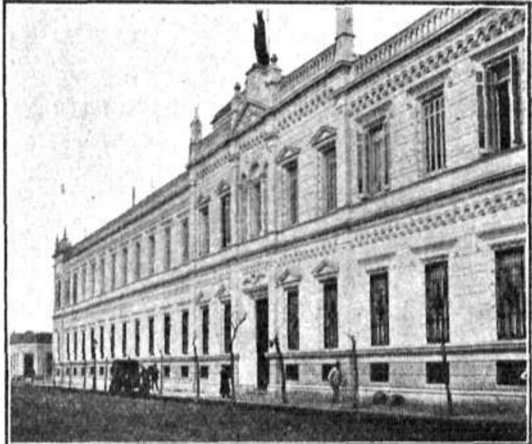
Uno de los comedores de la cocina popular



La cocina



Sala de espera para mujeres



La fachada de la casa

El gobernador del Congo

Hay más de un Congo, y desde luego nos consta que hay dos: el francés y el belga. Y es cosa de preguntarse ahora por qué no habrá también un Congo argentino, pues podríamos gobernarlo perfectamente.

El actual gobernador del Congo francés ha nacido en la República Argentina, y si nosotros producimos gobernadores para el Congo, ¿por qué, en justa retribución, no se producirán congos para nosotros? Y nótese que el Africa es tan grande que aun cabría allí algún otro Congo.

El gobernador de que hacemos referencia es el señor Federico Estebe, que ya fué alcalde de Tannanarive, capital de Madagascar, donde organizó los servicios de la ciudad. Debido á su iniciativa, se llevaron á cabo importantes obras públicas, é influyó mucho para que se decidiese la construcción del primer ferrocarril de la isla.



El señor Federico Estebe, argentino de nacimiento, que ha sido nombrado, recientemente, gobernador del Congo francés

Es en reconocimiento de estos servicios que el gobierno francés acaba de nombrarlo gobernador del Congo, con jurisdicción hasta las comarcas misteriosas del lago Tchad, donde no hace mucho fué muerto el coronel Molh.

Bajo su autoridad política se proseguirán las operaciones militares para la total ocupación efectiva del territorio.



Para "Caras y Caretas".

Sobre la terraza de mármol del Duomo de Milán, una voz dice al oído de Albino Poletti:— ¿Qué hace, señor Albino?

Albino Poletti ha vuelto en sí; ya no reina la noche en su cerebro; brilla en él un débil rayo. En el individuo que le ha detenido con dos palabras tan sencillas y tan profundas, el joven reconoce á Mateo Santarelli, el que, si poco antes se le mostró nebuloso y serio, aparecíasele ahora delante sonriéndole pálidamente y repitiéndole con una voz que velaba la tristeza:—¿Qué hace, señor Albino?—Cede el joven á la presión de la mano que lo invita á seguir viviendo y deja que el viejo le aparte de aquel sitio pavoroso.

—Venga por acá; póngase el sombrero porque está helando; siéntese al lado mío; recoja el anteojo y el kodak; aquí tiene usted su pañuelo.

Albino no contesta. Asoma á sus ojos una lágrima silenciosa, y el viejo tiéndele el pañuelo para que lo tome.

Pero cada gesto de Mateo Santarelli va acompañado de un estremecimiento, cada palabra brota de sus labios envuelta en el velo de una compasión irritada; y hay otro velo que acaso no es sólo irritación, y otro que no es únicamente lástima.

Cuando Albino se ha enjugado los ojos y mostrado el rostro ya no descompuesto, el viejo insiste en la pregunta que formulara. Aquella pregunta compasiva es dolor que cura desgarrando. Es más que todo esto quizá.

— Dígame la verdad — insiste el implacable viejo — ¿usted pensaba en morir?

Y como el otro, sin responder, clava la vista en las losas que cubren el templo de la esperanza eterna — más allá de la vida de un minuto, más allá de la muerte de un segundo — después de un breve silencio, todavía dice en voz baja, semejante á la voz de una conciencia perturbada que se confiesa á una conciencia tranquila:

—¡Es extraño! ¿Usted, tan joven, quería morir?

Y diciendo así, era como si dijese:

—¡Qué satisfacción terminar mi vieja existencia deteniendo una en su aurora!

Albino responde sombriamente:

—A cualquier edad se muere.

Es como decir:

"La muerte es vieja; la vida es joven en todo tiempo; yo me hice viejo el domingo pasado en la iglesia de San Carlos, cuando la mujer que amaba se convertía en esposa de otro.

Ahora, al producirse el derrumbamiento en la la joven cabeza que planeaba el mal, á Albino se le ocurre un nuevo pensamiento.

—Diga la verdad (parece que quiera decir): alguien, que leyó en mi espíritu, le ha puesto á usted á mi lado. Usted, entre las columnas de la iglesia, se presentó á mí para emprender conmigo la subida. A escondidas ha seguido todos mis pasos; y ahora está aquí con la falsa idea de salvarme: diga la verdad, ¿no es esto?

Pero, mientras Albino no sabe si hablar ó permanecer callado, el viejo le toma una mano y barbota palabras húmedas de llanto que brilla al sol melancólico:

—¿Cómo componérmelas para merecer su confianza? dígamelo; sólo media hora hace que me conoce; usted no sabe quien pueda ser este viejo que trata de ponerle un estorbo en su camino... y yo se lo quiero decir: este viejo es un pobre diablo, un infeliz que ha visto el dolor y que una vez fué por él vencido.

Albino, con la cabeza inclinada sobre el pecho, parece no ocuparse de su interlocutor.

— Para conquistarme su confianza — insiste Mateo Santarelli — quiero franquearme del todo con usted; también yo he subido hasta aquí atraído por el deseo de arrojar todos mis pobres sueños al empedrado de la calle... pero adivinando

su dolor joven, mi viejo dolor ha sentido lástima... y vergüenza. Ahora vislumbro una cosa buena al final de mi vida: salvar la suya. Déjeme intentarlo... á ninguno puede perjudicar y acaso resulte un beneficio para entrambos.

Albino no ha vuelto á levantar la cabeza; presta atento oído á aquella voz que se le antoja salir de un sepulcro vivo.

—No puede sino resultar un beneficio para entrambos; si usted me sobrevive, tendrá mucho tiempo para acordarse de mis palabras y bendecir mi memoria.

—¿Usted... usted también... usted quería?...—balbucea Albino todavía incrédulo.

—Sí, quería... otra vez lo intenté también. Entonces tenía yo, como usted ahora, veinticuatro años... ¿tiene veinticuatro usted, no es así?... El motivo que entonces me perturbaba era otro y me parecía el bueno... amaba á una mujer que me negaban porque yo era pobre y los padres de ella contaban con un discreto pasar... Mi única riqueza era mucha voluntad de trabajar, pero no bastaba eso. Entonces, resuelto á acabar de una vez, me tiré al dique; antes había tomado además otras precauciones; me había envenenado... pero á mí nada me sale bien, ni siquiera el mal... un obrero se arrojó vestido al agua y me pescó... yo había bebido mucha agua sucia que acaso me lavó el estómago... así recomencé la vida con una sombra de coraje. Los padres de mi amada, por miedo de que yo volviese á empezar—cosa en que no pensaba ya—consintieron en que me casara con ella; mi salvador fué uno de mis testigos y más tarde jefe de mi fábrica.



Albino no sabe todavía si toda esta palabrería no oculta un engaño y, con sonrisa perversa, dice:

—¡Hombre afortunado!... La mujer á quien amaba ha sido suya. Y sé también lo demás... su esposa le ha dado hijos que ahora atienden la fábrica, lo que le deja á usted tiempo para hacer sus visitas á la "Madonnina"... como hoy...

Era todo lo contrario. Al decir de Mateo Santarelli, aquella mujer, aquel ángel había volado al cielo en plena juventud, de resultas de un mal parto. Al hijo le había maleado la ociosidad; de la ociosidad había caído en el vicio, y justamente hacía poco, había desaparecido llevándose todo el caudal de su padre, Dios sabe á qué lejano país. La fábrica...

—¿Qué fábrica?

—La fábrica de balanzas con la muestra de la Justicia ha quedado en el aire... el jefe de ella ha muerto. Sólo la débil mano de una muchacha lo gobernará todo el día de mañana.

De todas maneras, podía considerarse dichoso aquel Mateo Santarelli, dichosísimo, comparado con Albino Poletti, á quien tan perramente había tratado la suerte.

—Diga... diga...

Y Albino Poletti amargamente dice:

—Yo estoy solo en el mundo; no conocí á mi madre; mi padre era rico y se ocupaba poco de mí; cuando él me faltó, aún no había yo malgastado todo su caudal y el programa de mi vida no fué otro que este: continuar la que él había llevado. Esa vida la conozco entera: el tedio, la saciedad, la náusea; siempre. He conocido el placer en todas sus formas y en el fondo de todas ellas encontré el disgusto, la saciedad, la náusea. Por último, amé. El empedernido, el inútil zángano pareció renacer. Era tarde. El padre de mi muchacha quiso dársela á otro, y lo hizo, y yo no me dí prisa á arrojarme en brazos de la desesperación; por el contrario, seguí encenagado en el pantano, hundiéndome más cada vez, hasta que me cansé. El domingo, en la iglesia de San Carlos, un sacerdote ponía la mano de la mujer que era mía, en la mano de otro; y yo, á la hora en que el jefe del registro civil la separaba de mí para siempre, me vine aquí con el propósito de hacer lo que hago hoy. No me permitieron subir. El lunes busqué uno que quisiese unirse á mí. Esta mañana le he encontrado.

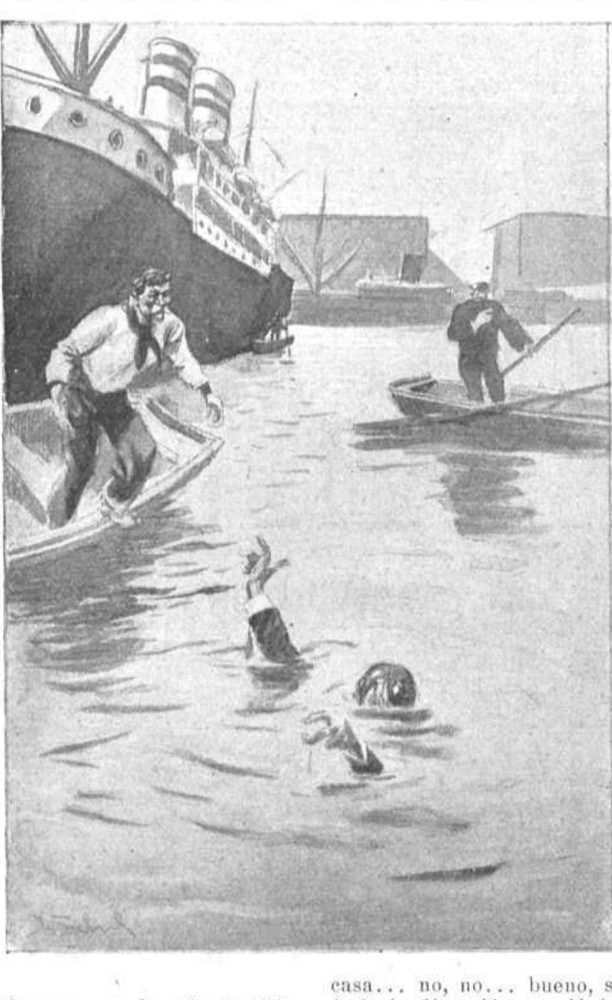
Imposible decir si Mateo Santarelli compadecía á aquel desdichado ó si se befaba de él un poco. En realidad parecía sobrado indiferente.

—Por desgracias así — dijo con palabra casi severa — no debería uno tirar la vida. ¿Está usted seguro siquiera del amor de esa muchacha que ha dejado que la casen con otro? ¡No está seguro... ve!... Entonces, hágase la cuenta: ¿qué ha perdido? Aunque tuviera ahora á su lado la hermosa

joven, hermosísima, si quiere—nada encontraría en ella, en estos momentos, superior á lo que encontró en las otras igualmente bellas; encontraría—usted lo ha dicho—la saciedad, el disgusto, la náusea. Si estuviese ahora casado con esa mujer que es ya de otro, podría hasta pensar en librarse del matrimonio, librándose de la vida.

El viejo Santarelli queda mudo largo rato, y el joven Albino hace lo mismo.

Uno y otro, si verdaderamente estuvieron ó están enamorados de la muerte, se escuchan á sí mismos y responden sin hablar á aquel silencio. Otras palabras buenas, otras palabras malas dice ese silencio á uno y á otro... Acaso va ahora uno de ellos á ponerse en pie, á separarse del lado del otro y, sin respirar siquiera para huir á la sugestión de cualquier palabra de consejo, á dirigirse hacia la muerte que lo llama, que lo espera allí abajo, en las losas de la calle.



Todo lo contrario; el silencio ahora no les amedrenta. Llegados á la puerta de salida, casi al dintel de la muerte, todavía les queda á ambos algo que decirse, como pasa en la vida; y, sin prisa por decírselo, continúan silenciosos.

Finalmente Albino dice al viejo:

—Gracias, gracias, gracias; pero no puedo aceptar la vida; no sabría qué hacer con ella.

—En cambio, yo sé que sabría ahora... porque he visto este momento... porque sé cuan buena es la vida cuando se puede ser útil á alguno... y si en esta hora lograra disuadir á usted de lo que intenta... me iría de aquí consolado.

Albino mira al viejo que, con la mirada fija en el suelo, habla con voz velada y temblorosa.

—Escuche, señor Santarelli... ¿Santarelli, no? Escuche, señor Mateo: estoy pensando que todo cuanto me está usted diciendo no es más que un tejido de embustes... no lo tome á mal... no creo una sola palabra de las suyas.

—¿Qué es entonces lo que cree?—interroga el otro sin volver siquiera la cabeza.

Albino lo ignora, ó no quiere decirlo. Por su cerebro pasan fantasmas transparentes hechos de palabras mentirosas, nieblas que tiemblan al sol lejano. Quizá ese viejo salvador ha sido enviado por alguien... acaso por "ella", por la que es ahora esposa de otro hombre y no quiere sobre su cabeza el velo de un agüero funesto.

—No crea usted en cosas que sólo se leen en las novelas,—murmura Mateo Santarelli...—¿quiere de veras saber por qué la vida es imposible para mí? ¿No se lo he dicho todo? Es cierto, no se lo he dicho todo. ¿Quiere saberlo?... Porque hoy estoy pobre y, si vivo mañana, estaré deshonrado. Ahí tiene usted por qué mañana estaré muerto.

Y tan lastimeramente suenan estas palabras, que Albino se vuelve, olvidado de sí mismo.

—¿Qué ha pasado?

Entonces las lágrimas, no contenidas ya, ruedan por las arrugas de aquella carne vieja.

Es una triste historia de pagarés puestos en circulación con un nombre imaginario; una pequeña madeja de fáciles mentiras escritas para salvarse de la quiebra á última hora.

Gracias á este tejido de embustes la fábrica de balanzas con la muestra de la Justicia se había sostenido, mal que bien, hasta entonces; pero un día temido, la verdad tenía que provocar el derrumbe: el día temido acababa de llegar.

El viejo ha llamado á todas las puertas conocidas; ninguna se ha abierto; mañana... la deshonra.

—¿Por qué cantidad?—pregunta Albino.

Sonrójase el viejo porque la cantidad es pequeña, comparada con su miseria infinita.

He aquí otra vez el sol.

Albino queda perplejo.

—Venga...—comienza á decir Mateo,—venga por mi casa... no, no... bueno, sí, venga... voy á dejarle la dirección con lápiz... le daré las llaves.. calle Turín, 66... primer piso... no, no, no vaya.

El sol se oculta de nuevo. Finalmente Albino se dice á sí propio suspirando:—Será para otra vez.—Y agrega, dirigiéndose á Mateo Santarelli:

—¿Quiere venir conmigo?

—¿A hacer qué?

—A echarme al bolsillo mi libreta de ahorros; de allí nos iremos al Banco Popular; antes de las dos el asunto estará arreglado. Usted tendrá el dinero que necesita; pero prométame que volverá á acompañarme á aquí, por lo menos hasta el principio de las escaleras, pues viniendo solo no me dejarían pasar.

—¡Ah! no. Mateo no está satisfecho. Menea tristemente la cabeza que pensó tanto en el acto horrible, y á la que no ilumina siquiera el rayo del oro que viene á prometerle la salvación. Y habla así á aquel amigo de última hora:

—*No puedo aceptar la vida al precio de su muerte. Viva conmigo y con toda mi alma le diré:* ¡gracias! Toda la vida se lo agradeceré. Su dinero no debe ser el legado de un moribundo, sino el favor de un amigo, ¿quién sabe? quizás de un camarada. Si pudiera usted nada más que imaginarse todo el bien que me haría con esa pequeña suma... (pero fíjese, yo querría pagar el interés anual, el cuatro y medio y hasta el cinco...) si pudiera usted ver qué fiesta habría en mi corazón...

Mateo ni siquiera atina á concluir, y en voz más baja añade algo que quiere significar poco más ó menos:

—Si pudiera comprender á qué sabe la gratitud, á qué sabe el beneficio... usted viviría para amar el mundo.

Quizás Albino no ha prestado la menor atención.

—Véngase conmigo... pronto... es casi mediodía... venga.

—¿De veras lo quiere?

—Sí, sí.

Albino echa á andar, seguido del viejo.

Penetran en la escalinata, y el descenso comienza: tra tra tra-ta, tra tra tra-ta.

Lo mismo que antes al subir, he aquí una pareja, alemana seguramente, que los obliga á detenerse en un rellano: luego continúan: tra tra tra-ta, tra tra tra-ta... Albino delante; detrás, pero pisándole los talones, Mateo.

Llegados á la iglesia, quítanse los sombreros, y Santarelli, en un súbito acceso de conmiseración hacia á mí mismo, hacia su compañero y hacia la vida, se arrodilla un instante ante el altar más próximo. Albino está ya en la tercera nave; casi corre, pero, por mucho que corra, Mateo no tarda en alcanzarlo.

Ahora Albino tiene el aire despreocupado del hombre que, por primera vez en su vida está llevando á cabo una cosa buena. Casi no repara en ese Mateo, á la vez melancólico y regocijado, que le dice mientras marcha á su lado por la plaza del Duomo:

—Usted verá, señor Albino, usted verá todavía cuanto tiene de hermosa la vida de hombre honrado y trabajador.

Y le salen de los labios máximas de una filosofía tan antigua como el hombre: "solamente el que no siembra el bien no le recoge"; el deleite de los sentidos no puede dar otra cosa que *la saciedad y la náusea*"; "*el trabajo no conoce el aburrimiento*".

Si el señor Albino le hace caso, conocerá el verdadero deleite del alma, que es la satisfacción de sí propio; y un día ú otro encontrará el verdadero amor.

Llegados al número 66 de la calle Turín, Albino sube; va solo. Mateo, para no estorbarle, se queda abajo esperando. Ensancha los pulmones, respira fuerte. Le parece propiamente ser un resucitado.

Por un momento asáltale la duda feroz de si Albino se habrá burlado de él ó de si otro se habrá burlado de Albino, el cual, al entrar en su casa no encuentre ya el dinero de que ha dispuesto en favor de los pobres. Pero, si algún pobre de verdad había en el mundo hasta momentos antes, este era seguramente Mateo.

Si Albino, pensándolo mejor, ó pensándolo peor, hubiera subido más arriba, hasta el cuarto piso... y ahora se arrojara desde allí... Pónese á escuchar atentamente... No oye nada sospechoso. Ya está ahí Albino, con el semblante todavía un poco aborrascado.

—Vamos al Banco.

Para llegar antes hacen parar un carruaje y suben los dos... Finalmente todas la inquietudes de Mateo Santarelli se apaciguan porque Albino le ha entregado las cinco mil liras que le hacen falta.

Al ruidoso suspiro de satisfacción que lanza el renacido viejo, Albino parece como que trata de descorrer no sé qué cortinas de sus ojos tristísimos y que en ellos vuelve á brillar la satisfacción.

—¿Y por míseras cinco mil liras iba usted á tirar la vida?

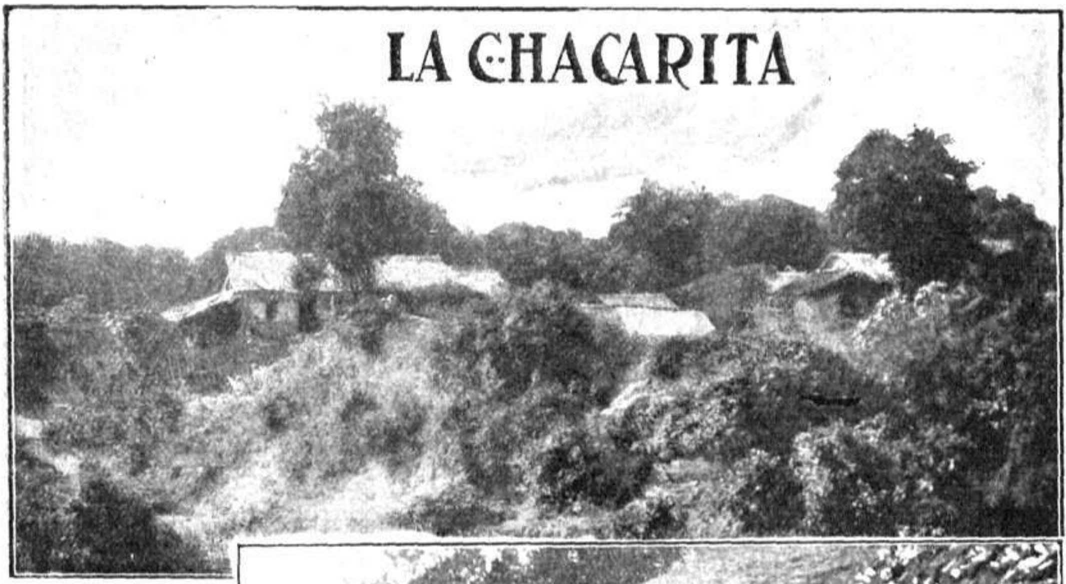
Mateo sonríe y contesta alegremente:

—¡Porque eran las cinco mil que no tenía!

Salvatore FARINA.

Dib. de Friedrich.

LA CHACARITA



Vista de una parte del rancherío

Un barrio asunceno perseguido por los turistas es el de la Chacarita. El y el mercado son los dos sitios que mejor satisfacen la avidez de ‘‘tipos’’, ‘‘costumbres’’ y ‘‘escenas’’ de sus kodaks. En la América del Sur protestamos contra la manía de buscar todo eso en nuestros rincones rezagados, pero es evidente que aquellas cosas son las que hacen su felicidad. Y por lo que á la Asunción se refiere, de

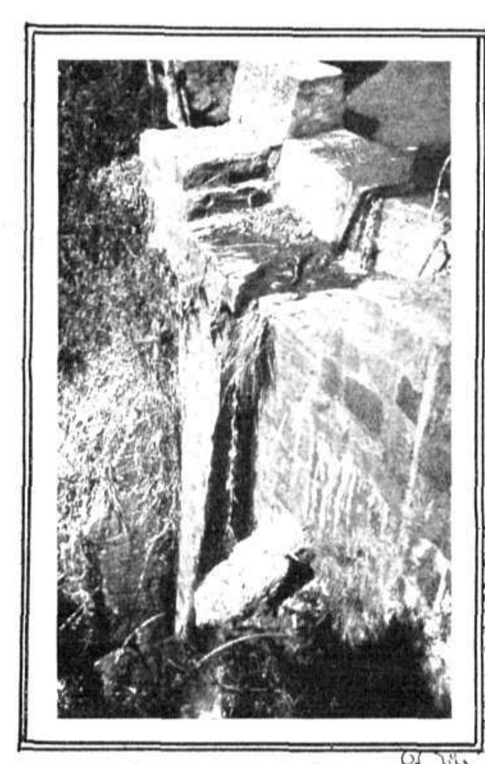


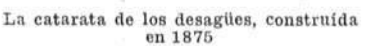
Un rincón pintoresco

Escuadrón de cruces indicando el escenario de sangriento encuentro



Gente menuda



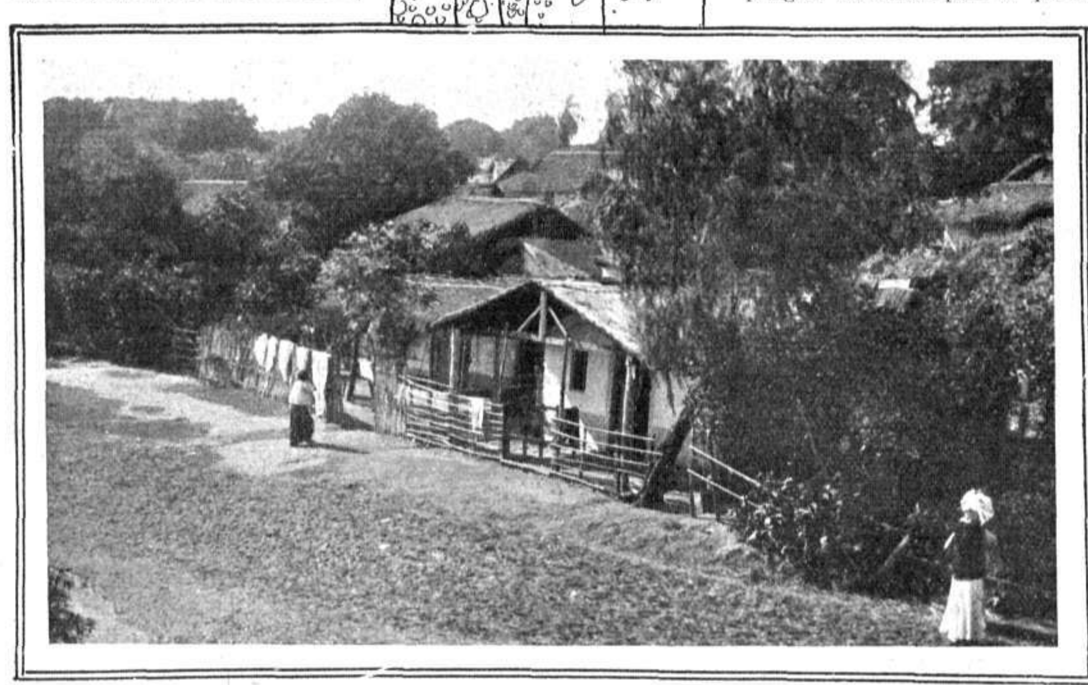

La catarata de los desagües, construída en 1875



El cafetín del mayor Martínez

tal manera cargan contra el mercado y la Chacarita, que la gente, lejos de acostumbrarse á sus aparatos fotográficos, ha concluído por huir de ellos, haciendo—lo sabemos por experiencia — más difícil la tarea de los periodistas, cuando á su vez incurren en un poco de turismo.

La Chacarita está situada fuera del radio propiamente urbano de la Asunción, acorralada contra las barrancas del río, al Noroeste de la ciudad, y si quisiéramos presentar su equivalente porteño, tendríamos que hacerlo con nuestro extinguido Pueblo de las Ranas, sólo que el paraje es mucho más pintoresco y bastante más decente la edificación. Su interés consiste, para el asunceno, en cierto velo de misterio y de leyenda que la envuelve, en sus peligros nocturnos para el que no



La calle principal



La milagrosa virgen del barrio, y los encargados de su custodia



Espumando el pucherete



El mayor Martínez, del escalafón colorado, charlando con un veterano de la guerra contra la triple



Vendedora de naranjas luciendo el viejo tipoy

pertenece á aquella colectividad, en las cruces que recuerdan trágicos sucesos y en el propio aislamiento en que vive el barrio. Y para el turista extranjero es verdaderamente un filón: allí encontrará un mayor colorado establecido con un café, le sacará una fotografía, y escribirá al pie de ella, en su álbum: "un coronel de la Asunción, América del Sud"; encontrará una virgen milagrosa, un veterano de la guerra contra la triple, que será otro valioso "tipo" para su colección; *chiquillos semi-desnudos* revolcándose en el polvoriento suelo, y por fin, el disloque: ¡mujeres luciendo el tipoy! Y será necesario que el turista se apresure á fotografiar su muchacha con el ligero vestido, y á poner debajo la inscripción que diga "joven paraguaya con el traje nacional", porque las ordenanzas asuncenas prohiben el tipoy en la vía pública (sólo que en la Chacarita no son del todo eficaces las ordenanzas) y porque cuando un forastero entra en el barrio, provisto de sus bártulos de enfocar, las mujeres se apresuran á ponerse batas y polleras que cubran mejor sus encantos físicos.



El carpintero del barrio



Fot. de enviado especial



El Sacré Cœur de Río de Janeiro



Visita presidencial.—En la capilla del establecimiento



Cuadro vivo simbolizando la música sagrada, la profana y la militar

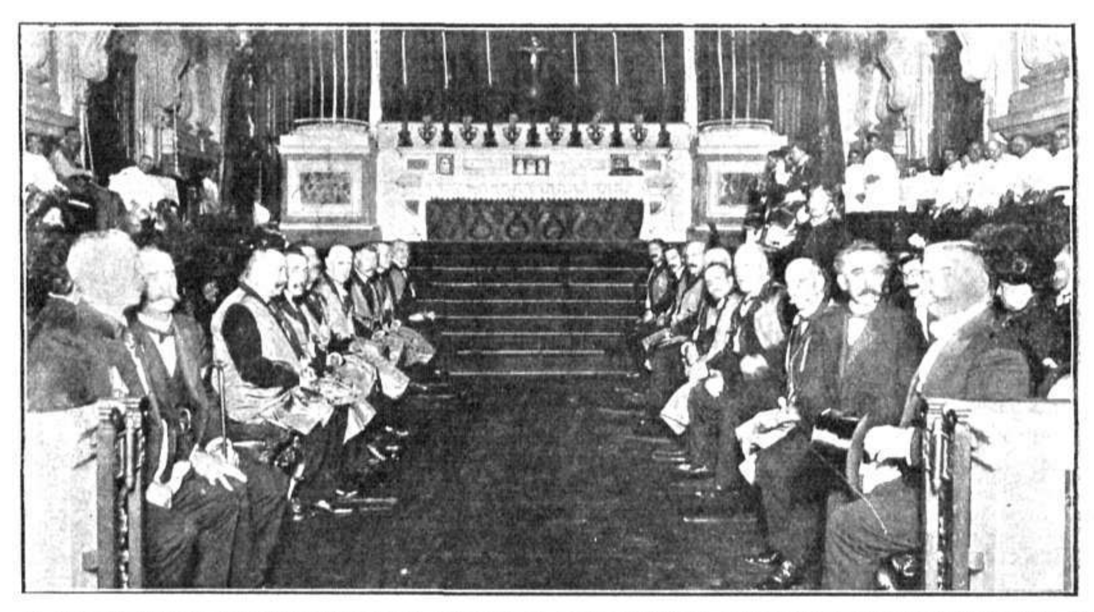


Grupo de alumnas

El presidente de la república, mariscal Hermes da Fonseca, visitó el colegio del Sacré Cœur, donde se llevó á cabo una fiesta en su honor, tomando en ella parte principal las alumnas del establecimiento.

Fué de muy buen efecto un cuadro vivo representando la música profana, la sagrada y la militar, por tres señoritas educandas.

Funerales de la reina María Pía

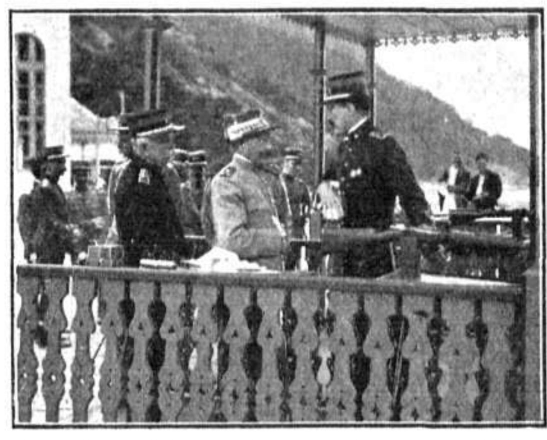


La Liga Monárquica Don Manuel II mandó oficiar en la iglesia matriz de la Candelaria un funeral en memoria de la reina María Pía. — La presidencia del duelo



Vista general de la concurrencia

En la Escuela de Tiro. — Invento bélico



El presidente de la república en la inauguración de la nueva línea de tiro



El ingeniero T. Lamarão con el torpedo eléctrico de su invención



MENUDENCIAS

Del libro de memorias de don Victorino.

«Después de que pasé de los sesenta,
alegre y vigoroso,
como el francés famoso,
en verso suelo hablar sin darme cuenta.

He aplastado al doctor Joaquín V. González. ¡Pobre González!

Hay hombres que se duermen sentados ó de pie y parece que están entregados á profundas reflexiones. Voy á ver si aprendo á dormir reflexionando.

Me gusta ser vicepresidente. ¡Quién sabe lo que nos reserva el destino!

El doctor Figueroa ha regresado
Es bueno que vayamos con cuidado.

Estoy preocupado hace algunas semanas. ¿Por qué no tendrá incidentes Ramos Mexía?

La vicepresidencia no es incómoda. Ya me lo dijo hace algún tiempo el doctor Figueroa: «vicepresidir es esperar.»

El doctor Rosa continúa hablando de economías. «Debemos hacerlas hoy mismo»—repite á cada instante. «Hay que agarrar la ocasión por un cabello.» —Y se mira al espejo.

Ramos Mexía sigue sin enojarse. Me llama la atención su conducta.

Se aprecia de los viejos el consejo.
¡Qué gran cosa es ser viejo!

He reventado á Láinez. ¡Pobre Láinez!

Murió Ameghino. La noticia debe importar especialmente á los fósiles. ¿Me debe importar á mí?

Es una lástima que no continúan los incendios en la Aduana. Podría escribirse un libro muy interesantes, titulado «Los mil y un incendios».

Lobos anda triste. Ese hombre necesita la investigación nuestra de cada día, para vivir satisfecho.

¿Casarse? Hay que pensarlo muy despacio.
Y yo pensarlo quiero,
pues noto, si me fijo en el espacio,
que hasta el sol es soltero.

La calva de Rosa y la religiosidad de Garro, les dan carácter. Sin ellas pasarían inadvertidos.

Me sigue gustando cada día más la vicepresidencia.

Ramos Mexía me inspira serios temores. No ha armado un escándalo esta semana tampoco.

Don Benito habla de «Su majestad el dinero» y de «Su alteza el amor». Es muy joven todavía. Hay que perdonarle.

El doctor Indalecio Gómez asegura que el ser humano necesita creer en algo. Yo voy creyendo en la cocina y en la bodega. Lo demás es vanidad.

Murió Fulano de Tal,
murió Mengano de Tal,
á Zutano entierran hoy.
¿Y Yo? yo creo que soy
inmortal.

Gran cosa es la vicepresidencia.»

***

Hemos recibido:

«Divertidas aventuras del nieto de Juan Moreira», por Roberto J. Payró.

«Recuerdo. Bodas de plata de la bendición del templo parroquial de San Juan Evangelista. Buenos Aires 1886-17 julio-1911.»

«Alma quichua», por Carlos Schaefer. Santiago del Estero.

«Historia argentina», escrita en árabe, por Wadi Schamun.

«Timideces de sol», poesías, por Carlos Quiroga.

«La guerra en el Tolima. Documentos, apuntes y relaciones de la campaña liberal de 1899 á 1903», por J. M. Pérez Sarmiento.

«Cámara de diputados de la nación. Comisión de investigación judicial. Antecedentes sobre formación de juicio político al juez de 1.ª instancia en lo civil de la capital doctor Luis Ponce y Gómez.»

«Mi tierra». Revista gallega. Año I. Número 1.

«Actualidades». Semanario literario, social y comercial independiente. Salta. Año I. Número 1.

«Album policial». Aparece el 15 y el 30 de cada mes. Año I. Número 1.

«¡Lágrimas!» Estilo argentino. Letra de Francisco A. Riú. Música de Ramón Coll.

CORREO SIN ESTAMPILLA

C.—Buenos Aires.—Los versos de «Soñando», están hechos con una dificultad que causa admiración.

Mitólogo. — Buenos Aires. — Este año hemos dado demasiada ración de mitología á los lectores. Ahí tiene el motivo de no aprovechar el artículo de usted.

J. F. M.—Buenos Aires.—Debe usted creer que
«Desde entonces sin esperanza alguna»
es un endecasílabo. Aceptemos que lo es. Pero ¿cómo hay que leerlo?
¿Así?:
«Desde *entoncés* sin esperanza alguna»
¿O así?:
«Desde entonces *sinés*-peranza alguna».

F. T. y E.—Buenos Aires.—¿Usted es autor dramático? Entonces no nos sorprende que escriba «en mi hija *á* sido», «*claridá*», «*ediccioncs*», «*rebuelto*» y «si *hos* ven á vosotros». Tal manera de escribir debe ser propia y exclusiva de los autores dramáticos.

Ipsíbon.—Buenos Aires.—No.

D.—Buenos Aires.—
Quien lleva un apellido conocido
vive un poco embromado,
pues, hasta cuando escribe, está obligado
á honrar el apellido.

Melibeo. — Buenos Aires. — Esperamos la firma.

A. A. B.—Avellaneda.—Estruendosamente malo.

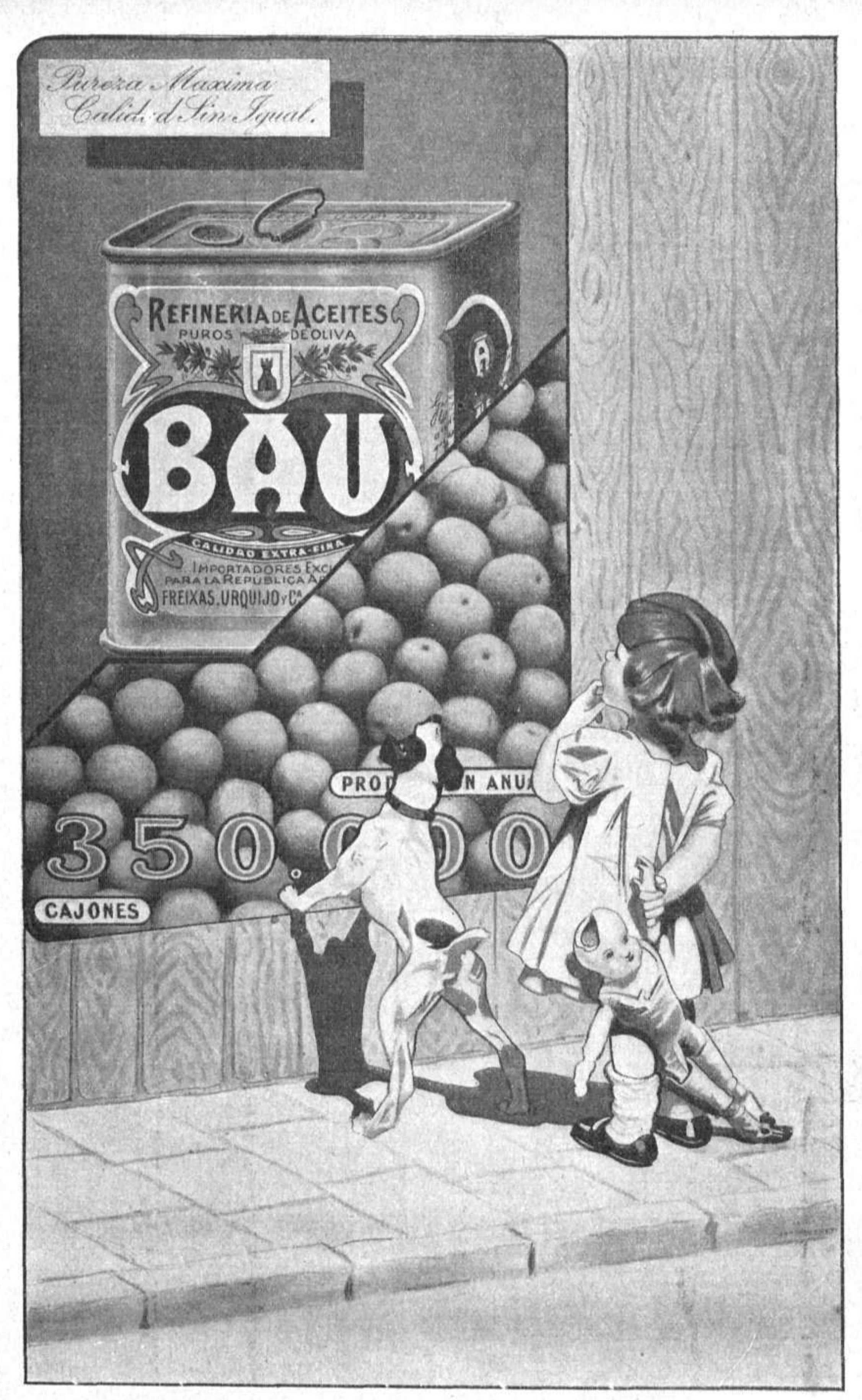
M. M.—Rosario.—No.

Zorrino.—Cañada M. Gómez.—
«A oir las ramas que aparté á mi paso,
de la abstracción, torno á mirar con sorpresa,
luego una seña que, de valor escaso
hizo que llegase hasta ella, sin certeza.»

No le pasa á usted lo mismo con el canasto. Al canasto va usted, con certeza, con toda certeza.

S.—Córdoba.—No sea sincero; copie lo que pueda: usted no debe ser sincero. Si se empeñase en serlo, en lugar del eco apagado de otras voces inspiradas, saldrían de usted trivialidades incoloras ó verdades de Pero Grullo.

T. M.—Salto. — Merece usted una palabra de estímulo. Trate usted de dar á los vocablos que emplea su verdadero valor. Quietismo no es lo mismo que quietud. Quietismo es una doctrina teológica, como usted debe saber.


Pureza Maxima
Calidad Sin Igual.
REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES
FREIXAS, URQUIJO y Cª
CAJONES

Páginas infantiles.—Un juguete tranquilo



Musiú Ploff, que ama la tranquilidad, ha regalado á su hijo Tintín un juguete á propósito.



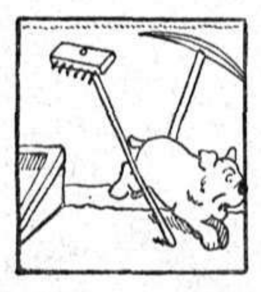
Además es barato. Se trata de un ratoncito mecánico.



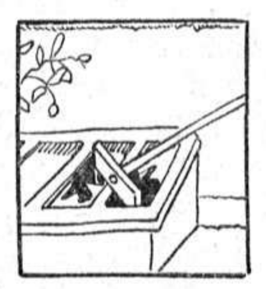
Tintín da cuerda al ratón y le suelta en el jardín.



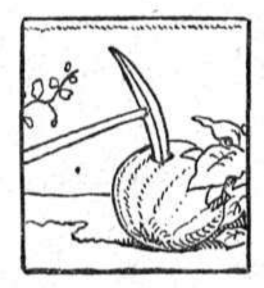
Guau-guau, apenas lo ve, se lanza en su persecución.



En su carrera echa á rodar un rastrillo y un pico apoyados contra la pared.



El rastrillo cae sobre el marco de un almácigo y rompe dos vidrios.



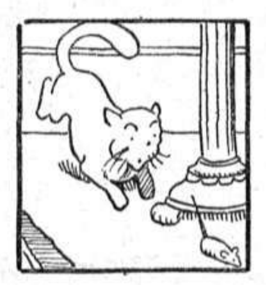
Y el pico atraviesa de parte á parte el más hermoso de los melones,



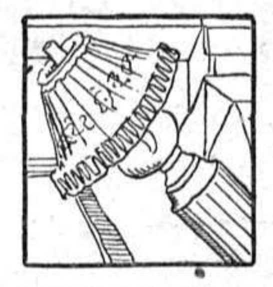
en tanto que el ratón desaparece en un sótano donde va Tintín á buscarle.



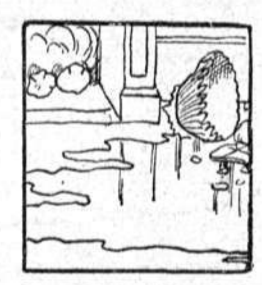
En seguida le suelta otra vez, por la casa, después de darle cuerda.



El gato le ve y le persigue y, al pasar junto á una columna que sostiene una rica lámpara,



¡pum! ¡chas! allá van columna y lámpara al suelo hechas añicos.



El kerosene se derrama y una chispa de la estufa salta y,



cayendo sobre el líquido, le inflama inmediatamente. Por fortuna...



... el jardinero, al notar el humo, acude con su manga de riego y el incendio se apaga.



Los papás de Tintín caen entonces en la cuenta de que el ratón de cuerda no era un juguete tan inofensivo.



Y ved, cuando se sacó el agua, en qué forma lo encontró Miaulín.

Un orfeón en una jaula de leones



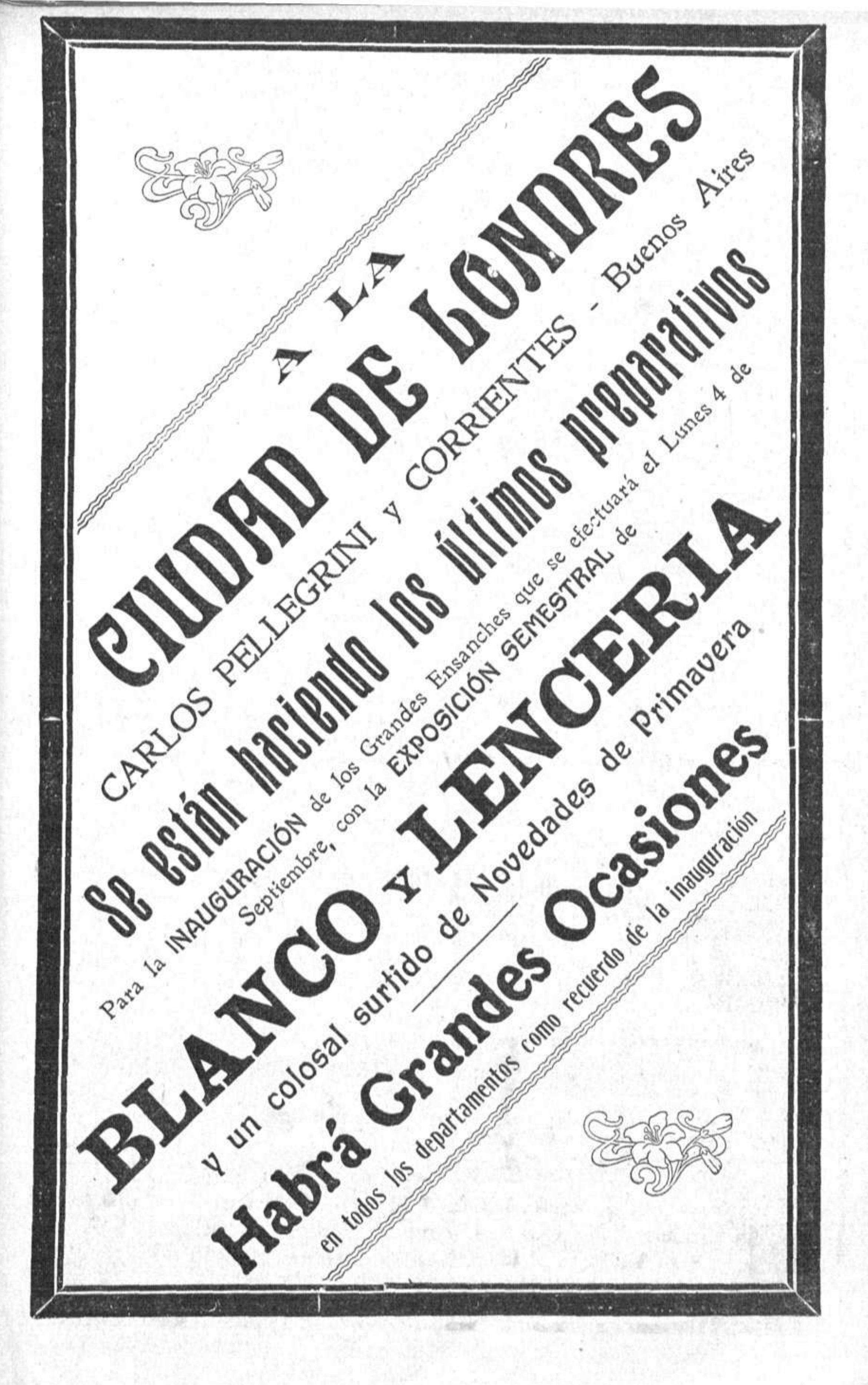
Las jaulas de los leones van siendo poco á poco del dominio público, sin duda por aquello de que no es tan fiero el león como lo pintan.

Cansados los domadores de obligar á las terribles fieras á hacer piruetas, metieron en las jaulas mujeres que bailaban danzas serpentinas, dieron banquetes de boda, se dejaron hacer la barba por peluqueros serviciales, y, por último, un domador ha permitido que tome el jaulón por escenario un orfeón alemán.

El espectáculo se dió hace poco en Darlach (Alemania), dentro de la jaula de los leones de una casa de fieras, lo cual quiere decir que no se trataba de animales domesticados; pero á pesar de eso, el orfeón cantó varios números, sin que los animales les molestasen, sino al contrario, los pobres leones aguantaron el concierto vocal con toda tranquilidad y aparentemente absortos, escuchando las diversas piezas tocadas por los ejecutantes.

¿Qué nueva atracción nos prepara para de aquí á corto plazo un nuevo empresario de espectáculos, en su afán de divertir y de impresionar á los públicos, que cada día van siendo más exigentes, á medida que lo vulgar le cansa y teniendo en cuenta que lo nuevo y emocionante de hoy es vulgar á la vuelta de un par de días?

Es lástima que la revista de donde tomamos la noticia, no publique el programa de las fiestas.


A LA
CIUDAD DE LONDRES
CARLOS PELLEGRINI y CORRIENTES - Buenos Aires
Se están haciendo los últimos preparativos
Para la INAUGURACIÓN de los Grandes Ensanches que se efectuará el Lunes 4 de
Septiembre, con la EXPOSICIÓN SEMESTRAL de
BLANCO y LENCERIA
y un colosal surtido de Novedades de Primavera
Habrá Grandes Ocasiones
en todos los departamentos como recuerdo de la inauguración

Recetas y procedimientos útiles

CALENDARIO PERPETUO

O. Schwartz.—Para saber el día de una fecha cualquiera, bastará sumar las cifras que corresponden á la derecha de las columnas respectivas, á la fecha, mes, siglo y año, de la tabla de Lucas que reproducimos á continuación. Téngase en cuenta que el calendario Gregoriano rige desde el 15 de Octubre de 1582. Anteriormente á tal fecha se recurrirá á los siglos julianos. Un ejemplo bastará para comprender claramente el manejo de la tabla. ¿Qué día es el 26 de agosto de 1911?

F. 5
M. 2
S. 1
A. 6

14

Teniendo en cuenta que cuando la suma pasa de 7 se le quitará tantas veces esta cifra como sea posible, tendremos que 14 — 7 — 7 = 0 y buscando en la tabla encontraremos que 0 corresponde á sábado.

Para los meses de enero y febrero se quitará 1 á los años.

Fecha					F	Días
1	8	15	22	29	1	*Domingo*
2	9	16	23	30	2	Lunes
3	10	17	24	31	3	Martes
4	11	18	25		4	Miércoles
5	12	19	26		5	Jueves
6	13	20	27		6	Viernes
7	14	21	28		0	Sábado

Meses	M
Marzo	3
Abril	6
Mayo	1
Junio	4
Julio	6
Agosto	2
Septiembre	5
Octubre	0
Noviembre	3
Diciembre	5
Enero	1
Febrero	4

Años				A	Años				A
00	28	56	84	0	14	42	70	98	3
01	29	57	85	1	15	43	71	99	4
02	30	58	86	2	16	44	72		6
03	31	59	87	3	17	45	73		0
04	32	60	88	5	18	46	74		1
05	33	51	89	6	19	47	75		2
06	34	62	90	0	20	48	76		4
07	35	63	91	1	21	49	77		5
08	36	64	92	2	22	50	78		6
09	37	65	93	4	23	51	79		0
10	38	66	94	5	24	52	80		2
11	39	67	95	6	25	53	81		3
12	40	68	96	1	26	54	82		4
13	41	69	97	2	27	55	83		5

Siglos Julianos		S	Siglos Gregorianos					G
0	14	5	15	19	23	27	31	1
1	15	4	16	20	24	28	32	0
2	16	3	17	21	25	29	33	5
3	17	2	18	22	26	30	34	3
4	18	1						
5	19	0						
6	20	6						
7	21	5						
8	22	4						
9	23	3						
10	24	2						
11	25	1						
12	26	0						
13	27	6						

ALEACIONES DE COBRE

Viejo suscriptor.—Buenos Aires.—Las aleaciones en las cuales entra el cobre como elemento principal, son muy numerosas y gran parte de ellas conocidas desde remotos tiempos. Se las divide en bronces y latones. Generalmente el bronce contiene estaño y los latones zinc, pero estas denominaciones son más generales y se refieren á aleaciones de cobre y otros metales que los nombrados.

Bronces.—La adición de estaño aumenta considerablemente la dureza del cobre, siempre que

la proporción de estaño no pase del 20 %, mientras que disminuye su tenacidad y maleabilidad. En la mayoría de las aplicaciones, no interviene únicamente el estaño. Se fabrican bronces de estaño que contienen cinc (que disminuye el costo), plomo (en pequeña cantidad), fósforo, manganeso, silicium (bronces especiales).

He aquí segun Ledebür la composición de algunos bronces:

	Estaño	
Bronce de cañones.	9 á 11 %	Dura, resistente.
„ „ campanas	20 á 23 %	Aleación sonora
„ para espejos	30 á 33 %	Fácil de pulir.

Bronces de arte. — Son muy variables. En los modernos se emplea con preferencia la proporción siguiente:

Cobre	70 á 82 %
Estaño	2 á 3 %
Plomo	18 á 25 %
Cinc	3 á 1.5%

Según Elster, para estatuas y monumentos públicos se recomienda:

Cobre	86 $^{2}/_{3}$ %
Estaño	6 $^{2}/_{3}$ %
Plomo	3 $^{1}/_{3}$ %
Cinc	3 $^{1}/_{3}$ %

Bronces de máquinas y otros. —

	Cobre	*Estaño*	*Cinc*	*Plomo*
Sopapas, robinetes, cuerpos de bomba	88	12	3	3
Cojinetes para vagones	79	8	5	8
Collares de excéntricos	90	10	2	„
Bronce de medallas y monedas	95	4	1	„

La adición de fósforo aumenta la duración, la resistencia al frotamiento y la inoxidabilidad. Actualmente las hélices de los buques se fabrican con bronce fosforoso, lo mismo que los hilos telefónicos, las espigas de pistón, etc. El manganeso puede reemplazar al fósforo y tiene sobre este la ventaja de que un exceso de manganeso no es tan perjudicial como el exceso de fósforo que hace rompible el bronce.

También se fabrican bronces en los cuales se sustituye el cinc por el silicio ó el aluminio.

El aluminio obra como el estaño en lo que concierne al aumento de duración y resistencia del cobre y tiene la ventaja de que resiste perfectamente á los agentes atmosféricos y aun á la acción del agua de mar. Tiene al 7.5 % de aluminio un color brillante como el oro.

Nos ocuparemos próximamente de los latones.

CREMA DE ALMENDRAS

X. X. — Póngase en infusión en 40 litros de alcohol de 85°, y después de peladas y molidas hasta reducirlas casi á pasta.

Almendras de damasco	6 kilos
„ „ duraznos	2 „
„ amargas	2 „

Destílese hasta obtener 40 litros de buen producto y añádese:

Agua de azahar	2 litros
Azúcar	56 kilos

Agua, cantidad necesaria para completar los 100 litros.

Reposar, colar y filtrar.

Algunas veces se colorea con cochinilla para obtener la crema encarnada.

Doctor ZELTIUS.


La Unica Rival del Sol
General GE Electric
Lámpara Mazda
Tres veces mas luz
por el mismo precio
La misma luz por una tercera parte del
costo anterior
CONFIANZA – DURABILIDAD
Véase que la lámpara que compra tiene
la marca G.E. sobre la etiqueta
SOUTH AMERICAN
GENERAL ELECTRIC
SUPPLY COMPANY
SARMIENTO, 531 - BUENOS AIRES

El crimen de la Noria

(CRONICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

Y dirigiéndose á su hermano, le preguntó con cierta autoridad:

—¿Te quedas?

—Yo, sí—contestó don Francisco.—Digo,—añadió, dirigiéndose á los demás y en particular á Alzaga, cuyas maneras aristocráticas lo aturdían de una manera *imponderable*—*si no molesto á los señores.*

—Pues, adiós... Buenas noches—añadió don Angel bruscamente.

—¡Qué va usted á molestar, hombre, qué va usted á molestar!... Al contrario...—le contestó Marcet á don Francisco sin contestar al saludo de don Angel, el que, al llegar á la puerta de salida, todavía tentó llevarse á su hermano, haciéndole nuevas señas que no dieron resultado.—¿No conoces al señor Alzaga?

—*De vista*—contestó Alzaga, fijando en su *tocayo* la mirada indiferente.

—Pues aquí tienes nuestro futuro gran banquero: el señor don Francisco Alvarez, acaudalado comerciante de la recova.

—No tanto, don Jaime, no tanto...—murmuró Alvarez, enrojecido el rostro y alargando con timidez su diestra que Alzaga estrechó friamente.

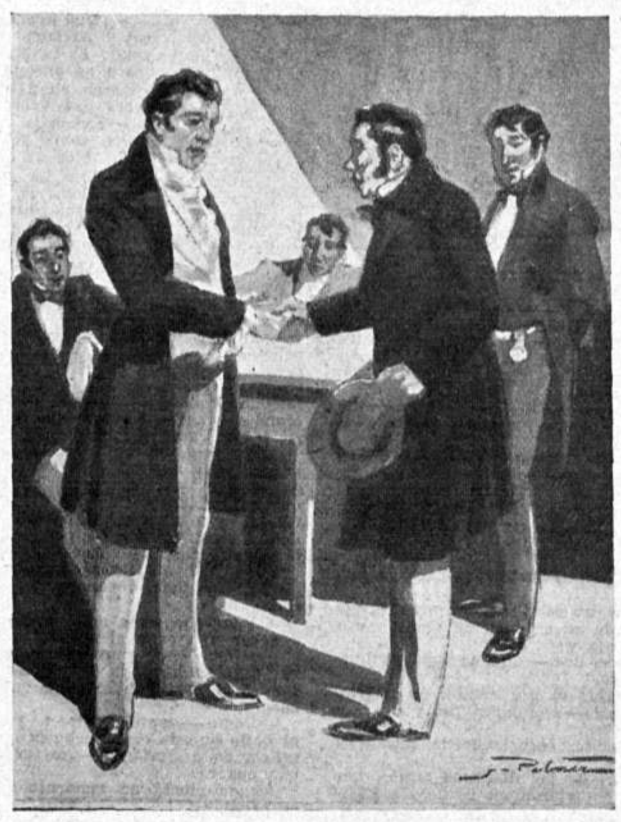
—¿Qué no? Pues no dicen eso sus agentes don Celestino Martínez y el coronel don Juan Antonio Argerich, los que, día tras día, le traen numerosas letras á descontar...

—"Pichuleos", amigo don Jaime, "pichuleos"...—exclamó Alvarez, riendo y haciéndose el modesto.

—Lo que yo sé decir de este nuestro amigo, con respecto á tí, Alzaga, es que tenía muchos deseos de *conocerte* personalmente—siguió Arriaga.

—Cierto,—añadió Azcuénaga—y no es extraño, tanto le hemas hablado de tí y de tus conquistas amorosas, antes de tu casamiento.

—Que en un momento de entusiasmo genial—exclamó:—"Cuánto envidio á mi tocayo!"



...y alargando con timidez su diestra que Alzaga estrechó friamente.

—¡Vamos, señor don Juan Pablo!... ¡Vamos, señor don Miguel!—barbotó el ricacho prestamista de la recova, haciendo contorsiones de fingida seriedad y volviéndose á enrojecer hasta los ojos.

—Pues nada tienen de envidiable—repuso Alzaga, encogiéndose de hombros y observando, con disimulado desprecio, la vulgar figura del *gallego*, que seguía contemplándolo con bonachona admiración.

—Vaya, ya está el ponche,—dijo Azcuénaga, viendo que llegaba un mozo conduciendo una inmensa sopera llameante, y otro con una bandeja en que había vasos, cucharas y azucarera.—¿Supongo, Alzaga,—añadió—que no me desairarás?

—Tomaré por complacerte.

—¡Cómo, por complacerme nada más! ¿Que ya no bebes?

Y añadió con expresión de lástima burlesca:

—¡Lo qué es mudar de estado! ¡Lo qué es depender de una mujer!...

—Sí, Miguel, bebo y... ¡basta!—exclamó Alzaga, con arranque de enojo.

—¡Basta!—repitió Azcuénaga, riendo,—y permitidme ser el anfitrión...

Y uniendo la acción á la palabra, sirvió en los vasos la alcoholizada bebida.

Cuando llegó al que uno de los mozos había colocado delante de Alvarez, éste lo retiró.

—¿Qué, no va á acompañarnos? No puede ser, amigo Alvarez. Sobre todo no estando su hermano...

—*Es que no tengo costumbre...*—murmuró Alvarez, hesitando, y sin darse cuenta de la doble intención de Azcuénaga.

—Pues, con nosotros hay que acostumbrarse—le dijo Marcet—¡y basta de remilgues.... señor banquero! ¡A beber su ponche como todos los demás!

—Temo que me haga daño...

—¿Qué le va á hacer daño un vaso de ponche?—le preguntó Alzaga, añadiendo, con la ironía de Azcuénaga:—Debe usted *acompañarnos* siquiera por la envidia que le merezco.

—¡Bravo!—aplaudieron los otros riendo.

—Yo le pido que nos acompañe en nombre de nuestra flamante amistad.

—Ah, pues si usted me lo pide en nombre de nuestra amistad, aunque me haga mal *bebo*—repuso Alvarez, tomando precipitadamente su vaso y chocándolo con nerviosa y zurda alegría con el de Alzaga, mientras los demás aplaudían con estrépito su resolución.

—Decididamente,—repuso Arriaga, después que bebieron, dirigiéndose á Alzaga,—lo tiene catequizado á tu tocayo.

—La simpatía es uno de esos afectos irresistibles—añadió Azcuénaga con entonación burlona.

Alzaga echó cartas, á las que Arriaga y Azcuénaga apuntaron.

—¿Y tú?—le preguntó á Mercet, viendo que no lo hacía.

Alzaga dirigió la mirada á don Francisco:

—¿Y usted?—le preguntó.

—¿Yo?...—replicó éste que seguía tomando *á sorbitos lo que* quedaba en su vaso, muy ajeno de que le pudieran hacer aquella pregunta.—Yo no he jugado nunca—le contestó al fin con cierta timidez.

—Niego,—le replicó Marcet—yo lo he visto jugar á las cartas con su hermano.

—¡Ah, con su hermano es otra cosa!—arguyó Azcuénaga, *que no perdía la ocasión de divertirse á expensas* de cualquiera.—Así todo queda en la familia...

—Es cierto, sí, pero...—replicó don Francisco riendo—jugamos con Angel á la brisca, al tute, y á veces al burro, y nunca á estos juegos que llaman peligrosos. Así es que no me atrevo...

Los amigos rieron con el estrépito de antes.

—Anímese, "mi amigo"—le dijo Alzaga insinuante.

—Podemos hacer una vaca, si le parece—añadió Azcuénaga.

—¡Qué vaca ni que toro!—replicó Marcet con impaciencia.—Que juegue solo que ya tiene edad para hacerlo y sobre todo que no ha de mermar su fortuna si pierde.

—¿Y qué dirá el hermano?—preguntó Azcuénaga con exageración burlesca.—¡Que lo hemos pervertido!

—Juegue, amigo don Francisco,—le volvió á decir Arriaga—que una golondrina no hace verano.

—Y sobre todo, hágale el gusto á su tocayo—siguió Azcuénaga.

—Puesto que mi tocayo lo quiere y ustedes lo de-



... dormía tranquilamente en su regio lecho...

sean... — *murmuró Alvarez, sacando de distintos bolsillos*, después de una minuciosa requisa, unas cuantas monedas de plata. — ¡Caramba, — añadió mirando á los demás y sobre todo el montón de onzas de Alzaga, con tímido aturdimiento, — como no venía preparado, no traigo para jugar con ustedes.

—No importa que no traiga — le dijo Arriaga, — usted puede jugar bajo su palabra, que es dinero contante.

—¿Otro ponchecito? — le preguntó Azcuénaga con cómica solicitud, tomando el cucharón y llenándolo de líquido.

—Con que ya estoy mareado... Deje usted, don Miguel, deje usted... — le dijo Alvarez insistiendo débilmente á la acción de Azcuénaga, que vació en su vaso el contenido del cucharón.

—¡Vamos, señores, vamos! — exclamó Alzaga ya fastidiado.

Alvarez se demostraba irresoluto; pero viendo que Alzaga tenía fija la mirada en él, hizo un montón con sus varias monedas de plata y:

—Toda mi fortuna á ese dos — dijo en tono de burla, conteniendo un suspiro.

Alzaga levantó la baraja: el dos estaba en puerta.

—¡Bravo por el novicio! — festejaron Arriaga y Azcuénaga.

Alvarez rió estúpidamente, recogiendo la puesta y el doble de la ganancia.

Los demás concurrentes de las distintas mesas, que ya iban retirándose, se detuvieron en la de los jugadores, curiosos y sorprendidos.

¡Don Francisco Alvarez bebiendo ponche!

¡Don Francisco Alvarez jugando, nada menos que al monte!...

Aquello no tenía antecedente entre los que lo conocían.

Lo observaban...

Murmuraban en voz baja... y se iban haciéndose cruces.

Alzaga siguió tallando, y Alvarez, contra los propósitos tal vez de los demás jugadores, siguió ganando.

¡Qué distintas y encontradas sensaciones las suyas! Reía, se ponía ridículamente serio cada vez que salía su carta y doblaba sus paradas sin conciencia de lo que hacía.

Aquello le parecía un sueño, y tentaciones le dieron de devolver tanto dinero que consideraba mal ganado.

—¡Beba usted, hombre, beba usted! — le repetía Arriaga.

Y Alvarez bebía ya sin escrúpulos, aunque con estremecimientos y ansias de protesta de su estómago no acostumbrado á aquellos excesos.

También Marcet ganaba.

¡Como que seguía las inspiraciones del "iniciado"!

—¡Mozo! — llamó Alzaga por distintas veces: — Sírvenos más ponche, — dirigiendo miradas sombrías y provocadoras á Azcuénaga, cuando dejaba de beber.

¿Había en ellas una amenaza acrecentada por el alcohol?... Decían que aquel joven era terriblemente imposible cuando se embriagaba... Y así debió comprenderlo Azcuénaga, porque, evitando ó eludiendo el escándalo, desapareció de allí, sin despedirse y sin que fuera notado, con los demás concurrentes.

Solos quedaron en aquella mesa, engolfados en el juego y el ponche, Alzaga, Alvarez, Marcet y Arriaga, que ya se había visto precisado á pedirle prestado á Alvarez "habilitación". Y Alvarez, con exagerada liberalidad, le decía: —Tome usted, tome usted lo que quiera... Marcet, poco á *poco iba escondiendo en su bolsillo sus* ganancias. Ninguno de ellos se había apercibido de la desaparición de Azcuénaga, hasta que Alzaga, perdido el montón de onzas puesto en su banca, dejó las cartas, manifestando que no jugaba más por hallarse cansado.

—¡Cómo! — añadió entonces, dirigiendo en torno la mirada desagradablemente sorprendida y cambiando de semblante, — ¿se nos ha ido el "hombre"?

—¿Qué hombre? — preguntaron Marcet y Arriaga, mientras Alvarez, apurando el cuarto vaso de ponche, con los ojos encandilados, contaba y recontaba su ganancia como si no supiera qué hacer de ella.

—Ese mala lengua de Azcuénaga á quien tenía ganas de darle una lección antes de retirarme.

—Pues ha hecho bien en irse sin despedirse. Te ha de haber conocido la intención — le contestó Marcet.

—¿Sí?

—¿Y qué hubieses ganado con malquistarte con él? Por otra parte, Miguel, á pesar de su carácter burlón y "*chichonero*", *como él mismo se reconoce, es un* correcto caballero — añadió Arriaga.

—Ah, sí, don Miguel, — repuso Alvarez, que con el ponche y las onzas ganadas se animaba á entrar con aquellos señorones en el terreno de las confidencias — mejorando lo presente, es un joven muy meritorio y muy aristocrático; pero, — *añadió con énfasis*, — sin ofender á nadie, yo digo que no puede compararse con mi tocayo, aquí presente. ¡Oh, mi tocayo!...

Aquella salida tan extemporánea y tan imprevista, aunque muy natural y lógica en el admirador de Alzaga, cambió por completo las extraviadas intenciones que se habían apoderado del ánimo de éste, porque, volviendo á Alvarez la mirada, lanzó la más burlona de sus risas, que sus amigos repitieron, tornando á ellos el espíritu alegre y chacotón.

Y ya se había levantado Alzaga para retirarse, imitándolo los demás, cuando á Marcet se le ocurrió decirle:

—Pues que estás aquí, ¿por qué no nos acompañas á echar una cana al aire?

—¿Cómo? — preguntó Alzaga, que con Arriaga y Alvarez seguían hacia la puerta de salida, haciéndole una seña á Marcos significándole que el gasto corría por su cuenta.

—Cómo — repitió Marcet, ya en la vereda — yendo al baile que da esta noche la querida de éste — añadió señalando á Arriaga. — No tenemos mucho que andar: una cuadra.

Alzaga quedó un momento reflexivo, para contestar en seguida:

—Si me quedé á jugar fué por complaceros y por no hacerle el gusto á ese farsante de Azcuénaga; pero Catalina me estará aguardando...

—¿Y qué tiene? También me espera Jacoba, y sin *embargo aquí me tienes dispuesto á un fregado y un* barridos. A las mujeres propias ó que nos unen el Santísimo Sacramento, querido Francisco, hay que tratarlas con un poco de despego, si no se las quiere fastidiar... No prodigarse, no prodigarse. Ya ves, yo, no tan sólo soy marido sino que soy padre también, lo que tú no eres aun, y aquí me tienes dispuesto...

—¡Vamos, hombre, anímate — le insinuó Arriaga, mientras Alvarez, á quien nadie invitaba, esperaba que Alzaga concluyera de decidirse.

Alzaga volvió á quedarse reflexivo é irresoluto por un brevísimo instante.

—En fin, — exclamó luego, determinado: — ¡noche completa!

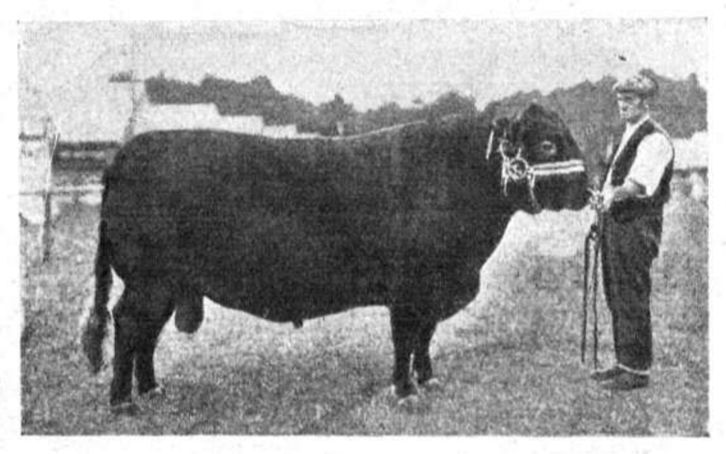
—Señor Alzaga... — repuso entonces Alvarez, preparándose á despedirse de él con la más estudiada de sus manifestaciones simpáticas; pero Arriaga le interrumpió:

—No, señor Alvarez, usted no se va. Tiene que acompañarnos. ¡Pues no faltaba más!

—Forzosamente — recalcó Alzaga, — debe usted seguir la broma con todos, como buenos compañeros.

(*Continuará*).

Dib. de Peláez.



Toro Red Polled, primero y campeón en la exposición de Norwich

Exportación é importación de Inglaterra.—En el primer semestre del año en curso este país ha exportado 1.189 vacunos contra 2.196 en los mismos meses del año 1910.

De estos animales 437 fueron á los Estados Unidos; 206 á la Argentina; 117 al Canadá; 48 á Australia; 9 á Alemania y 372 á varios países.

El número de ovinos exportados fué 1.121 contra 1.445 el año próximo pasado. De éstas, 422 á la Argentina; 284 á Alemania; 105 al Uruguay; 67 al Canadá y 213 á otros países.

El valor de los ovinos fué de £ 15.959 contra £ 19.280 en 1910.

Los animales porcinos exportados fueron 320 contra 333, importando £ 3.962 contra £ 3.766.

El número de caballos exportados en el mismo número de meses fué 29.798 contra 25.435, en el correspondiente período del año último.

De estos: 15.411 á Bélgica; 10.491 á los Países Bajos; 10.491 á Francia; 1.043 y á otros países. Importando £ 634.059 contra libras 6.863, el año pasado.

Los animales que importó Inglaterra el primer semestre de este año comparados con los importados en los mismos meses del año 1910 fueron: vacunos 277.750 contra 337.456; ovinos, 191.515 contra 213.042; porcinos 155.142 contra 154.881; caprinos 1.522 contra 1.406; equinos 17.296 contra 16.887; mular 11 contra 6; asnal 1.497 contra 1.892 ó sea un total de 644.733 animales contra 724.967 sólo de Irlanda.

El número de caballos importados por Inglaterra de otros países fué 5.625 contra 6.863; siendo su valor de £ 202.831 contra £ 236.558. De estos: 168 fueron de los Estados Unidos; 103 del Canadá y 5.354 de otros países.

Europa y las enfermedades de los animales.—El Boletín del Ministerio de Agricultura de Inglaterra correspondiente al mes de julio próximo pasado, contiene datos muy interesantes relativos á las enfermedades de los animales en cada uno de los diez y siete países del continente

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA
ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

Esta máquina se coloca en cualquier mesita y se aprende el manejo por medio del libro de instrucciones que va conjuntamente con las máquinas. **La Automática** es el verdadero sostén de las familias, pues elabora de todas clases de medias de hilo, seda, lana, algodón etc., pudiendo ganarse cualquier persona de **5 á 6 pesos diarios.**

También la casa compra las medias elaboradas con dichas máquinas, abonando la hechura y facilitando los hilados.

5 á 6 $

DE GANANCIA DIARIA CON ESTA MAQUINITA

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: **$ 183** m/n.; la misma, reforzada: **$ 190** m/n.

Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I: calle Rincón, 118, Montevideo; sucursal II: calle Catedral, 1115, Chile.



$ 3.— m/n

"Supervitalina Comprimida Arena"

TERAPÉUTICA MODERNA

La *SUPERVITALINA* es *la fuente de la salud, reconstituyente activo y practico en su suministración.*

Experimentada en todos los Hospitales europeos con resultados halagadores Al concluir la mitad del tubo siente el paciente un bienestar general Fortifica *y aumenta los glóbulos rojos de la sangre; á los ancianos prolonga la vida*

Este medicamento es patentado en todo el mundo y aprobado por el H. Departamento Nacional de Higiene.

De venta en todas las farmacias y droguerías. Precio del frasco, $ 3.— m/n.

Concesionario é introductor

J. PASCUAL NIGRI

Casa matriz: **Cangallo, 1180,** Buenos Aires. — Sucursal I: calle **Rincón, 118,** Montevideo. Sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.

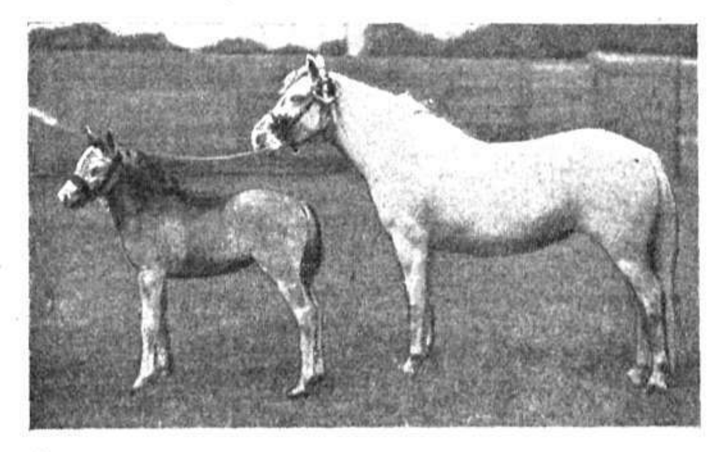
europo en estos últimos meses. Queda sobre entendido que en estos países no entra la Gran Bretaña, de modo que el ministerio inglés guarda para sí los datos respectivos relativos al Reino Unido, lo que nos prima de saber con exactitud las enfermedades que más han atacado al ganado inglés en el presente año.

Los datos que arroja el boletín citado son los siguientes:

Fiebre aftosa	Australia, Dinamarca, Francia, Alemania, Holanda, Hungría, Italia, Montenegro, Rusia, Servia, Suiza.
Fiebre porcina y eresipela	Alemania, Francia, Rumania, Austria, Hungría, Rusia, Italia, Suiza, Dinamarca, Servia.
Pleuro-pneumonía	Rusia, Rumania.

Muermo, antrhex, es poco común mientras que la sarna en las ovejas y enfermedades contagiosas en las mismas son más generales.

Rusia es el país que á juzgar por los datos de la citada estadística cuenta en su seno con todas las enfermedades habidas en el mundo ganadero.



Lady Starlight, yegua Welch Pony, ganadora de premios

Estados Unidos y la escasez de vacunos.—Debido á la escasez de vacunos en este país, grandes áreas de pastoreo se han perdido esta estación.

Extensiones de pastos alquilados á una libra por acre, el año anterior ha estado desprovisto de animales á pastear en ellos. Esto es lo que sucede en las famosas regiones azules del pasto. Un propietario de 320 acres de pastoreo no ha podido alquilar una y cuando quiso comprar animales para engordar, encontró los precios tan altos que concluyó por quedarse con el dinero en los bolsillos y dejar sus pastos abandonados.



En el tabladillo del café cantante, la linda muchacha de cabellos negros, de ardientes sonrisas, miradas de fuego y brazos divinos y pies pequeñuelos, baila á los rasgueos de una guitarra vieja que arranca temblando al sucio instrumento un pobre viejecito con semblante de hambriento.

Un derroche de gracia es aquello que envuelve entre rosas sedoso pañuelo, en el que espumean los sutiles flecos.

De repente un *cante* se alza retrechero, *cante* que es un himno de flores y besos.

Dice asi la copla, llorando y riendo:

¡Bendita sea tu mare
que amorosa te hizo así,
con un pelo y unos ojos
y unos labios hasta allí!...
El cutis lo tienes lindo
porque lavarte te ví
con el Reuter afamado;
y el pelo, luces así
por usar constantemente
Tricófero de Barry.
Pero en los ojos ¿qué tienes?
¿Qué hay en esa boca, di?
¿Será el jabón y el Tricófero
los que palpitan allí?

Actualidades de provincias

LUJAN



El nuevo edificio municipal

Niños del conservatorio que tomaron parte en la velada á beneficio del hospital

PONTEVEDRA (Merlo)

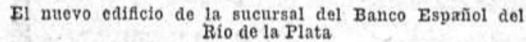


Fiesta en la escuela número 5. Niños que tuvieron á su cargo los números del programa

Actualidades de provincias

MERCEDES (uis)





El nuevo edificio de la sucursal del Banco Español del Río de la Plata



Los ganadores de las medallas de oro de las cuatro categorías en el concurso de tiro al blanco, organizado or el Club de Gimnasia y Esgrima

ESTACIÓN WILDERMUNT



Los residentes suizos en la fiesta conmemorativa del aniversario de la independencia de su patria

ARTEFACTOS ELÉCTRICOS

ÚLTIMOS MODELOS
DE LOS
PRIMEROS FABRICANTES DE PARIS

ARAÑAS

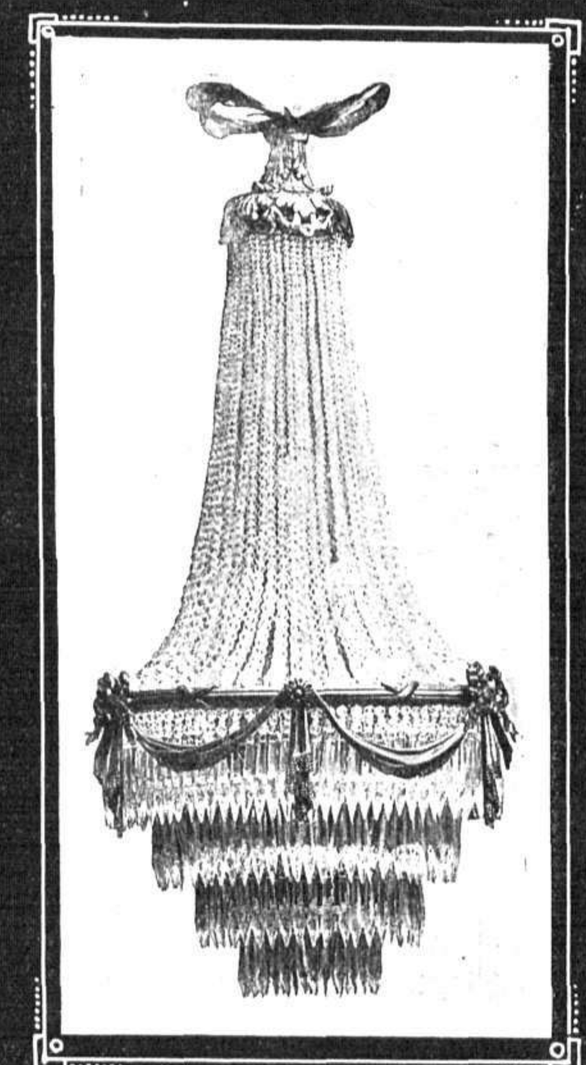
BRAZOS

PLAFONNIERS

PENDIENTES

OBJETOS

DE ARTE



GUSTOS

VARIADOS

MODELOS

EXCLUSIVOS

PRECIOS

REDUCIDOS

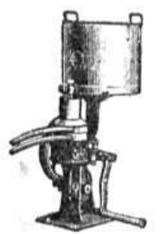
Visite nuestros salones ó SOLICITE CATALOGOS ILUSTRADOS á

AGAR, CROSS & Co LTD.

SECCIÓN ELECTRICIDAD

947 - SARMIENTO - 949
BUENOS AIRES

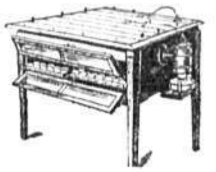
600 - ENTRE RIOS - 624
ROSARIO



DESNATADORAS
"ALFA-LAVAL"
LAS MEJORES DEL MUNDO

Funcionan á mano, á vapor, á trasmisión y á vapor directo con turbina. Las hay para desnatar desde 60 hasta 3000 litros de leche.

Incubadoras "ROSEHILL"



Acaba de llegar una nueva partida de Incubadoras y Criaderos **ROSEHILL** con los últimos perfeccionamientos reconocidos necesarios para la obtención de pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - Belgrano, 1138, Bs. Aires.**

Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.
Por precios y demas datos: Gilchrist & Cía, 484, Reconquista, Bs. As.

TOS
TOS CONVULSA

Catarros, Resfríos, etc. desaparecen usando el renombrado

"Jarabe TOSSANA"

EFECTO INMEDIATO!
De gusto muy agradable, así que los niños lo toman bien
PRECIO $ 1.25
En Rosario: **Droguería del Aguila**
En Bs. Aires: **Droguería del Pueblo**



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO,** calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla he hecha la máquina Pfaff.



MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**

"CUROIDINE"

SOLDADURA IMPERMEABLE



para los cueros y todo objeto poroso. — No se despega ni en el agua, ni con el calor por fuerte que sea.
Irrompible - Flexible
Compostura y confección de calzados, capotas de coche, arreos, correas, fuelles, cueros de los muebles, carteras, celuloide, cinturones, plumas de sombreros, etc., etc. El frasco, $ **1.50**. Venta en las ferreterías, etc. Depósito, **Bolivar, 172. CASA THOMSEN.** Un. Tel. 712, Avenida.



PARA LAS CANAS

"ACEITE VEGETAL MEXICANO" PERFUMADO.

Premiado en varias Exposiciones europeas. Devuelve á los cabellos su primitivo color, con toda naturalidad. No mancha. Unico en el mundo que se usa con las mismas manos como un aceite de tocador. Estuche combinación de 2 frascos N.º 1 y N.º 2, $ 10 m/n. en perfumerías y farmacias. Es económico por su mucha duración. Depositario:
L. CUVILLAS, calle Rivadavia, 1101, Buenos Aires.



750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578.** Bs. Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).

PRODUCTOS ANDINOS



Grandioso acopio de minerales y **yerbas** recolectadas en las más altas cumbres de los **Andes.**
GRATIS
se envía á cualquier punto de la República y exterior el importante libro que trata del naturalismo. — Pídalo hoy mismo á
V. BUSTAMANTE
Independencia, 2515, B. A



Aparatos ortopédicos de todos los sistemas modernos



JOSÉ MATURI

Brazos y piernas artificiales de todo sistema

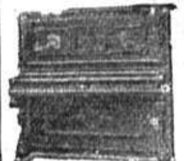
Bragueros	desde	$ **3.—**
Fajas	"	" **8.—**
Espalderas	"	" **6.—**
Medias elásticas	"	" **5.—**

Especialidad sobre medida
Muletas (el par) desde . . $ 10.—
Pidan Catálogos á la casa más antigua de Sud-América
LAVALLE, 900 esq. Suipacha

REMEDIO MILAGROSO. — La **Rhonina** cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170, Buenos Aires.

MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".**
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



Pianos

Desde 20 pesos mensuales. Se entregan SIN GARANTIA.
1463, CUYO, 1467



PIANOS,
GRAMÓFONOS
y DISCOS.
á pagar **en 10 meses**, entrega inmediata. Pida catálogos con precio. — **Antigua**
CASA HANSEN
Salta, 505. Bs. Aires



AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MAQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACIÓN DE MANTECA Y QUESOS.



INCUBADORAS
"REINHOLD"
OCHO GRANDES PREMIOS DE HONOR
en la Exposición del Centenario. — Casi 17.000 incubadoras vendidas. — Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

GRAN CRIADERO EXCELSIOR. PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA, 24 años establecida.

Casa Central: Calle BELGRANO, 451 - Bs. As.

Catálogo illustrado de avicultura, en colores; trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso m/n.

Si Vd. necesita Aceites de Higado de Bacalao

Le recomendamos los del doctor J. CRAVERI, por ser los más puros y de sabor menos desagradable.

Usted puede elegir el tipo que más se adapta á sus condiciones de salud, entre las preparaciones siguientes, muy modernas y racionales.

ACEITE de HIGADO de BACALAO NORUEGO, TIPO CLARO (purificado con procedimiento especial).

ID. ID. FERRUGINOSO - MANGANICO (reconstituyente y nutritivo).

ID. ID. CON QUINA HIERRO Y MANGANESO (tónico, nutritivo y reconstituyente).

ID. ID. CON EUCALIPTOL Y GUAYACOL (contra las enfermedades bronquiales, pulmonares y exhaurientes).

PÍDALOS EN LAS FARMACIAS PRINCIPALES Y EXIJA LA MARCA Dr. CRAVERI

DEPÓSITO GENERAL: **Craveri, Tagliabue y Cía.** - RIVADAVIA Y CATAMARCA PLAZA ONCE DE SEPTIEMBRE

DENTISTAS



MIGUEL ELKIN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. **Cerrito, 67.**

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD - AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.º piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).



J. Bonansea
Cirujano-Dentista
MORENO, 990
esquina Bernardo de Irigoyen



Cassullo Hnos.
Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206.



Dr. G. Fasce
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



MUEBLERIA
"LA CENTRAL"
B. DE IRIGOYEN, 501
esquina Venezuela
MUEBLES SÓLIDOS Y BARATOS

CREMA DE ORO
CONTRA las ALMORRANAS
REMEDIO INFALIBLE
10 años de éxito
Precio del frasco **5** $ m/n.
Depósito general:
J. F. BONELLI É HIJO
522 - 25 de Mayo - 522

¡EN 72 HORAS!

se cura el reumatismo y la ciática usando el **BÁLSAMO ANTIREUMA-CIÁTICO.** Cura garantida. Unico depositario para la América del Sud, **ANGEL BARDELLA**, Lavalle, 1443.

Precio del frasco: $ **6**

PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar **273 pesos** por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FACIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

Casa Antonio Pisani
Buenos Aires, CANGALLO, 722



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. C. Peribáñez, Talcahuano 393. Pidan Catálogos.



Lampara á Carburo

«Progreso del Centenario» Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. **Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas** se atreve á desafiar mis sistemas **reconocidos los mejores.**—Pidan prospectos: **J. POU, calle Corrientes, 1357. B. Aires.**

Por **5.—** pesos m/n.

remitimos á cualquier punto de la República, franco de porte, la dosis para fabricar 100 litros de Vermouth Torino.— **PITONI Y MATUCCI.**— Salta, 647, Buenos Aires.

CREMA "JUVENIL"

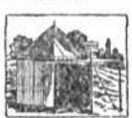


Producto nuevo é insuperable. No existe mejor. Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: $ **1.50** el tarro. En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el **TALCO "JUVENIL"** Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo

10 °/o de rebaja. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería **"El Sol"**, Corrientes, 1118, Bs. Aires. — **L. TORETTI.**



PARA TOLDOS, alfombras, esteras, linoleum. Precios y presupuestos á **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048. Un. 1274, Ltad; Coop. 2338, Cral



A. E. MORÁN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—B. de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.

LA TOJA

Los médicos de señoras y las parteras, recetan con preferencia el jabón de **LA TOJA**, á otro cualquiera. Pídase en todas partes.
Depósito: TALCAHUANO, 172.

Actualidades de provincias

BAHIA BLANCA



Señor Mariano Zambonini, fallecido



Sacando los restos del extinto del local del Banco Popular Español

FLORENCIO VARELA



Fiesta infantil pro templo anglicano. Niños concurrentes



Banquete ofrecido al señor J. Bengochea despidiéndolo de la vida de soltero

LOBOS





La concurrencia á la fiesta organizada por el Atletic Club

CHACABUCO



Señorita Luisa Carmen Candi



Señor Julio Pedro L'Hopital

Enlace Candi-L'Hopital

SAN LUIS



Enlace Fernández-Gazari. Fiesta en casa de la novia, después de la ceremonia

Actualidades de provincias

CONCEPCIÓN (Tucumán)

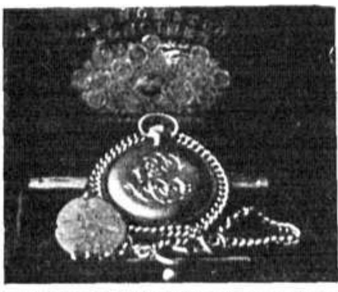


El intendente municipal Augusto C. Figueroa y su esposa Elisa Suárez, á la cual dió muerte



Casa habitación de los esposos Figueroa, donde se cometió el uxoricidio

RECONQUISTA



Cronómetro y cadena de oro con que el comercio de Vera obsequió al gerente de la sucursal del Banco de la Nación, señor Luis Condannes, por su ejemplar proceder

SANTIAGO DEL ESTERO



Compañía de bailes criollos, organizada por nativos de Santiago, que ha obtenido mucho éxito en los teatros de las provincias del Norte



EN DIEZ MINUTOS

desaparece el dolor de cabeza más fuerte,. la jaqueca más pertinaz y el ataque neurálgico más agudo, sólo tomando un sello de

NEVRALGINE MERICI

¡Señoras! La NEVRALGINE MERICI cura las dolencias propias de vuestro sexo en DIEZ MINUTOS!

La NEVRALGINE MERICI no ejerce acción depresiva sobre el corazon ni el riñón, no modifica las condiciones del aparato digestivo y respiratorio. Estas ventajas le dan una supremacia absoluta sobre los demas específicos

Para comprobar la bondad del medicamento, pídase una muestra gratis con el cupón

COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI

SAN MARTIN, 450

AGENTE EN MONTEVIDEO:

EDMUNDO CATALA MOYANO

MALDONADO, 598

COMPAÑIA NEVRALGINE MERICI

San Martín, 450 - Buenos Aires

Sírvase remitirme una muestra gratis de NEVRAL GINE MERICI.

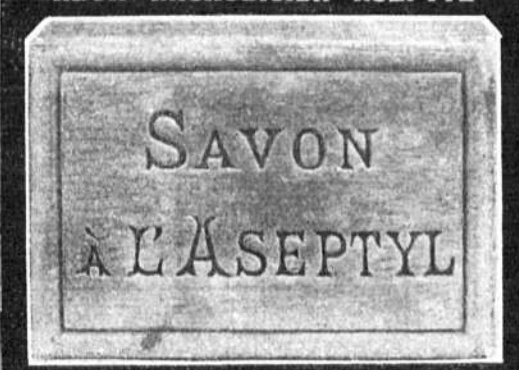
NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

Todo pedido debe acompañarse con veinte centavos en estampillas para el porte

De interés á los Sres. Médicos

JABÓN MICROBICIDA ASEPTYL



La mayor parte de los antisépticos obran coagulando el medio en que actúan y pierden sus propiedades al saponificarse. El Aseptyl presenta la ventaja de ser difusible en extremo y conservar integralmente su poder bactericida. Así lo comprueba el cuadro comparativo del eminente bacteriólogo, doctor J. Badía.

Pedir cuadros comparativos establecidos por el DOCTOR BADIA, Jefe del Laboratorio de la Asistencia Pública y se mandan muestras gratis á los señores médicos que los soliciten.

Comp. Nevralgine Merici

SAN MARTIN, 450

PECTORAL LEGRAIN





Se emplea con èxito seguro en la

Tos
Bronquitis
crónica
y aguda

FÓRMULA

Elixir de garus	800 c. c.
Benzoato soda.	10.00
Terpina.	5.00
Clorhid. codeína.	1.00
Jarabe de goma	300 c. c.
Glicerina.	600 c. c.
Thiocol.	30.00

En VENTA en las BUENAS FARMACIAS

MERCEDES (Corrientes)



Cuadro alegórico representado en la velada de la sociedad literaria "Belgrano"

GUALEGUAYCHÚ



Las inundaciones. El muelle cubierto por el agua



Vista del resguardo y depósitos de aduana

"SCHACHT"

El mejor Automóvil de Campaña que existe.

Mecanismo práctico, fuerte y económico

Da un resultado magnífico, cruzando los campos, el barro, la arena y las cuestas

MOTOR de 20 caballos de fuerza, con dos cilindros

EJES: Forjados del sólido, 1—¼'' cuadrados

RUEDAS: de Hickory, 38'' de diámetro y rayos de 1—¼''

GOMAS: Las mejores, de 1—3/8'' de sección, de base plana, no perforables.

DISTANCIA ENTRE EJES: 74''

TROCHA: 60''

VELOCIDAD: Hasta 45 kilómetros por hora

PESO: 500 kilos.

ESPACIO libre debajo del coche: 17''

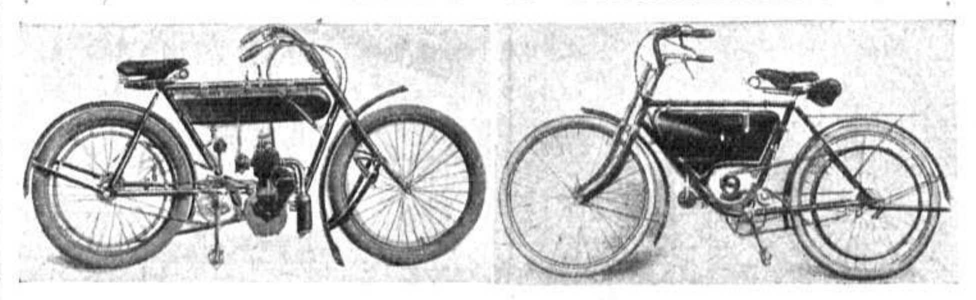
Asientos para dos personas

Unicos Agentes. **VOGEL & KULENKAMPFF** 1152, ALSINA, 1154 - Buenos Aires

Dartiguelongue & Cia

142 Esmeralda — BUENOS AIRES

De la Fábrica al Consumidor.



ALCYON 2 HP

La más práctica de las motocicletas livianas. Pesa 42 kilos, velocidad de 10 á 60 kilómetros por hora.

$ 550

MOTOSACOCHE 1½ HP

La reina de las bicicletas á motor. Pesa 34 kilos, consumo mínimo, práctica y de fácil manejo.

$ 500

Acabamos de recibir un inmenso surtido de bicicletas de las renombradas marcas francesas ALCYON y DION-BOUTON é inglesas SUN, SOLAR y PREFERENCE, las que vendemos á precios ventajosos y también con facilidades de pago.

Soliciten catálogos.

Apuntes y Recortes

En el último sorteo del Crédit Foncier, en Amiens, ocurrió un incidente emocionante. Cuando se anunció el número ganador del lote de diez mil francos, una mujer que se encontraba entre el público agitó un papel y cayó desvanecida. Era una pobre costurera que, á costa de grandes sacrificios, había economizado cien francos para comprar una acción y que, gracias al lote que acababa de ganar, se encontraba al abrigo de la miseria.

En la Australia no hay asilos para huérfanos. Estos son colocados con familias particulares que los cuidan y educan hasta la edad de catorce años, mediante una remuneración del gobierno.

Un grande hombre, en Inglaterra, es sin duda Frederick Kempster, del condado de Essex, pues mide siete pies y cinco centímetros de estatura. Kempster, que es canastero, tiene 21 años.

Las fábricas suizas exportaron en 1900, 6.800.000 relojes de bolsillo, representando un valor de más de 109 millones de pesos, y en 1910 la cifra de los envíos al extranjero llegó á 9.470.000 relojes, que valían en total 124.600.000 pesos.

La venta de relojes económicos ha aumentado de un modo considerable. En 1885 se vendieron 561.000 relojes de metal, 1.730.000 de plata y 440.000 de oro, y en 1910 se expidieron al extranjero 5.845.000 relojes de metal, 2.682.000 de plata y 943.000 de oro.

Los principales clientes de Suiza son, desde hace mucho tiempo, Inglaterra y Alemania.

Con el aumento de venta se han abaratado mucho los precios. En 1885 los precios medios eran de 66 pesos cada reloj de oro, 20 los de plata y 11.90 los de metal, y el año pasado, si bien el precio de los de oro subió á 57 pesos, en cambio el de los de plata no pasó de 11.95; los de metal se cotizaron á 5.40 por término medio.

Hasta hoy los americanos no han podido vencer á Suiza en lo tocante á la fabricación mecánica.

EL NIÑO PRECAVIDO



La mamá. — Supongo, Juancito, que no enseñarás palabras feas al loro.

Juancito. — No, mamá. Precisamente le estoy enseñando qué cosas son las que no debe decir.

(De *Windsor Magazine*.)

El actual rey de Inglaterra ha sido un viajero incansable. En los tres años que pasó á bordo del ''Bacante'', navegó por todos los mares y realizó muchos viajes tierra adentro, que le permitieron visitar muchos lugares de los más interesantes del mundo. El número de millas recorridas en aquella época por el entonces príncipe de Gales, equivale á las que habría que recorrer para dar dos veces la vuelta al mundo y hacer después un viaje de ida y vuelta de Europa á América.

Sin embargo, esto fué poco comparado con el recorrido que hizo á bordo del ''Ophir''. En este buque navegó más de 38.000 millas, amén de 12.000 recorridas en tren. En el curso de este largo viaje asistió á más de veinte ceremonias de colocación de primeras piedras, distribuyó 4.329 condecoraciones, revistó 60.000 soldados, entregó 140 títulos nobiliarios, y estrechó la mano á 35.000 personas.

El biberón primitivo era sencillamente un cuerno, en cuya punta, previamente horadada, se ponía una especie de dedil de piel. Lleno el cuerno de leche se introducía en la boca del niño el dedil, y éste ingería el líquido que se escapaba por la costura de la piel.

Según el doctor Forszth, las madres del siglo XV amamantaban á los niños hasta los tres años y todavía hoy conservan esta costumbre las japonesas y las groenlandesas. Más tarde se redujo el período de lactancia á diez y seis meses ó dos años, y, poco á poco, se fué reduciendo aún más.

En la Edad media se extendió mucho la costumbre de criar á los niños artificialmente, pero como entonces no se consideraba la leche de vacas como alimento adecuado para los pequeñuelos desprovistos de la lactancia materna, empezó á emplearse la papilla, mas para que un niño se criase con semejante sistema, era preciso que tuviese una constitución excelente.

El número de mujeres que tienen el hábito de fumar cigarrillos va aumentando día á día y considerablemente en Inglaterra y Estados Unidos de Norte-América. En el transcurso del año pasado una sola fábrica importante vendió quinientos millones de cigarrillos de señoras, y, dado el incremento de la afición, el fabricante va á ensanchar sus talleres para satisfacer la creciente demanda de su clientela.

El Stradivarius más célebre y más perfecto que hoy hay en el mundo es el que usa para sus conciertos el gran violinista Kubelik.

En el mundo se imprimen anualmente, por término medio, tres mil quinientos setenta y cinco millones de libros.

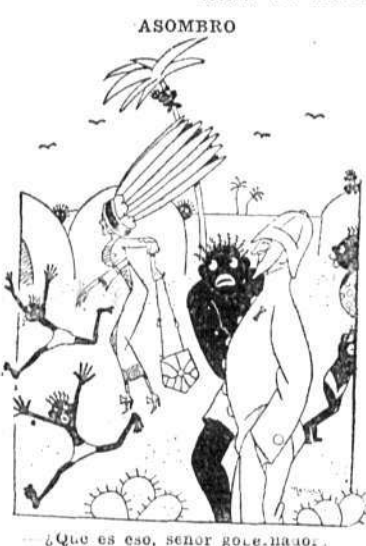
En una estadística recientemente publicada figuran los Estados Unidos con un total de 700 millones de libros vendidos, y Europa occidental, que es la parte más intelectual del mundo, acusa una venta de 1.800 millones.

El número de libros nuevos que ven la luz anualmente se distribuye en la siguiente forma: Alemania, 25.000; Francia, 13.000; Italia, 10.000; Inglaterra, 7.000. Las demás naciones figuran con un total englobado de 75.000 libros nuevos al año.

En conjunto puede calcularse que los lectores de todo el mundo tienen 205 novedades cada día.

Por las cifras expuestas se ve que los alemanes son los más aficionados á leer. En los demás países no faltan autores; lo que falta son lectores.

ASOMBRO



—¿Qué es eso, señor gobernador?

—Eso... es una mujer civilizada.

(De *Pêle Mêle*.)

En la exposición de la sociedad ''Royal Fotografic'', recientemente celebrada en Londres, se exhibieron curiosas cámaras obscuras. Una de ellas tenía toda la apariencia de unos gemelos de campo ó de teatro; mientras el fotógrafo parece mirar á lo lejos, en realidad está tomando una fotografía.

El aero-club de Austria expide unos pasaportes redactados en quince idiomas para los pilotos de globos y aeroplanos.

Las anclas del trasatlántico ''Titanic'' pesan 16.000 kilos.



No es un clásico como para entusiasmar el que sirve de base á la reunión del domingo. Hay dos yeguas buenas anotadas, Mouchette y Escarcha, entre otras, que lo mismo que figuran en esta prueba clásica podrían figurar sin perder categoría en una primera carrera de condiciones no muy rigurosas.

Al match entre aquellas dos quedaría reducida, entonces, toda la carrera; pero como no es muy segura la presencia de la defensora del stud La Guardia, podría también quedar Escarcha como única dueña del campo.



El padrillo Your Majesty, que se exhibió el domingo, adquirido en Inglaterra por el señor Castells en 25.000 libras



Silver Glass, ganadora del clásico "Olavarría"

Presentándose Mouchette, es la que tiene todas las probabilidades de éxito.

Mas interesante que el del domingo es el clásico "Rivadavia", que se disputará el miércoles, en el que Saint Marceaux tendrá que comprobar los méritos de que hizo alarde en la Polla.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera: Camelia; 2.ª, Ola; 3.ª, Final; 4.ª, Agón; 5.ª, Mouchette; 6.ª, Essling; 7.ª, Dalesman; 8.ª, Argentine.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 27 de Agosto de 1911

1.ª CARRERA — Premio Lincoln

Distancia 1.700 metros

Satania	57 ks.	Miss Nelly	55 ks.
Belladona	57 „	Goutte d'Or	55 „
Salva	57 „	Ayesha	55 „
Baniére	57 „	Stellata	53 „
Camelia	57 „	La Gloire	50 „

2.ª CARRERA — Premio Cleveland

Distancia 1.400 metros

Clásica	54 ks.	Verona	54 ks.
Doña Cecilia	54 „	Bella	54 „
Jeunesse	54 „	Sisa	54 „
Ola	54 „	Jardiniére	54 „
Avaricia	54 „	Claire Lune	54 „
Miss Misha	54 „	Sourire	54 „
Celestina	54 „	Dione	54 „
Nutria	54 „		

3.ª CARRERA — Premio Rooselvelt

Distancia 1.600 metros

Final	56 ks.	Tirteo	56 ks.
Beron de Astrada	56 „	Milagro	56 „
Alarido	56 „	Bando	56 „
Hiparco	56 „	Glou-Glou	56 „
Aarón	56 „	Olaf	56 „
Ballen	56 „	Cambacuá	56 „
Don Floro	56 „	Inocente	56 „
Superbo	56 „		

4.ª CARRERA — Premio Mackinley

Distancia 1.700 metros

Forastero	57 ks.	Floreal	54 ks.
Agón	57 „	Satania	53 „
Roi Fou	55 „	Bacillus	53 „
Mendelson	55 „	Guardia	53 „
Armón	55 „	Guarany	52 „

5.ª CARRERA — Premio E. U. de América

Distancia 2.000 metros

Zulema	52 ks.	Severina	52 ks.
Centella II	52 „	Chicharra II	57 „
Astarté	55 „	Pisagua	52 „
Crucifix	57 „	Clérica	52 „
Mouchette	59 „	Blair Royal	52 „
Escarcha	59 „	Baniére	52 „

6.ª CARRERA — Premio Sherril

Distancia 1.600 metros

Messidor	58 ks.	Bagual	50 „
Jaque	53 „	Ramal	50 „
San Giuliano	53 „	Boy Jim	50 „
Essling	53 „	Oriental	50 „
Gay Kendal	50 „	Fisherman	50 „
Campo Fornio	50 „		

7.ª CARRERA — Premio Taft

Distancia 2.000 metros

Crucifix	59 ks.	Reflejo	50 ks.
Chiste	58 „	Baturro	50 „
Minstral	57 „	Lord Chatam	50 „
Volador	53 „	Ipacarí	50 „
Dalesman	52 „	Holborn	44 „
Coralí	52 „		

8.ª CARRERA — Premio Root

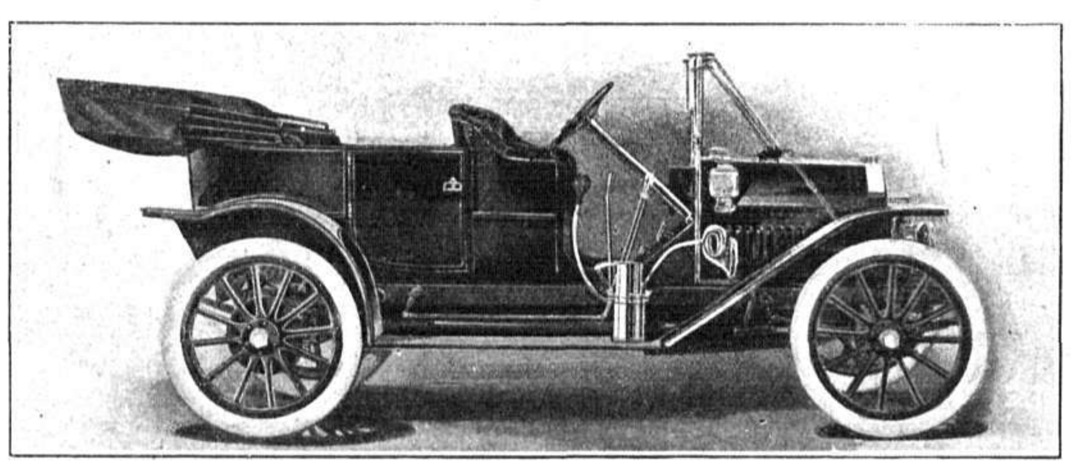
Distancia 2.400 metros

Barometer II	62 ks.	Argentine	52 ks.
Convicto	58 „	Romana II	52 „
San Pascual	57 „	Manchester	50 „
Minstral	55 „		

CARAS Y CARETAS

CONCURSO 19 DE

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. y muebles de bronce de la fábrica de



1.er PREMIO. — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

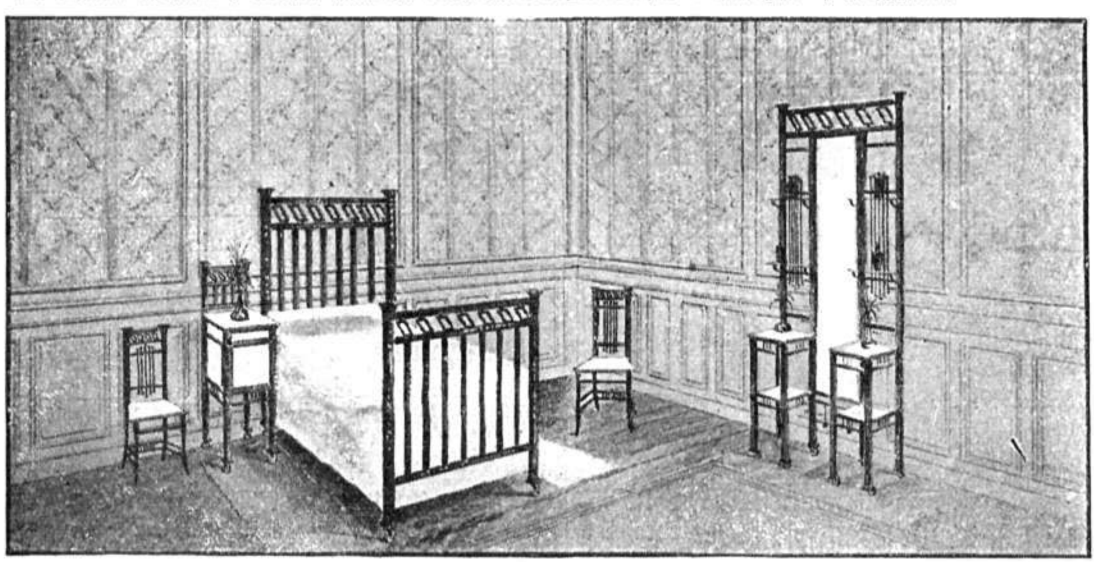
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6,500 en la reputada casa de **AGAR, CROSS y Cía. Ltd. "La casa de las máquinas durables"**, que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**, y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Cía.**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2,852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º PREMIO. — Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

El automóvil TRIUNFO se exhibe en los salones de venta de la casa **AGAR CROSS & Co. Ltd.** Defensa, 136
La Casa de las Máquinas Durables — Buenos Aires.

...arca TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd.
... señores Molina y Cía. Esmeald, 155

4.º El detalle de los premios es:

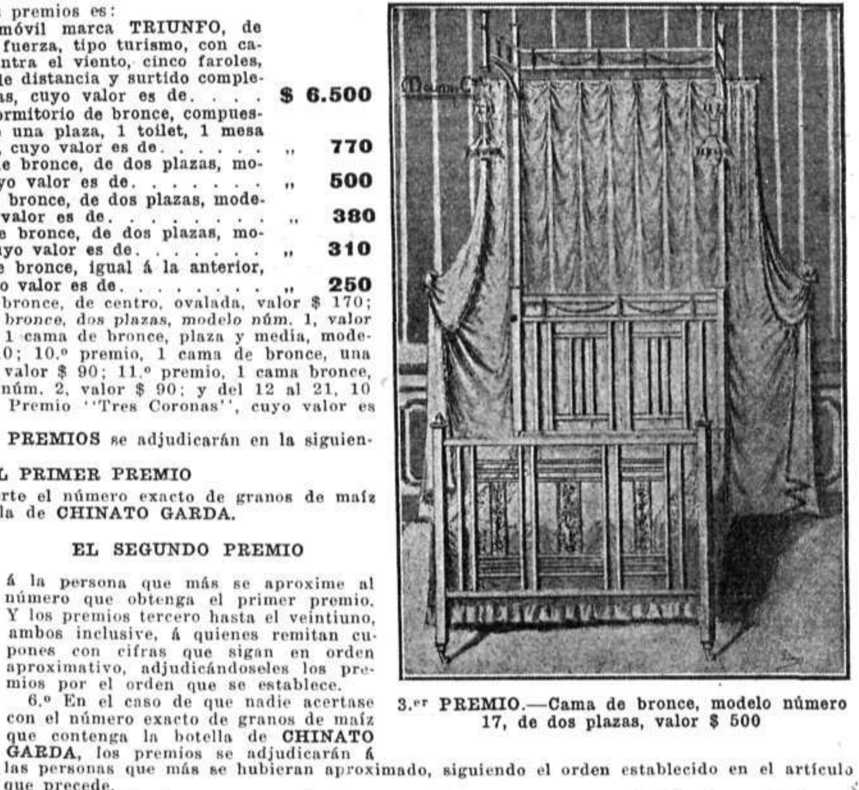
1.er Premio. Un automóvil marca TRIUNFO, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de. . . .	$	**6.500**
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de.	"	**770**
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de.	"	**500**
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de.	"	**380**
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de.	"	**310**
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de.	"	**250**

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**.



3.er **PREMIO.—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

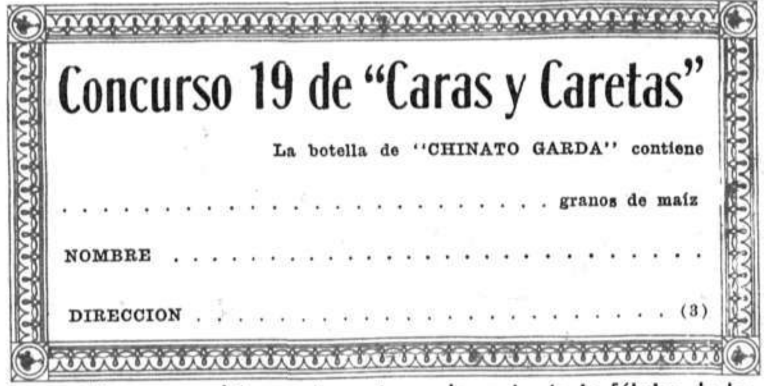
donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónic del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911.



Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires



Concurso 19 de "Caras y Caretas"

La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . **granos de maíz**

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . . (3)

...camas y demás muebles de bronce están en exposicion en los salones de venta de la fábrica de los señores Molina y Cía., Esmeralda, 155, Buenos Aires.

AVISAMOS

á todos nuestros favorecedores que los cartoncitos ó figuritas de los cigarrillos CENTENARIO de 20 cts. **son válidos siempre** y no tan sólo continuamos canjeándolos por premios, ó abonándolos á razón de dos centavos cada uno, sino que como de costumbre, seguimos colocándolos en cada atado.

Hacemos esta manifestación, porque sabemos que personas mal intencionadas y con fines lucrativos, hacen correr la voz de que no pagamos ya los cupones, lo que es incierto.

ALVAREZ & Cía.

Perú, 752-56, B. Aires

Número suelto	En la capital.......... 20 centavos En el interior .... 25 »	Edición de lujo	Número suelto: En la capital...... 40 centavos » En el interior ... 50 »